

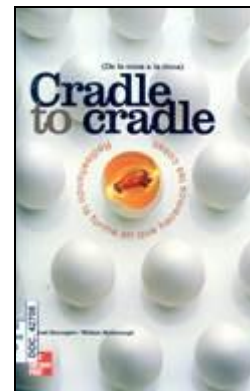
Facultad de Arquitectura y Arte	2
Facultad de Comunicaciones	38
Facultad de Derecho	65
Facultad de Diseño	107
Facultad de Economía y Negocios	118
Facultad de Educación y Humanidades	163
Facultad de Gobierno	167
Facultad de Ingeniería	168
Facultad de Odontología	169
Facultad de Psicología	185
Colección General	186

Facultad de Arquitectura y Arte

Libros

- **Meta : diez pabellones para Chile.** Ellrichshausen, Pezo von. Santiago : ARQ, 2011. 239 p. : il.
- **Cradle to cradle (de la cuna a la cuna) : rediseñando la forma en que hacemos las cosas.** McDonough, William; Braungart, Michael. Madrid : McGraw-Hill, 2005. 186 p.

Reducir, reutilizar, reciclar" El libro es un manifiesto que recoge una filosofía y práctica radicalmente diferentes sobre la eco-efectividad - temas de industria (manufactura) y medioambiente. A través de la elaboración de todos sus principios desde la experiencia del(re)diseño de cualquier cosa los autores presentan una apasionante y viable forma de cambio.



Revistas

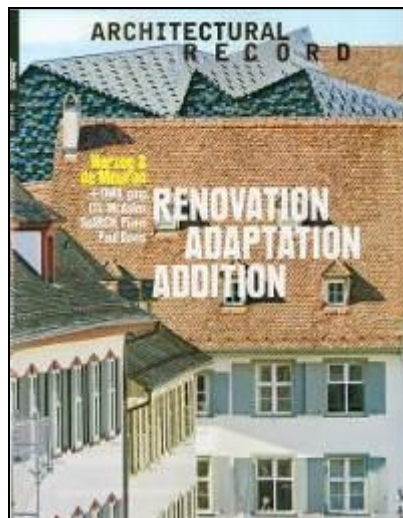
- **2 G.** Barcelona, IV(60), 2011 20110000



- 4 **UNA CARTOGRAFIA IMAGINARIA**
AN IMAGINARY MAPPING
IÑAKI ÀBALOS
 - 17 **A PROPÓSITO DE LACATON & VASSAL: UNA TENTATIVA DE VOZ EN OF**
ON LOCATON & VASSAL: AN ATTEMPT AT A VOICEOVER
KARINE DANA
 - 26 **Bodega, Embres et Castelmaure**
Wine cellar, Embres et Castelmaure
 - 34 **Escuela de Arquitectura, Nantes**
Nantes School of Architecture
 - 58 **Transformación de la torre Bois-le-Prêtre, París**
Bois-le-Prêtre tower block transformation, Paris
 - 68 **23 viviendas, Trignac**
23 Housing units, Trignac
 - 80 **Documenta 12, Kassel**
Documenta 12, Kassel
 - 86 **Transformación de una torre de viviendas, Saint-Nazaire**
Transformation of a housing block, Saint-Nazaire
 - 94 **Plan urbano para un barrio, Dublín**
Urban plan for a neighbourhood, Dublin
 - 102 **Propuesta urbana para la Porte de la Chapelle, París**
Porte de la Chapelle urban proposa, Paris
 - 108 **53 viviendas units, Saint –Nazaire**
 - 122 **Laboratorio Holcim, Holderbank**
Holcin Laboratories, Holderbank
 - 130 **Depósito para obras de arte de la Fundação Serralves, Mantosinhos**
Storerooms for artworks of the Fundação Serralves, Mantosinhos
 - 134 **Fond Régional d' Art Contemporain (FRAC) Nord-Pas de Calais, Dunkerque**
Fond Régional d' Art Contemporain (FRAC) Nord-Pas de Calais, Dunkerque
 - 144 **Barrio ecológico La Vecquerie, Saint-Nazaire**
La Vecquerie eco-area, Saint-Nazaire
 - 152 **Transformación de una manzana de viviendas, Boulogne-Billancourt**
Transformation of a city block, Boulogne-Billancourt
 - 160 **Biografía**
Biography
- Nexus**
- 162 **LA LIBRETAD ESTRUCTURAL, CONDICIÓN DE MILAGRO**
STRUCTURAL FREEDOM, A PRECONDITION FOR THE MIRACLE

ANNE LACATON, JEAN-PHILIPPE VASSAL

- **Architectural Record.** New York, 200(2), febrero 2012



NEWS

- 21 **HAVANA: BRACING FOR A BOOM**
By Jenna M. McKnight and Jamar Wilner
- 22 **GREEN REBIRTH PLANNED FOR OLD FRAT HOUSE**
By Laura Mirviss
- 24 **ONTHEBOARDS 26 NEWS BRIEFS**

DEPARTMENTS

- 16 **COMMUNITY**
- 19 **EDITOR'S LETTER: BACK TO THE FUTURE**
- 31 **COMMENTARY: PRESERVATION NATION**
By Ben Adler
- 33 **HOUSE OF THE MONTH: ROBERTGRACE'S WOODCHESTER HOUSE ADDITION**
By Ingrid Spencer
- 37 **PRODUCT FOCUS: SOFT FLOORING**
By Rito Catinella Orrell
- 38 **QUICK TAKE: MATTHEW MARKS GALLERY, LOS ANGELES**
By Laura Raskin
- 109 **DATES & EVENTS**
- 112 **READER SERVICE**

BUILDING TYPES STUDY

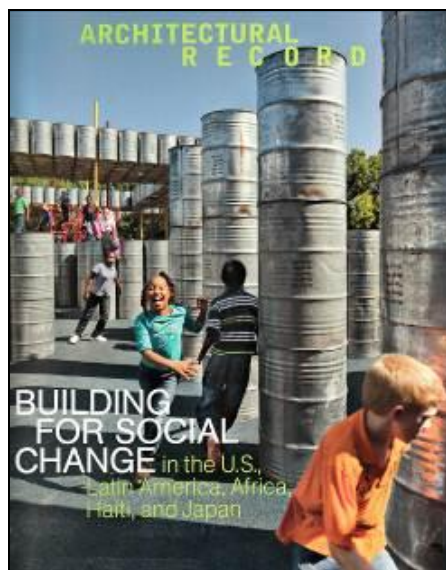
- 919 **RENOVATION, ADAPTATION, ADDITION**
- 42 **ESSAY: RESTORATION REDUX**
By Jorge Otero-Pailos
- 44 **MILSTEIN HALL, CORNELL UNIVERSITY, NEW YORK**
OMA By Clifford A. Pearson
- 50 **PARK AVENUE ARMORY. NEW YORK CITY**
HERZOG & DE MEURON By Suzanne Stephens
- 54 **MUSEUM OF CULTURES. BASEL**
HERZOG & DE MEURON By Linda C. Ientz
- 59 **INTERVIEW: JACOUES HERZOG ON MIXING TENSES**
By Gerhard Mack

- 60 **FAVRHOLM, DENMARK**
sEARCH By Beth Broome
- 66 **NATIONAL MUSEUM OF CHINA. BEIJING**
GMP ARCHITECTS By Aric Chen
- 70 **ISABELLA STEWARTGARONER MUSEUM EXTENSION, BOSTON**
RENZO PIANO BUILDING WORKSHOP By Suzanne Stephens
- 76 **IRONMARKET, PORT-AU-PRINCE**
JOHN MCASLAN + PARTNERS By Jenna m. McKnight
- 80 **CLAREMONT UNIVERSITY CAMPUS CENTER, CALIFORNIA**
LEWIS.TSURUMAKI.LEWIS ARCHITECTS By Christopher Hawthorne
- 84 **A'MAREE'S, NEWPORT BEACH, CALIFORNIA**
PAUL DAVIS ARCHITECTS By Sarah Amelar

LIGHTING / TECHNOLOGY

- 89 **INTRODUCTION**
- 90 **LIGHTING WITHIN LIMITS**
TIGHTENING ENERGY CODES AND STANDARDS, ALONG S WITH
NEW TECHNOLOGY, PRESENT DESIGN TEAMS WITH
OPPORTUNITIES AND CHALLENGES. By Joann Gonchar, AIA
- 99 **LIGHTING PRODUCTS**
By Rita Catinella Orrell and Joann Gonchar, AIA

- **Architectural Record.** New York, 200(3), marzo 2012



**BULDING FOR SOCIAL CHANGE
NEWS**

- 27 **AIDS MEMORIAL WINNER ANNOUNCED**
By C. J. Hughes
- 28 **\$1.5 BILLION FOR SALVATION ARMY ENTERS**
By John Cary
- 30 **MEMOIR: MY DACCA DAYS**
By James Walden
- 32 **THE NEW FRONTIER IN EDUCATION**
By David Hill
- 39 **ARCHITECTURAL ANALYTICS**

DEPARTMENTS

- 20 **EDITOR'S LETTER: ARCHITECTURE FOR EVERYONE**
- 41 **PRACTICE: DOES "DOING GOOD" PAY THE BILLS?**
By C. J. Hughes
- 44 **EXHIBITIONS: MUSEUMS AND ACTIVISM**
By Suzanne Stephens
- 47 **HOUSE OF THE MONTH: HSIEH YING-CHUN'S YANGLIU VILLAGE HOUSING**
By Laura Raskin
- 51 **PRODUCT FOCUS: HUMANITARIAN**
By Rita Catinella Orrell
- 54 **PRODUCT BRIEFS: GLASS AND GLAZING**
By Rita Catinella Orrell
- 123 **DATES & EVENTS**
- 125 **SOURCES: NORTH AMERICAN PROJECTS**
- 128 **READER SERVICE**
- 136 **SNAPSHOT: MAZZANTI CANOPY**
By Beth Broome

PROJECTS

- 57 **INTRODUCTION** *By Jenna M. McKnight*
- 58 **UNITED STATES** *Edited By Jane Kolleeny and Joann Gonchar, AIA*
PROJECTS BY MARK CAVAGNERO ASSOCIATES, STUDIO H, AUBURN UNIVERSITY RURAL STUDIO, UNIVERSITY OF COLORADO, DENVER, ELS ARCHITECTURE AND URBAN DESIGN, DLR GROUP, MICHAEL MALTZAN ARCHITECTURE, WASA/STUDIOA.BNIM
- 66 **LATIN AMERICA** *Edited By Beth Broome*
PROJECTS BY G ATELIERS ARCHITECTURE, LUDENS, ELEMENTAL, ELISA MARIN & MANFRED BARBOZA, ALBORDE ARQUITECTOS, PLANB ARQUITECTOS & CTRLG
- 74 **AFRICA** *Edited By Clifford A. Pearson*
PROJECTS BY RUFPROJECT, KÉRÉ ARCHITECTURE, ARCHITECTURE FOR HUMANITY, MASS DESIGN GROUP, FIELD ARCHITECTURE
- 82 **JAPAN** *Edited By Linda Lentz*
PROJECTS BY YASUSHI TAKEUCHI, MOTOMU UNO, SHUJI FUÑO, SHIGERU BAN ARCHITECTS, MASAYUKI HARADA, DAISUKE SUGAWARA, TOYOITO & ASSOCIATES, HIROTO KOBAYASHI
- 88 **HAITI** *Written and Edited By Jenna M. McKnight*
PROJECTS BY STUDIO DRUM COLLABORATIVE, MALCOLM MORRIS, NICHOLAS CLARK ARCHITECTS, ARCHITECTURE FOR HUMANITY

BUILDING TYPES STUDY 920

CENTERS FOR SOCIAL CHANGE

- 97 **CENTER FOR THE ADVANCEMENT OF PUBLIC ACTION, BENNINGTON COLLEGE, VERMONT**
TOD WILLIAMS BILLIE TSIEN ARCHITECTS *By Laura Raskin*
- 102 **BILL & MELINDA GATES FOUNDATION, SEATTLE**
BBJ *By Clifford A. Pearson*
- 106 **BSA SPACE, BOSTON** HÖWELER + YOON ARCHITECTURE
By Rita Catinella Orrell

ARCHITECTURAL TECHNOLOGY

- 112 **OFF THE MAP**
GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS HELP PLOT RECOVERY EFFORTS, ANTICIPATE THE EFFECTS OF CLIMATE CHANGE, AND CREATE MORE LIVABLE URBAN ENVIRONMENTS. *By Russell Fortmeyer*

- **Architectural Review.** London, 232(1380), febrero 2012



- 15 **Editorial view**
A special issue on the evolution of school design
- 16 **Overview**
Patrik Schumacher attacks British architecture schools; Housing in New Orleans; Ricardo Legorreta remembered
- 20 **Broader view**
Rupert Sheldrake opens up The Science Delusion
- 23 **View from**
Cairo: Khaled Asfour on the impact of the Arab Spring
- 25 **Viewpoints**
Peter Cook marvels at the fine art of drawing in Denmark
- 27 **Your views**
Letters from Andrew Ayers and Gordon Murray
- 30 **Casarès-Doisneau School, Saint-Denis, Paris, France**
A new school rises from the ashes of an industrial site
- 40 **Sandal Magna Community Primary School, Wakefield, UK**
Sarah Wigglesworth explores the power of narrative
- 48 **Brentwood School, Essex, and Spa School, London, UK**
Two London practices delight in decoration
- 59 **Typology Quarterly: Schools**
Christian Kühn charts the trend for adaptable learning spaces in the design of four educational institutions
- 70 **Skill**
The adaptability of bamboo for contemporary forms

- 74 **Revisit**
The first decade of Lucien Kroll's eco school in France
- 82 **Campaign: the Big Rethink**
An exposition on Modernism's inherent unsustainability and why architecture must embrace the Organic Universe
- 94 **Reviews**
RE-CYCLE at MAXXI: Biomimicry in architecture; Roger Scruton's guide to green philosophy; The Third Industrial Revolution; Da Vinci's Ghost; Ruskin revived
- 100 **Pedagogy**
RMIT in Melbourne shifts the focus to the Asian city
- 102 **Reputations**
Should the Smithsons have stuck to writing not building?
- 106 **Folio**
Touch-screen triumphs of David Hockney's iPad

- **Architectural Review.** London, 232(1381), marzo 2012



- 15 **Editorial view**
Setting the agenda for a new theory of architecture
- 16 **Overview**
James Dunnett explores the Gosprom's restoration;
Palestinian heritage; Martin Charles remembered
- 20 **Broader view**
Mindy Thompson Fullilove advocates erasing the barriers between rich and poor to create a healthier urban society

- 22 **View from...**
Villem Tomiste discovers a newfound pride and optimism for the future in the revitalized capital of Estonia, Tallinn
- 23 **Viewpoints**
William, JR Curtis pierces the smokescreens of jargon to uncover a deeper historical perspective on architecture
- 24 **Your views**
Letters respond to Patrick Schumacher's attack on British architecture schools and The Big Rethink campaign
- 26 **Stuttgart City Library, Germany**
A luminous cube holds a civilized world of learning
- 36 **Liyuan Library, Jiaojiehe Village, Beijing, China**
A modest wooden structure connects with nature
- 42 **Surrey City Centre Library, Metro Vancouver, Canada**
A concrete volume opens up a dramatic play of light
- 50 **New Film Theatre of Catalonia, Barcelona, Spain**
A theatre proves to be a catalyst for cultural renewal
- 60 **Water Cathedral and Color Shadows, Santiago de Chile**
A young architects' initiative brings a flourish of pavilions
- 67 **Campaign: The Big Rethink**
Peter Buchanan introduces a new framework for 21st-century architecture, based on Integral theory
- 82 **Reviews**
Alternative ways of doing architecture; Cities under siege; A snapshot of Andreas Gursky; RCA/AR Future Frontiers Lecture; Integral design theory; Sustaining sustainability
- 90 **Pedagogy**
FAUUSP in Brazil identifies the value of an urban dialectic
- 92 **Reputations**
The life story of a modern kingmaker: Philip Johnson
- 98 **Folio**
Aldo van Eyck sketches a Catholic church in The Hague

- **Arquitectura Viva.** Madrid, (138), mayo-junio 2011



Mosaico Colombia. Aquejada no hace más de una década por gravísimos problemas que parecían no tener solución, Colombia es hoy optimista. La acción coordinada de las distintas administraciones, unida al fortalecimiento de la conciencia ciudadana, ha alterado sustancialmente la situación precedente, a cuya transformación ha contribuido de manera decisiva la arquitectura entendida como una herramienta cívica de primer orden. En este contexto, las nuevas generaciones de arquitectos trabajan en red y se mezclan con las figuras consagradas, herederas de una modernidad singular que está dando hoy sus frutos más sociales.

- | | |
|----|---|
| 21 | <i>José Ramón Moreno</i>
Herencia compartida
La modernidad colombiana |
| 26 | <i>Silvia Árago</i>
El lugar de lo público
Un país y tres geografías |
| 32 | <i>Miguel Mesa</i>
Campos de exploración
Las nuevas generaciones |

Obras /Proyectos

Vocación social. Colombia es un país con paisajes diversos en el que conviven varias generaciones de arquitectos. Esta complejidad geográfica y temporal es capaz, sin embargo, de enriquecer el rasgo definitorio compartido por toda su arquitectura más reciente: la sensibilidad social. Seis ejemplos dan cuenta de ella: dos edificios deportivos en Medellín, concebidos como intervenciones de regeneración de tejidos urbanos consolidados; dos dotaciones culturales, situadas en Medellín y Bogotá, orientadas a fortalecer algunos espacios urbanos precarios; finalmente, dos obras singulares en la capital antioqueña: una escuela infantil y la infraestructura de Metrocable, obras paradigmáticas en su objetivo de ganar para la ciudad territorios tradicionalmente marginados.

- 36 *Plan:b / Mazzanti*
Coliseos deportivos, Medellín
- 42 *Paisajes Emergentes*
Centro acuático, Medellín
- 46 *Ana E. Vélez y Lorenzo Castro*
Jardín botánico, Medellín
- 52 *Daniel Bonilla*
Edificio universitario, Bogotá
- 56 *Ctrl G /Federico Mesa*
Escuela infantil, Medellín
- 62 *Echeverri, Rodríguez, Montoya*
Metrocable y PUI, Medellín

Arte/Cultura

Dos maestros artesanos. La exposición dedicada a Jean Prouvé en la galena Ivorypress de Madrid coincide con el cincuenta aniversario del teatro ambulante del genial y prematuramente fallecido Emilio Pérez Pinero.

De Nueva York a Venecia. Dos visiones divergentes del arte: la poética de la destrucción en la mirada del artista Francesc Torres sobre los restos del II-S; y la del mercado, presentada en la babilónica Bienal de Venecia.

El triunfo de la ciudad. Luis Fernández-Galiano reseña un singular elogio de la densidad urbana escrito por Edward Glaeser. Además, textos sobre el expresionismo, la modernidad sudamericana y la arquitectura de las ruinas.

- 67 *Jorge Sainz*
Elegancia industrial
- 70 *M. Cámara y F. González*
Mecánica utópica
- 72 *Francesc Torres*
Escombros de la memoria
- 76 *Richard Ingersoll*
En la Babel del arte
- 78 *Historietas de Focha*
Prouvé
- 79 *Autores varios*
Libros

Técnica / Construcción

Innovación en detalle. El nuevo Museo Interactivo de la Historia de Lugo, de Nieto & Sobejano, abre la sección dedicada a la innovación tecnológica, en la que se incluye también un artículo sobre la relación creativa entre los arquitectos y los industriales en el desarrollo de las carpinterías, tercero de una serie de seis sobre la tachada ligera. Además, un texto sobre el uso del bambú en la arquitectura, y un catálogo de productos, clasificados temáticamente, que presenta algunas novedades aparecidas en el mercado, como muros vegetales, sistemas industrializados de rotomoldeo, nuevos aislamientos ecológicos, aplicaciones inéditas de materiales y sistemas cerámicos, y un elenco de productos recibidos.

Para terminar, un artículo que hace balance de los sucesos del 11-S a la luz de los acontecimientos políticos, económicos y culturales posteriores.

- 88 *Nieto & Sobejano*
Museo de la Historia de Lugo
- 98 *Parido y Pardal*
Carpinterías imaginadas

- 101 *Productos*
Envolventes
Industrialización
Aislamientos
Materiales
En breve

- 112 *Luis Fernández-Galiano*
Cero más diez

- **Arquitectura Viva.** Madrid, (140), septiembre-octubre 2011



África esencial. Tras un pasado de estancamiento y desesperación, y pese a las incuestionables carencias que aun la lastran, África contempla su futuro con esperanza. La demanda de materias primas y el crecimiento demográfico han auspiciado el desarrollo de sus principales ciudades, convertidas ya en verdaderas megalópolis cuya pujanza es simétrica a la multiplicidad de modelos arquitectónicos que en ellas proliferan. Las capitales africanas son precisamente el objeto de la mirada que David Adjaye ha desplegado en sus viajes por el continente, que a lo largo de diez años le ha llevado a recorrer seis geografías diferentes.

- 15 *David Adjaye*
Metrópolis africanas
Un recorrido por seis geografías
- 16 *El Magreb*
- 17 *El desierto*

- 18 *El Sahel*
- 19 *La sabana*
- 20 *La selva*
- 21 *Las montañas*

Obras/Proyectos

Modernidad y tradición. La variabilidad geográfica y económica, y los contrastes entre el campo ancestral y las ciudades globalizadas, generan otras tantas polaridades en la arquitectura del continente, y una riqueza de la que damos cuenta con doce ejemplos dispares, agrupados geográficamente: dos proyectos terciarios, ambos en Marruecos, resumen la región del Magreb; un centro de visitantes en Egipto, una casa en Níger y un centro médico en Sudán compendian la región desértica; el Sahel queda representado por un centro de arquitectura en tierra en Malí y un centro de mujeres en Burkina Faso; una dotación en Senegal y dos en Sudáfrica dan cuenta de la sabana, mientras que una escuela en Mozambique y otra en Ruanda lo hacen, respectivamente, de la selva y las montañas.

- 24 *K. K. & S.*, Campus. Marruecos
- 28 *Postor*, Banco BMCH, Marruecos
- 32 *Nosshi*, Centro visitantes, Egipto
- 36 *Not Vital*, Casa, Níger
- 38 *Tamassociati*, Médico, Sudán
- 40 *Kéré*, C. Arquitectura, Malí
- 44 *FARE*, C. Mujeres, Burkina Faso
- 46 *H. R. & S. C.* Mujeres, Senegal
- 48 *BASehabetat*, Escuela, Sudáfrica
- 50 *Field*, Centro Ubuntu, Sudáfrica
- 54 *E. Bergen*, Escuela, Mozambique
- 56 *Stark*, C. Formación, Ruanda

Arte / Cultura

Clasicismos diversos. La reseña de la exposición 'Arquitecturas pintadas' en el Musco Thyssen se acompaña de un balance de las novedades historiográficas sobre la obra de Juan de Villanueva, en el segundo centenario de su muerte.

Rusia en España. En el contexto del año dual hispano-ruso, una exposición en la Casa Encendida de Madrid sobre el arte de las vanguardias soviéticas coincide con otra en la Fundación Juan March sobre el pintor Aleksandr Deineka.

Foster, biografía autorizada. La biografía de Norman Foster escrita por Deyan Sudjic encabeza la sección, acompañada de otros títulos sobre técnica, paisajismo, regiones del mundo, libros de pequeño formato, y recibidos.

- 61 *Simón Marchan*
Lienzo de utopías
- 64 *Pedro Maleón*
Crisoles neoclásicos
- 66 *Francisco da Gracia*
A lomos de la revolución
- 68 *Gins Garrido*
Cuerpos proletarios
- 70 *Historietas de Focho*
'Africa's Continental Drift'
- 71 *Autores varios*
Libros

Técnica / Construcción

Innovación en detalle. Las intervenciones de rehabilitación debidas a Churtichaga + Quadra-Salcedo, Langarita y Navarro, Camicero, Virseda y Vila, y Ensemble Studio, acompañadas de una obra de nueva planta que alberga la Central de Instalaciones, todas ellas en el Matadero de Madrid, abren la sección dedicada a innovación,

en la que se incluye también un texto sobre la relación creativa entre los arquitectos y los industriales en el desarrollo de pieles estructurales, quinto de una serie de seis sobre la fachada ligera. Además: el Premio Ascer 2011, sistemas como la envolvente perfecta, y materiales como el grafeno. el grafano, los cuasicristales y las microalgas, así como otros productos recibidos.

Para terminar, un artículo sobre los retos que el diseño paramétrico plantea al tradicional concepto de autoría en la arquitectura y el diseño en general.

- 80 *Autores varios*
Matadero Madrid
- 102 *Paricio y Pardo*
Pielas estructurales
El caso de Martifer
- 105 *Innovación*
Premios Ascer 2011
Envoltentes Materiales
En breve
- 112 *Mario Carpo*
Del alfabeto al algoritmo

- **Av Monografías.** Madrid, (151), septiembre-octubre 2011



SOUTO DE MOURA

- 3 Luis Fernández-Galiano
Melancolía y metafísica
Melancholy and Metaphysics

Raíz regional

Regional Root

- 6 Kenneth Frampton
El salto del caballo
The Knight 's Move
- 16 Jorge Figueira
Local y cosmopolita
Local and Global

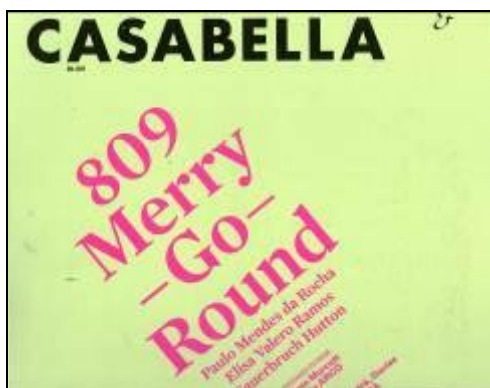
De Oporto al mundo

From Porto to the World

- 24 Mercado de Carandá, 1980-2001, Braga (Portugal)**
Carandá Market, 1980-2001, Braga (Portugal)
- 34 Centro Cultural Casa das Artes, 1981-1991, Oporto (Portugal)**
Casadas Artes Cultural Center, 1981-1991, Porto (Portugal)
- 42 Facultad de Ciencias Geológicas, 1989-1994, Aveiro (Portugal)**
Faculty of Geological Sciences, 1989-1994, Aveiro (Portugal)
- 50 Parador de Santa María de Bouro, 1989-1997, Amares (Portugal)**
Pousada de Santa María do Bouro, 1989-1997, Amares (Portugal)
- 60 Casa en Moledo, 1991-1998, Moledo (Portugal)**
House in Moledo, 1991-1998, Moledo (Portugal)
- 66 Complejo de oficinas Burgo, 1991-2007, Oporto (Portugal)**
Burgo Offices Complex, 1991-2007, Porto (Portugal)
- 74 Bloque residencial en la Rúa do Teatro, 1992-1995, Oporto (Portugal)**
Apartment Block at Rua do Teatro, 1992-1995, Porto (Portugal)
- 80 Casas con patio, 1993-1999, Matosinhos (Portugal)**
Courtyard Houses, 1993-1999, Matosinhos (Portugal)
- 84 Bloque de viviendas, 1997-2001, Maia (Portugal)**
Residential Building, 1997-2001, Maia (Portugal)
- 90 Metro de Oporto, 1997-2005, Oporto (Portugal)**
Oporto Subway, 1997-2005, Porto (Portugal)
- 98 Casa do Cinema Manoel de Oliveira, 1998-2003, Oporto (Portugal)**
Cinema House Manoel de Oliveira, 1998-2003, Porto (Portugal)
- 104 Estadio Municipal, 2000-2003, Braga (Portugal)**
Municipal Stadium, 2000-2003, Braga (Portugal)
- 114 Dos casas en Ponte de Lima, 2001-2002, Quinta de Anquião (Portugal)**
Two Houses in Ponte de Lima, 2001-2002, Quinta de Anquião (Portugal)
- 120 Edificio en la Avenida da Boavista, 2004-2007, Oporto (Portugal)**
Building at the Avenida da Boavista, 2004-2007, Porto (Portugal)
- 126 Conjunto La Pallaresa, 2004-2011, Santa Coloma de Gramenet (España)**
La Pallaresa Complex, 2004-2011, Santa Coloma de Gramenet (Spain)
- 134 Reconversión de la fábrica Robinson, 2004-2011, Portalegre (Portugal)**
Restructuring of the Robinson Factory, 2004-2011, Portalegre (Portugal)
- 144 Museo Paula Rêgo, 2005-2009, Cascáis (Portugal)**
Paula Rêgo Museum, 2005-2009, Cascáis (Portugal)

- 152 **Edificio en el Campus Novartis, 2005-2011, Basilea (Suiza)**
Building at the Novartis Campus, 2005-2011, Basel (Switzerland)
- 158 **Crematorio Uitzicht, 2005-2011, Cortrique (Bélgica)**
Uitzicht Crematorium, 2005-2011, Courtray (Belgium)
- 164 **Centro Cultural Miguel Torga, 2007-2011, Sabrosa (Portugal)**
Miguel Torga Cultural Center, 2007-2011, Sabrosa (Portugal)

- **Casabella.** Milano, 76(809), enero 2012



- 4-5 **EDITORIALE**
- 5 **L' anno che verrà**
Casabella
- 6-31 **PAESAGGI ESTREM**
- 6 **GLENN MURCUTT**
Blue Mountains House, New South Wales, Australia
- 7 **Murcutt: variazione sul tema**
Paul McGillick
- 24 **STUDIOARCÓ**
Scuola nel deserto, Abu Hindi,
Gerusalemme
- 24 **L'utilità utile**
Massimo Ferrari
- 32-43 **MERRY-GO-ROUND**
- 32 **Contemporaneità dell'inattuale**
Francesco Dal Co
- Paulo Mendes da Rocha
San Paolo, Brasile
- Elisa Valero Ramos
Granada, Spagna
- Sauerbruch Hutton
Berlino, Germania
- 44-65 **LAVORO**

- 44 PUNTONI, MARGOTTO, SODRÉ, DAVIES**
Centro Direzionale Sebrae Nacional,
Brasilia, Brasile
- 45 Forma e sostanza**
Carlota Tonon
- 52 GRI E ZUCCHI - GEZA**
Uffici e stabilimento Pratic, Udine
- 52 La bella fabbrica**
Jean-Marie Martin
- 66-108 CULTURE**
- 68 EDUARDO CASTILLO**
Spazio urbano coperto,
Santiago del Cile, Cile
- 68 Ombre colorate, struttura**
temporanea a Santiago
Giovanna Crespi
- 76 BRESCIA E PRINCIPI - OBR**
Museo Pitagora, Crotone
- 76 Il ritorno di Pitagora**
(un museo e un giardino)
Marco Mulazzani
- 84 GILLES PERRAUDIN**
Museo del vino, Patrimonio,
Corsica
- 84 Architecture situé**
Francesca Chiorino
- 94 PIERRE LOUIS FALOCI**
Centro Islámico, Boulogne-Billancourt,
Parigi
- 94 Cinque volte ogni giorno**
Massimo Ferrari
- 103 Idden Islam**
Fotografie di Nicolò Degiorgis
- 103 Dietro a un dito**
Massimo Ferrari
- 105 La preghiera ospite**
Michele Smargiassi
- 109-116 BIBLIOTECA**
- 110 Biblioteca**
- 113 Architettura moderna e pittura murale: una relazione paradossale**
Juan José Lahuerta
- 117-121 ENGLISH TEXTS**
- 117 English Text**

- **Casabella.** Milano, 76(810), febrero 2012



4-5 EDITORIALE

- 4 La casa – Das Heim**
Casabella

6-43 GLI ANTIPODI DELL'ABITARE

8 OSCAR NIEMEYER

Edificio residenziale COPAN,
San Paolo, Brasile

10 Un gigante urbano.

Oscar Niemeyer e il COPAN (1951-1970)
Daniele Pisani

22 Bossa nova paulista: note su funzionalità, forma, struttura e costruzione del COPAN

Marco Biagi e Alfredo Zappa

30 JOHN PAWSON

Casa delle Bottere, Treviso

32 L'eleganza algida

Jean-Marie Martin

44-57 MERRY-GO-ROUND

Per i più piccoli

Marco Mulazzani

44 Invece il cento c'è

Loris Malaguzzi

Asilo nido comunale, Frascati, Roma
Fumagalli, Melograni, Masotti, Serrao

Università per bambini, Gandía, Valencia
Paredes Pedrosa Arquitectos

Centro di educazione infantile, Zaragoza
Magén Arquitectos

Scuola materna ed elementare, Goriano Sicoli,

L'Aquila
Picco Architetti

Asilo nido, Vélez-Rubio, Almería
Elap Arquitectos

Asilo nido e scuola materna, Oslo
Reiulf Ramstad Arkitekter

58-102 SPAZI PER LA CULTURA

58 EDUARDO SOUTODE MOURA
Centro Culturale Miguel Torga,
Sao Martinho de Anta, Portogallo

59 Architettura minerale
Marco Mulazzani

72 JUAN NAVARRO BALDEWEG
Biblioteca Hertziana, Max Planck Institut, Roma

72 Riforma e ampliamento della Biblioteca Hertziana
Marco Biagi

75 La luce protagonista
Marco Biagi

83 Costruire sul suolo di Roma; la vicenda decennale di un cantiere fuori dal comune
Enrico Da Gai

90 ACEBO X ALONSO
Museo nazionale della scienza e della tecnologia,
La Coruña, Spagna

90 Geometria e invenzioni
Giovanna Crespi

99 L' unità struttura-spazio
Marco Biagi

103-109 BIBLIOTECA

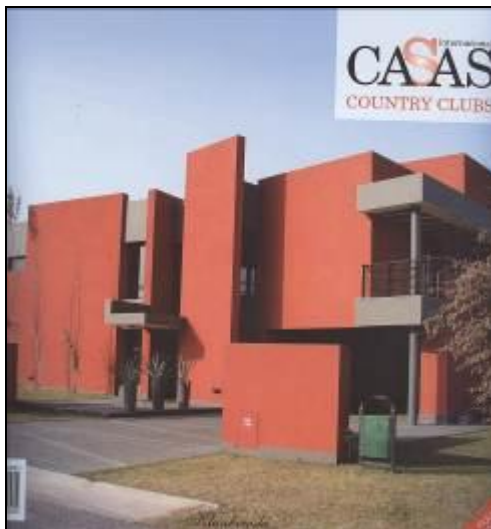
104 Biblioteca

106 Filippo Juvarra, un principe dell' architettura tra Roma e l'Europa
Giovanna Curcio

110-115 ENGLISH TEXTS

110 English Text

- **Casas Internacional.** Buenos Aires, (134), febrero 2012



- 7 Introducción/ Introduction
por / by Guillermo R. Kliczkowski
- 8 Casa en Colastiné / House in Colastiné
Gabriel Biagioni, Sergio Pecorari, arqs. / archs.
- 14 Casa LS / LS house
Santiago Cordeyro Arquitectos
- 20 Vivienda CM28 El Atardecer/ CM28 El Atardecer House
Nicolás Mieres, Nicolás Del Campo, Arqs. / Archs.
- 24 Casa AS/ AS house
José Montoya, Mario Temporelli, Lisandro Arduso, Arqs. / Archs.
- 30 Casa Dumit/ Dumit house
Gustavo Napadensky & Asociados Arquitectos
- 36 Casa de piedras/ Stone house
Damian Parsons
- 42 Residencia Triangulo/ Triangle residence
Roberto Rivera Salazar, Ana Ulloa Dormond
- 48 Casa Zabala / Zabala house
Federico Rodríguez Actis, Victor Zabala
- 54 Casa La Martona / La Martona house
Álvaro Javier Miguez
- 60 Casa Castores/ Castores house
Vanguardia Architects
- 66 Casa Bayon / Bayon house
Mariano J. Viramonte

REFERENCIAS / REFERENCES

1. Acceso/ Entry
2. Acceso de servicio/ Service Access
3. Vestíbulo/ Hall
4. Hall-Recepción/ Hall-Reception room
5. Estar – Salón/ Living room - Salon
6. Estar familiar/ Family room
7. Jardín de invierno/ Winter garden
8. Comedor/ Dining room
9. Comedor diario/ Breakfast room
10. Cocina/ Kitchen
11. Despensa/ Pantry
12. Bodega/ Cellar
13. Lavadero - Tendedero – Plancha/ Laundry - Hanger - Ironing
14. Depósito – Trastero/ Store - Lumberroom
15. Biblioteca/ Library
16. Estudio - Escritorio - Atelier / Study - Office - Atelier
17. Sala de música/ Music room
18. Sala de juegos/ Playroom
19. Baño principal/ Main bathroom
20. Baño/ Bathroom
21. Baño de servicio/ Service bathroom
22. Dormitorio principal/ Main bedroom
23. Dormitorio niños/ Children's bedroom
24. Dormitorio de huéspedes/ Guest room
25. Dormitorio/ Bedroom
26. Dormitorio de servicio/ Service bedroom
27. Guardarropa/ Closet
28. Vestidor/ Dressing room
29. Hueco – Vacío/ Hollow - Void
30. Balcón/ Balcony
31. Terraza/ Terrace
32. Mirador/ Look-our
33. Sauna/ Sauna
34. Solario/ Solarium
35. Piscina/ Swimming pool
36. Vestuario/ Changing room
37. Sala de máquinas/ Machine room
38. Garaje – Cochera/ Garage - Carriage house
39. Galería/ Gallery
40. Expansión/ Extension
41. Patio/ Courtyard
42. Pórtico/Portieo
43. Jardín/ Garden
44. Fuente/ Fountain
45. Parrilla – Barbacoa/ Grill - Barbecue

- **Croquis.** Madrid, I(159), 2012



BIOGRAFÍA BIOGRAPHY	4
UNA CONVERSACIÓN CON W.J. NEUTELINGS Y M. RIEDIJK A CONVERSATION WITH W.J. NEUTELINGS AND J. RIEDIJK ENRIQUE WALKER	10
PURA RAREZA PLAIN WEIRDNESS THE ARCHITECTURE OF NEUTELINGS RIEDIJK AARON BETSKY	22
UN FILETE CRUDO EN LA MESA DE DIBUJO SOBRE CONVENCIONES E IDENTIDAD EN ARQUITECTURA RAW STEAK ON THE DRAWING BOARD ON CONVENTIONS AND IDENTITY IN ARCHITECTURE MICHIEL RIEDIJK	210
'LAS ESFINGES' VIVIENDAS A LA ORILLA DE UN LAGO 'THE SPHINXES' LAKESHORE HOUSING	42
ESCUELA DE NAVEGACIÓN Y TRANSPORTE DE ROTTERDAM SHIPPING AND TRANSPORT COLLEGE, ROTTERDAM	48
INSTITUTO DE LA IMAGEN Y EL SONIDO DE HILVERSUM INSTITUTE FOR SOUND AND VISION, HILVERSUM	72
'WALTERBOSCOMPLEX' OFICINA CENTRAL IMPOSITIVA 'WALTERBOSCOMPLEX' CENTRAL TAX OFFICE	100
MAS MUSEO AAN DE STROOM MAS	130

MUSEUM AAN DE STROOM

CENTRO DE MÚSICA, DANZA Y CULTURA VISUAL EN GANTE 154
FORUM FOR MUSIC, DANCE AND VISUAL CULTURE, GHENT

HOLLAND CASINO 160
HOLLAND CASINO

CASINO Y HOTEL EN KNOCKE 168
CASINO & HOTEL, KNOCKE

SALA DE ÓPERA, CONCIERTOS Y GRAN HOTEL 'MÚSICA' EN LIUBLIANA 174
OPERA, CONCERT HALL AND GRAND HOTEL 'MÚSICA', LJUBLJANA

EEMHUIS 184
BIBLIOTECA, MUSEO Y ESCUELA DE ARTE
'EEMHUIS'
LIBRARY, MUSEUM AND ART SCHOOL

CENTRO 'VALENTÍN YUDASHKIN' 192
'VALENTÍN YUDASHKIN' FLAGSHIP STORE

KENNISCLUSTER 198
BIBLIOTECA Y ESCUELA DE ARTE
'KENNISCLUSTER' LIBRARY AND ART SCHOOL

CENTRO DE COORDINACIÓN DEL PUERTO DE AMBERES 204
ANTWERP PORT COORDINATION CENTER

- **Domus.** Milano, (955), febrero 2012



Case fatte in casa
Home-grown homes

I

Op-ed Jasper Morrison Goodbye Sori Yanagi	V
Journal a cura di - edited by Elena Sommariva	1
Photoessay Niccolo Morgan Gandolfi LA Look	17
Tatiana Bilbao S.C.. Alejandro Hernández Galvez L'ingegnere, il giardiniere e l'architetto The engineer, the gardener and the architect a cura di- edited by Laura Bossi	29
Langarita- Navarro Arquitectos, Ariadna Cantis Una città nella città A city within a city a cura di - edited by Laura Bossi	38
Giancarlo Mazzanti, Lorenza Baroncelli Il bosco dei poliedri A forest of polyhedrons a cura di - edited by Laura Bossi	46
Joseph Grima URBZ Urbanística collettiva Crowdsourcing the city a cura di - edited by Loredana Mascheroni	54
Kueng Caputo Il lato imprevisto degli oggetti The unexpected side of objects a cura di - edited by Francesca Picchi	66
Paolo Lucidi & Luca Peverè, Chiara Alessi Brutalismo ammaestrato Domesticated brutalism a cura di - edited by Francesca Picchi	72
Sergei Kulikov Ultima fermata: Avtobusniki Last stop: Avtobusniki a cura di - edited by Laura Bossi	76
Michael Stoll. Elisa Pasqual, Marco Ferrari L'importanza di essere assonometrici The importance of being axonometric a cura di - edited by Laura Bossi	80

Network Helen & Hard. Einar Bjarki Malmquist Vennesla Library, Norway	88
States of Design 10 Paola Antonelli Design sociale Social design a cura di - edited by Francesca Picchi	90
Massimiliano Gioni Lettexa da Any Ever A Letter from Any Ever a cura di - edited by Loredana Mascheroni	98
Network Merce Cunningham, Mimi Zeiger The Legacy Plan	106
Unpacking my library Gianlurg- Ricuperati Eva Franch i Gilbert a cura di- edited by Rila Capezzulo	108
Rassegna Bagno Bathroom a cura di - ediled by Francesca Picchi	120
Panorama a cura di - edited by Guido Musante	141
Horoscope Dan Graham, Jessica Russel Aquarius a cura di - edited by Elena Sommariva	144

- **L'Arca.** Milano, (276), enero 2012



Cesare M. Casad **E' il momento di cambiare** **1**
It is time to change

Testi e impaginazione a cura di / Texts and layout curated by Matteo Citterio e Niccolò Baldi

Guest Editor **Citterio + Baldi**

<p><i>Mai usato 60 secondi per realizzare to realise it che é possibile? 409 fatti, 24 film, Steven Johnson e Johnson and Kickstarter strillano cosa accade quando qualcuno somebody risponde: "Sì!"</i></p>	<p><i>Have you ever taken 60 seconds is possible? 49 facts, 24 films, Steven Kickstarter scream out what happens when replies: Yes!"</i></p>	<p>2</p>
<p><i>Quanto vuoi contare? Non avere paura somebody who delle idee stupide. Non aspettrare occasioni migliori.</i></p>	<p><i>How much do you want to be counts? Do not be afraid of stupid ideas. Do not wait for better opportunities. Do you already have a good business card?</i></p>	<p>16</p>
<p><i>Solo io penso al futuro? 1 contro 7 miliardi.</i></p>	<p><i>Am I the only one who thinks about the future? 1 against 7 billion.</i></p>	<p>18</p>
<p><i>24 con 7 miliardi!</i></p>	<p><i>24 with 7 billion!</i></p>	<p>20</p>
<p><i>Prendi un caffè con... e cambierai il mondo.</i></p>	<p><i>Have a coffee with.... and you will change the world.</i></p>	<p>22</p>
<p><i>Ti servono soldi? Ecco 300.000 folli pronti 300.000 crazy a finanziarti. Sono tutti americani. American.</i></p>	<p><i>Do you need money? Here are people ready to finance you. They are all</i></p>	<p>24</p>
<p><i>Fine dei 60 secondi. Tu sei il futuro che c'è.</i></p>	<p><i>End of the 60 seconds. You are the future that is already here.</i></p>	<p>26</p>

<p>Spaceport America Upham, New México</p>	<p>34 Foster- Partners</p>
<p>Mooncapital Future Codex</p>	<p>42 Architecture and Vision</p>
<p>Technosphere Jebel Ali, Duhai, UAE</p>	<p>48 James Law Cybertecture International</p>

		Arphenotype I Dietmar Koering I
	Floating Permaculture	52
		wum.horhieon.com With friendly support by the Jaap Bakema Foundation
	Airbus 2050	56
	Stratocruiser	60 NAU
	Ecco Camper	64 ÑAU
	Australian High Speed Vehicle (A-HSV)	68 Hassel
	Seaorbiter	72 Jacques Rougerie
	Energia & Sostenibilità Energy & Sustainability	76
Joseph di Pasquale	E ora disegniamo il sole! It is time to design the sunshine!	78
	Impianto solare di Mées Mées Solar Plan	80
	Implanto solare termico Solar Plant Tower, Ivanpah	82 Rafea Architects
Pasquale Amideo	Tecnologia fotovoltaica Photovoltaic Technology	84
	Parco d'attività de l'Argile et du Tiragon	90 Activity Park
	Centrale solare In Callian	92
	Anello solare Space Energy Belt	94 Anna Conti
	Imbarcazione Solare Planet Solar Yacht	100
	Lotus Modular Eco-Urban Furniture System	102 Giancarlo Zema Design Group

Moduli flessibili Global Solar	104
Parco sperimentale A Multi-technology Park	104
Camminare sul fotovoltaico PV Walkable Pavement	105
l'Arca2	106

- **L'Arca.** Milano, (277), febrero 2012



Cesare M. Casati	Il design dell'architettura Architectural Design	1
------------------	--	----------

Testi e impaginazione a cura di / Texts and layout curated by Stefan Behnisch, Ockert und Partner

Guest Editor **Stefan Behnisch**

Stefan Behnisch	Introduzione Introduction	2
Martin Haas	Al posto del 2011... spazi urbani 2050 4 In place of 2011... Urban spaces 2050	
Stefan Rappold	Evoluzione della comunicazione 8 Evolution of communication	
Federico Parolotto	Il futuro dei trasporti e delle città 12 The future of transportation and cities	
Thomas Auer, Matthias Rudolph	Densità urbana - Impronta minima 16 High Urban — Low footprint	
	Il futuro delle nostre città –	

Daniel Dendra	Da una prospettiva digitale The future of our cities — From a digital native perspective	20
David Cook	Esperimenti per una società sostenibile Experiments in a sustainable society	24
Stefan Behnisch	Utopie, visioni, obiettivi, necessità Utopias, visions, goals, needs	28
Maurizio Vitta	Un distacco provvisorio A Momentary Detachment	34
Bonnans,	Villa urbana In Rennes	36 Paul Eric Schirr- Thierry L 'Hermine
van Egeraat	Contemporánea e vernacolare In Rotterdam	40 (designed by) Erick
	Sulla collina In Mendrisio	48 Roberto Morisi
Elena Cardani Richard Meier, Thun	Resort Villa Eden In Gardone Riviera	52 David Chipperfield, A TP Sphere, Matteo
Lopes	Continuità e unità House in Valongo	64 CNLL-Nuno Lacerda
	Confort tradizionale Bahia House	68 Marcio Kogan
Gabriel Kogan	Party House	74 Studio MK27
	Nomura 24 House In Takarazuka, Hyogo Prefecture, Japan	80 Antonio Cardillo with Yukinori Nagao
	Linear House In Salt Spring Island British Columbia	84 Patkau Architects
Architekten	Interni tecnologici Villa F in Vienna	92 Najjar-Najjar
	I'Arca 2	98

- **Lotus Internacional.** Milano, (148), diciembre 2011



New Urban Housing II

06_Yoshiharu Tsukamoto

Uscire dalla spirale dell' intolleranza: le case di quarta generazione e il metabolismo del vuoto
Escaping the Spiral of intolerance- Fourth-Generation Houses and Void Metabolism

13_Atelier Bow-Wow

Split Machiya, Shinjuku, Tokyo, 2010
Rue Rebière, Paris, 2006-

18_LAN Architecture

Student Residence, Paris, 2007-11

22_TOA architectes associés

Logements, gymnase & jardin associatif, Paris, 2003-08

28_Frédéric Druot, Anne Lacaton & Jean Philippe Vassal

Transformation de la tour Bois-le-Prêtre, Paris, 2005-11

34_Emmauel Combarel Dominique Marren Architects

Logements sociaux rue Louis Blanc, Paris, 1999-2006

38_Hamonic + Masson

Student Housing, Paris, 2004-08

44_Richard Scoffier

Enveloppes Actives

54_Studio Up

P10 Mixed-Use Building, Split, Croatia, 2006-09

58_ABDR Architetti Associati

Social Housing Giustiniano Imperatore, Roma, 2005-06

64_Ruatti Studio Architetti

Undai, Milano, 2011

Massimiano 25, Milano, 2007

68_Bak Gordon, arquitectos

2 Houses in Santa Isabel, Lisboa, 2007-10 Bien

72_MGM Morales, Giles

Renovation of Five Dwellings in the Pópulo District, Cádiz. España, 2004-07

78_Arsh Design Studio

Khorsand, Teheran, 2009

Dollat I, Teheran, 2006

Dollat II, Teherán, 2008

84_Rafael Moneo / José Antonio Martínez Lapeña y Elías Torres

Viviendas y oficinas en Sabadell, Barcelona, 2003-06

90_Sergio Martín Blas, Gabriel Ruiz Cabrero

El Pisito2011

102_zigzag arquitectura

Mieres Social Housing, Cádiz, España, 2004-07

108_OBR Open Building Research

Milano Fiori, Assago, Italia, 2005-10

116_Lundgaard & Tranberg Architects

Tietgen Dormitory, Copenhagen, 2003-05

120_Ábalos + Sentkiewicz Arquitectos

Cuatro Viviendas en Calle Orfila, Madrid, 2006-09

124_Coll-Leclerc Arquitectos

Edificio de equipamientos Londres-Villarreal, Barcelona, 2003-06

- **Summa+**. Buenos Aires, (120), febrero 2012



2 CONTENTS

INFILTRACIONES

- 4 CIUDAD-INTERIOR**
Dos casas, Santa Isabel, Lisboa, Portugal
Bak Gordon Arquitectos

10 PAISAJE DOMÉSTICO
Barrio Santa María, Olivos, Buenos Aires, Argentina
CCC Arquitectos

16 ENSAMBLE URBANO
Hamburger Hof, Berlín, Alemania
NPS Tchoban Voss

EDITORIAL

26 ESTRATEGIAS DE AGLOMERACIÓN Y CONVIVENCIA
POR CAROLINA CORTI, FERNANDO DIEZ, MARTÍN DI
PECO, RODRIGO KOMMERS WENDER Y SOLEDAD SORIA

BLOQUES

28 ESPACIO EN VARIACIÓN
Manzana de 101 viviendas sociales (VPO) en Carabanchel,
Madrid, España
José Cruz Ovalle Arquitecto

36 TRANSPARENCIA, FRAGMENTACIÓN, COLOR
Desarrollo de usos múltiples St. Giles
Renzo Piano building workshop Architects, en colaboración con
Fletcher Priest Architects (Londres)

44 URBANO Y RURAL
131 viviendas protegidas, Mieres, España
ZigZag Arquitectura

TORRES

52 CON SU VERDE GELIDEZ
Edificio Alto Belgrano, Ciudad de Mendoza, Argentina
GGMPU Arquitectos

60 ENCHUFAR Y JUGAR
Siloetten / The Sil(o)houette, Legten, Dinamarca
C.F. Moller Architects con Christian Carlsen
Arkitektfirma

64 DE TRES EN TRES
Viviendas en Plaza Europa, Barcelona, España
Roldan + Berengué, arqs.

ARTICULACIONES PAULISTANAS

70 VARIACIONES TIPOLOGICAS
Fidalga 727, San Pablo, Brasil
Triptyque

76 OCUPAR LIBREMENTE
Edificio residencial en la calle Fidalga, San Pablo, Brasil
Andrade Morettin Arqitetos

82 CONSTRUYENDO LA TOPOGRAFÍA Y EL VACÍO
Edificio de viviendas en la calle Simpatía. San Pablo, Brasil
GrupoSP

COMPLETAMIENTOS

88 INDETERMINADOS PERO ESPECÍFICOS
Edificio 11 de Septiembre 3260, Ciudad Autónoma de

Buenos Aires, Argentina
Adamo-Faiden Arquitectos

- 94 DEPARTAMENTOS REVERSIBLES**
Edificio Jacobo, Cuenca, Ecuador
Duran&Hermida Arquitectos Asociados
- 98 CONTRAPUNTO CRISTAL-VEGETAL**
Edificio de departamentos, México D.F., México
Dellekamp Arquitectos | Derek Dellekamp

VIVIENDA SOCIAL

- 104 PASADO Y PRESENTE DEL PALACIO DE LA CLASE OBRERA**
POR XAVIER OLLER CIVIT

FRAGMENTOS

- 108 MARIO ROBERTO ÁLVAREZ (1913-2011)**
POR HELIO PIÑÓN
- 110 CONSTRUCCIÓN SUSTENTABLE. PREMIOS HOLCIM LATINOAMÉRICA**
- 112 META ARQUITECTURA, CHILE. PROYECTOS DE RECONSTRUCCIÓN POST-TSUNAMI**

REPORTE

- 113 LA. COLLECTIVE. LA HISTORIA PARALELA DE LATINOAMÉRICA COMO LABORATORIO REACTIVO DE OCCIDENTE**
PORSUPERSUDACA

FRAGMENTOS

- 129 BUENOS AIRES DE BIENAL**
POR FERNANDO DIEZ
- 132 COOMEVA PALMIRA FASE I**
Fe de erratas
- 133 CUADERNO DE VIAJES**
POR IGNACIO ROS DE OLANO
Lisboa en papel
- 134 INSINUACIONES**
POR RUTH VERDE ZEIN
Sol, sombra y fan
- 116 DOS DIBUJOS INÉDITOS DE LE CORBU5IER EN BUENOS AIRES**
POR RAMÓN GUTIÉRREZ Y EDUARDO MAESTRIPIERI
- 138 NOTICIAS**
- 139 TEXTURAS**
POR ROBERTO FERNÁNDEZ Price o la crítica de lo moderno
- 142 REVELACIONES**
POR MARIO SABUGO
Acerca del parametricismo y la autopoiesis

- 144 **POSTSCRIPTUM**
POR ALEJANDRO VACA BONO NATO
Claudio Caveri 1928-2011

- **Sustenta Bit.** Santiago, 4(12), marzo-mayo 2012



4. **NOTICIAS BREVES**

Novedades nacionales e internacionales relacionadas con la eficiencia energética y la sustentabilidad.

12. **TEMAS / GEOTERMIA PARA VIVIENDAS**

Características de las bombas de calor, una tecnología que apunta a expandirse en el mercado energético.

18. **A FONDO / SÍNDROME DEL EDIFICIO ENFERMO**

El abuso de materiales sintéticos y la mala ventilación acarrearán problemas de salud para quienes viven o trabajan en ciertos edificios.

22. **RECICLAJE-TRATAMIENTO / DEPURACIÓN DE AGUA CON LOMBRICES**

Sistema compuesto por diferentes estratos por los que se filtra el agua residual y que utiliza organismos vivos.

26. **PROYECTOS DESTACADOS / HOSPITAL DE RANCAGUA**

El edificio, actualmente en construcción, propone estrategias pasivas, además de un techo verde transitable.

30. **PROYECTOS DESTACADOS / HOSPITAL DE CALAMA**

El hospital Dr. Carlos Cisternas incorpora fachada ventilada y cielo radiativo.

34. **PROYECTOS DESTACADOS / HOSPITAL DE TALCA**

El diseño incluye el autoabastecimiento de fuentes de agua y calor, cubiertas vegetales y un sistema geotérmico.

38. **INTERNACIONAL / CAMPUS UNIVERSITARIO DE CALIFORNIA**

El UC Davis West Village se presenta como una de las más grandes planificaciones urbanas de energía neta cero de Estados Unidos.

42. EVENTOS / EXPO EFICIENCIA ENERGÉTICA 2011

Novedades exhibidas en la segunda versión de este encuentro realizado en el centro Cultural Estación Mapocho.

46. ENERGÍA SOLAR / PLANTA EN DESIERTO DE ATACAMA

Instalación de una planta solar fotovoltaica que generará energía para bombear agua desde napas subterráneas.

48. INVESTIGACIÓN / SUBSIDIOS PARA PROYECTOS DE ERNC

Se dan a conocer algunos de los subsidios que actualmente están disponibles para la implementación de Energías Renovables No Convencionales.

52. ENERGÍA SOLAR / PRIMERAS CONCLUSIONES SOBRE SST

Distintos especialistas entregan las primeras conclusiones acerca de la implementación de sistemas solares térmicos en proyectos residenciales.

56. CAPACITACIÓN / CURSOS RELACIONADOS A SUSTENTABILIDAD

Repaso por algunos de los cursos que se dictarán durante el 2012 y que están relacionados a eficiencia energética y ERNC.

60. EN ACCIÓN / EVENTOS, PUBLICACIONES Y WEB

- **Revista Bit.** Santiago, 19(83) marzo-abril 2012



14.

ARTÍCULO CENTRAL

GRANDES ESTRUCTURAS DE ACERO PARA INDUSTRIAS

GIGANTES DE METAL

Un diseño cada vez más preciso destaca en la ejecución de grandes

estructuras de acero para industrias. Nuevas metodologías de cálculo, estudios y revisión de normativas, marcan el avance en este sector. Estructuras que se tornan fundamentales para el desarrollo del país y que respondieron, en gran parte, favorablemente al terremoto de 2010. Su resistencia es la clave. Y es que, ante cualquier eventualidad, deben seguir produciendo. Para eso se les diseña. Son los gigantes de metal.

6. **CARTA DEL EDITOR**
8. **FLASH NOTICIAS**
Noticias nacionales e internacionales sobre innovaciones y soluciones constructivas.
24. **HITO TECNOLÓGICO**
HOSPITAL MILITAR DE LA REINA
Tecnología vital
Un gigante tecnológico de 85 mil metros cuadrados que destaca por la Incorporación de 164 aisladores sísmicos que le permitieron sobrellevar sin problemas el 27F.
32. **TECNOLOGIA**
BIM
Modelando innovación
Un cambio de paradigma en la gestión de proyectos para la construcción, sobre todo, en los índices de calidad de planificación y ejecución de la obra.
36. **REPORTAJE**
SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN GEOTÉRMICO
Energía para gigantes
Instalación de un sistema de climatización geotérmico en Parque Titanium.
40. **REPORTAJE GRAFICO**
MEMBRANA DE ETFE
Piel de vanguardia
Un film transparente que se presenta como alternativa para la envolvente y la cubierta de edificios.
44. **REPORTAJE GRÁFICO**
TENSOESTRUCTURA EN METRO DE SANTIAGO
Innovación a un metro
Cuatro estaciones de la nueva extensión del Metro fueron reconocidas internacionalmente por el uso de tensoestructura para el diseño de sus techos
50. **SOLUCIONES CONSTRUTIVAS**
MENBRANAS IMPERMEABILIZANTES
Sin filtraciones
La lucha contra la humedad resulta un problema de cuidado en la construcción. Hay que seguir las recomendaciones, son opciones para no filtrar.
56. **SCANNER TECNOLÓGICO**
INNOVACION EN PINTURAS
Color y armonía
El desarrollo en pinturas se pone al servicio del medioambiente. La nanotecnología, productos minerales, ceras vegetales, entre otros,

mueven el mercado.

- 68. PRODUCTIVIDAD**
MAYOR PRODUCTIVIDAD
El rol del mandante
Diferentes especialistas detallan los aspectos claves de productividad en los que el mandante debe tener un rol activo.
- 72. OBRA INTERNACIONAL**
INFRAESTRUCTURA VIAL EN PERU
Conectividad extrema
En Sudamérica también hay desafíos complejos para la construcción. Así lo reflejan dos puentes peruanos
- 82. ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION**
BODEGA HUENACU
Vanguardia industrial
Un origami de metal que enfrente restricciones de presupuesto y altas exigencias del mandante. Un galpón diferente, vanguardia industrial.
- 90. REGIONES**
EDIFICIO MOP LA SERENA
Integración en la rivera del Elqui
Un edificio publico que destaca por sus características sustentables y por su armonía con el paisaje en el que se asienta.
- 102. CONSTRUCCION AL DIA**
Noticias, publicaciones y links de interés del sector construcción.
- 108. EVENTOS**
Seminarios, conferencias, ferias y muestras del sector construcción en Chile y el extranjero
ANALISIS
- 64. MODELO MOVIMIENTO DE HUMO EN TUNELES**
Prevención necesaria
Una técnica desarrollada en las Universidades
- 96. ACTUALIZACIÓN DE LAS NORMAS DE DISEÑO SÍSMICO**
Lecciones aprendidas
Especialistas explican las principales lecciones aprendidas e incluidas en los D.S. 60 y 61. Aquí las más recientes novedades en esta materia.
- 99. MUROS CORTINA**
Mucho por ver
Aún quedan aspectos por profundizar para perfeccionar el desempeño de estas fachadas.

Facultad de Comunicaciones

Libros

- **A puerta cerrada : la puta respetuosa.** Sartre, Jean Paul. Buenos Aires : Losada, 2004. 139 p.
- **El pensamiento creativo : el poder del pensamiento lateral para la creación de nuevas ideas.** Bono, Edward de. Barcelona : Paidós, 1994. 464 p.
- **Tendencias de mercado : están pasando cosas.** Massonnier, Verónica. Buenos Aires : Granica, 2008. 252 p.
- **¿Por qué no me quieren? : del Piñera way a la rebelión de los estudiantes.** 2a ed. Tironi, Eugenio. Santiago : Uqbar Editores, 2011. 152 p.

La gente no le tiene afecto porque lo eligió por razones instrumentales? Que actúa como ejecutivo. Que maltrató a la derecha. Que generó demasiadas expectativas y que la gente no se siente identificada con un gobierno dónde todos son triunfadores. En este libro busca una explicación para la baja en la popularidad del Presidente Sebastián Piñera.

El punto de partida de su tesis fue Barrancones. Fue un hito. Bastó casi un mugido, porque no fue un rugido, ni menos un aletazo por parte de un movimiento social para que el Presidente hiciera un acto inédito como fue impugnar Barrancones, torciendo la línea de la institucionalidad, vulnerando el carácter sagrado que le habíamos dado a la técnica. Ese fue como el síndrome de una enfermedad: que este Presidente no puede vivir sin popularidad y por la popularidad está dispuesto a entregar todo.



Revistas

- **Caras.** Santiago, 24(622), febrero 2012



- 16 **Reina de diamante**
El 6 de febrero Isabel II cumple 60 años en el trono de Inglaterra. La celebración parte con una muestra de fotos inéditas de la monarca, desde que era princesa
 - 22 **Morrissey en Viña**
Célibe y vegetariano, el ídolo pop británico será la gran figura del Festival. El artista que ama a los animales y odia a la monarquía mostrará su artillería de éxitos y entregará postales de su genio.
 - 30 **Rementería dispara**
El ex presidente de la juventud de RN piensa que Carlos Larraín es como el sistema binominal: "Sirvió en un principio, pero ya está agotado".
 - 36 **Las guerras del Paine**
Tras el incendio en Magallanes, rebrotó un sentimiento antiisraelita en la zona. Especialmente, entre empresarios hoteleros. Y volvieron las versiones sobre un supuesto interés de Israel por la Patagonia: el legendario 'Plan Andinia'.
 - 44 **Lagos Weber al callo**
Respeto a Allamand, pero cree que está gobernando la UDI. No esconde la autocrítica: "El camarín está bien, hacemos goles, pero a la gente no le gusta como jugamos y, quizá, tampoco los jugadores...".
 - 52 **Gente de CARAS**
200 protagonistas del verano en playas, montañas, ciudades y lagos.
- ESPECIAL ENAMORADOS**
- 80 **Historia de una pasión**
Julio César Rodríguez y Claudia Amello dan por primera vez una entrevista juntos.

- 90 **De amor, se muere**
Los sufrimientos pueden llevarnos a un infarto. Más vale cuidarse.
 - 96 **Sexo en la web**
Cada minuto miles de chilenos se conectan a un sitio para conocer a alguien o tener una aventura en secreto.
 - 102 **Escombros de una pasión**
En Zagreb, Croacia, descubrimos el Museo de las Relaciones Rotas.
 - 112 **Seducción en frasco chico**
Los perfumes suman caramelo, mandarina, chocolate y manzana para convertir a una mujer en la mejor tentación...
- **Caras.** Santiago, 24(ed. extraordinaria), febrero 2012



- 22 **La tentación de Pé**
Penélope Cruz renunció a vestirse con pieles, pero no a las chuletas de cerdo. Aquí, los sufrimientos del rostro de PETA.
- 28 **Sin carne es mejor**
Es una verdadera revolución. Desde Bill Clinton a Urna Thurman. Los vega-nos llegaron para quedarse.
- 34 **Pronóstico reservado**
Una sicóloga serbia devela qué ocurrirá en 2012, el año del fin de los tiempos.
- 42 **Tikal, el asombro**
¿Quiénes fueron los mayas? Esta ciudad retrata su talento creador y aventura el porqué de su decadencia.

- 52** **Templos subterráneos**
Un grupo esotérico construyó verdaderas catedrales bajo tierra en Damanhur.
- 64** **Buda en Los Vilos**
Un centro de yoga increíble con vista al mar incluida. En el estilo de Gustavo Ponce Lerou.
- 74** **Nicole estelar**
La rompe en el matinal del 13 y anuncia nuevo disco... La rubia también se luce con look retro.
- 84** **Gente 1910-1970**
Veranos de antaño, imágenes sepias y famosos con bañador. Para "remirar".
- 104** **La vida que viene**
El futuro será pura tecnología. Todo lo haremos apretando un botón. Para eso no queda mucho y costará pocos pesos.
- 112** **La paradoja de Masdar**
Ubicada en Abu Dhabi, nada en petróleo pero gasta la mitad que cualquier otra ciudad. ¡Una maravilla!
- 120** **El modelito brasileño**
Curitiba tiene 16 veces más áreas verdes que Santiago y mucho mejor transporte... Y no es un milagro.
- 128** **Volver a lo básico**
En Europa y América Latina, jóvenes profesionales llevan una vida con olor a campo y sin libre mercado. Es la moda.
- 134** **La ruta de los brujos**
Son los pueblos más lindos e ignorados: San Juan, Tenaún, Quicaví. Esconden un secreto que contamos sin misterios.
- 140** **Gustos de muchos ceros**
Ropa a medida, islas propias, caballos y accesorios hechos a mano. El lujo cambió y lo chino vuelve a ser cotizado.
- 150** **De Blingers a Skaters**
Experto británico analiza el fenómeno de las nuevas tribus en el mundo. ¿Se gesta en Chile la de los wachiturros?

- **Caras.** Santiago, 24(623), febrero 2012



- 10 La heredera de Zara**
Marta Ortega, hija de Amando, el hombre más rico de España y el séptimo del mundo según Forbes, tiene locos a los españoles por su matrimonio con el jinete Sergio Alvarez. Todos los detalles.
- 18 El corazón de Bündchen**
La modelo brasileña no sólo es multimillonaria, tiene una familia feliz y su amor al prójimo la empuja a ir en ayuda de las barriadas más pobres de Africa y del mundo.
- 24 Michelle, sola en el poder**
Un libro sobre la Primera Dama estadounidense revela la pugna que mantiene con los asesores de su marido y cómo éstos la tienen acorralada en la Casa Blanca.
- 30 Habla Jacqueline Pinochet**
En entrevista exclusiva, la menor de los Pinochet cuenta, desde Los Boldos, su verdad sobre el supuesto hijo con el alcalde Cristian Labbé. Y también de sus carencias afectivas.
- 40 Los mitos de Sergio Larraín**
A los 81 años murió el fotógrafo más relevante del país. Sus fotos aparecieron en París Match, Life y The New York Times, entre otras publicaciones. Pasó sus últimos días como ermitaño en los cerros de Elqui.
- 48 Tomás Jocelyn Holt al ataque**
Dejó la DC dispuesto a defender las minorías, por eso no le complica ser considerado candidato de los gay.
- 90 Se fue Spinetta**
Argentina llora la muerte del Flaco. Un recorrido por su historia más íntima, en la voz de seguidores y familiares.
- 96 Vasco Moulian loco por la TV**
El actor y empresario debuta como conductor de Sin Dios ni late, habla de política y aprovecha de lanzar dardos contra Don Francisco, Bachelet, Pinera...

104 Rivadeneira está de vuelta
La actriz sigue siendo punk, pero ahora está más pop, burguesa y espiritual. Tras 10 años en Italia quiere volver a recuperar terreno en Chile.

110 Viaje al Maule profundo
Uno de los últimos trenes de trocha angosta corre entre Talca y Constitución. Su misión: reactivar la zona destruida por el terremoto

- **Caras.** Santiago, 24(624), marzo 2012



12 Amores de la reina pop
Adele es la gran estrella de Inglaterra. Aquí, la historia con su ex y la relación con quien hoy es su ángel de la guarda.

24 Fotógrafa de ídolos
Amiga de Cerati, Andy Cherniavsky ha inmortalizado a las grandes voces trasandinas.

32 Al filo de la noticia
Consuelo Saavedra, Monserrat Alvarez y Mónica Pérez hablan de competencia, de sus maridos y de sus episodios más duros.

42 Sangre de Allen
El único hijo biológico del cineasta no quiere nada con él ni con el cine. Influidor por mamá Mia, optó por la política.

48 Esa rubia fascinación
Michelle Williams deslumbra como icono del cine en Mi semana con Marilyn y en la alfombra roja de los premios Oscar.

54 Zapallar en guerra
Historia de un pleito con mar picado: el párroco y el alcalde enfrascados en una pelea que ya llegó a la Justicia.

60 Kako Latorre está de vuelta
Con las pilas cargadas, arremete contra el gobierno, la Concertación, la DC y enfrenta

su separación.

- 64 **Thai hot**
Testimonio gráfico de lo más ardiente de Bangkok y Chiang Mai. El turismo sexual en la noche tailandesa. Cunde la explotación de menores
 - 84 **La japonesa de los lunares**
Yayoi Kusama inspiró a Andy Warhol. La Tate Gallen/ de Londres le rinde homenaje con exposición retrospectiva.
 - 90 **El rebelde de Alba**
Jacobo Siruela, hijo de Cayetana, está molesto por el reparto de la herencia. Se lanza en picada contra la realeza.
 - 102 **Rey de la noche**
A punto de cumplir 80 años, el académico de la lengua Daniel Vilches rechaza el abuso del garabato. Habla de la farándula y critica a la vedette chilena.
 - 110 **Croacia es una joya**
Se come como los dioses, hay buen vino, el verano es largo, la naturaleza bella, los croatas amabilísimos. Hay que descubrirla.
- **Caras.** Santiago, 24(625), marzo 2012



- 16 **El rockstar de la moda**
Lagerfeld no sólo resucitó a Chanel. También puso sal y pimienta a la farándula más glamorosa de Londres. CARAS estuvo en el estreno de su última colección.
- 24 **Reina Sofía**
A la colombiana Sofía Vergara la eligieron la mujer más deseada del mundo. ¿Sus armas? El mejor escote de la TV y un humor que se ríe de los estereotipos.
- 32 **La confesión de Basauri**
La actriz habla por primera vez de lo que pasó con Felipe Braun y califica de machistas los ataques que recibió, mientras se prepara para convertirse en la villana de CHV.
- 40 **Renace la Quinta Normal**

El poniente también existe y late con fuerza en Santiago. Su receta incluye cultura, patrimonio y gastronomía.

48 La advertencia de Larraín

El senador UDI afirma que "de la Alianza queda muy poquito", habla de la opción presidencial de Longueira y de los beneficios de una reforma tributaria.

64 Especial belleza

Maquillajes 2.0 con las nuevas tendencias. Los avances científicos que prometen la juventud eterna. Cómo hidratarse para librarse del despiadado verano. La vía chilena a la hermosura incluye oliva, algas y arcilla. Y sepa quiénes son las nuevas divas que apoyan la lucha contra el cáncer y se toman Hollywood.

92 Remache a la vida

Macarena Cabrillana quiso matarse, pero sobrevivió. Ahora, en silla de ruedas, la joven sube en el ranking mundial del tenis.

98 La provocación de Weiwei

El controvertido artista y activista chino es homenajeado en París con la exposición Entrelacs que muestra su vida y obra mientras sigue bajo arresto domiciliario en Pekín.

102 Tudo bem

El carnaval no sólo existe en Río de Janeiro, sino que se reparte por todo Brasil. CARAS se internó en una fiesta cargada de locura, música y sensualidad. Un paseo que nos llevó por Recife, Olinda y Salvador de Bahía.

110 A toda velocidad

En Las Palmas de Gran Canaria, en España, Porsche estrenó el auto más representativo de su línea: el 911 Carrera Cabriolet. Un lujo que vuela.

- **Cosas.** Santiago, 36(921), enero 2012



LAURENCE GOLBORNE

"Es la gente la que elige a los candidatos"

12

DUQUES DE PALMA:

Tiempos muy revueltos

20

JOHNNY DEPP Y VANESSA PARADIS: Dos años de fachada	24
MARIA LUIS GODOY: Confesiones de una novia	30
DIA DEL AMOR Parejas exitosas	38
REPORTAJE Cuando empezó el amor	42
EXCLUSIVO, DESDE LOS ANGELES, MERYL STREEP: "Nunca pensé que aún estaría actuando a mi edad"	58
CECILIA PEREZ "No ha sido fácil ser gobierno"	86
JACQUELINE KENNEDY La voz de Jackie	90
HERNAN VALDOVINOS El artista de los dioses	94
DAMIEN HIRST ¿Punto Final?	124
JUAN PABLO LETELIER "La Concertación cumplió un ciclo"	126
JAVIERA ACEVEDO: Una niña en cuerpo de mujer	130
<ul style="list-style-type: none"> • Cosas. Santiago, 36(922), febrero 2012 	



- 50 **EL INCREIBLE VERANO 2012**
 - 138 **GONZALO ROJAS SANCHEZ**
"La derecha está sometida al carácter del Presidente"
 - 14 **EUGENIO TIRONI**
Este gobierno, tal como está, no tiene vuelta"
 - 86 **ANGELINA JOLIE**
¿Gemelos otra vez?
 - 62 **LEONARDO DICAPRIO**
"No soy culposo"
 - 36 **LILY PEREZ**
"Seré senadora por ocho años y después decidiré si soy candidata a la presidencia"
 - 20 **LETIZIA**
Princesa solidaria
- **Cosas.** Santiago, 36(923), febrero 2012



- 12 **JUAN ANTONIO COLOMA**
"No me gustan los trasvasijos entre sectores políticos"
- 18 **FAMILIA REAL ESPAÑOLA**
A un paso del abismo
- 26 **PAMELA DIAZ**
La Fiera
- 34 **FASHION WEEK NUEVA YORK**
Chic neoclásico
- 48 **VANGUARDIA Y GLAMOUR**

Style Fashion Party by "Cosas"

- 78 **PROXIMOS ESTRENOS**
Ojo con el cine chileno
 - 88 **JAGGER, POPY BOWIE**
Iconos de la musica
 - 120 **BRIDEZILLAS**
Novias neuróticas
 - 130 **ANGELA PILONETTO**
Pura sensualidad
- **Cosas.** Santiago, 36(924), marzo 2012



- 16 **RODRIGO HINZPETER**
"¡Esta es una oposición que no reconoce nada!"
- 34 **CECILIA BOLOCO**
Icono del glamour
- 42 **ESPECIAL STYLE & FASHION PARTY BY COSAS**
- 70 **EXCLUSIVO SANDRA BULLOCK**
"Sufrió mucho, pero mi hijo me ayudó a sanar"
- 76 **MUNDOS OPUESTOS**
El reality que le hizo sombra al festival
- 98 **MARCELA CUBILLOS Y ANDRES ALLAMAND**
El matrimonio político del año
- 116 **BLOGUERA**
Cazadora de estilo

- 144 **FENÓMENO MUNDIAL**
Downtonmanía
- 154 **MARIA EUGENIA LARRAIN**
“Es un buen negocio hablar mal de mi”

- **Paula.** Santiago, (1090), marzo 2012



- 12 **Panorama**
India en Santiago
- 14 **Ultima oportunidad**
- 16 **Gastronomía**
Cuatro novedades de diferentes rincones de Santiago
- 18 **Panorama**
El Aguilucho, barrio emergente
- 26 **En escena**
La cartelera del FEMCine
- 29 **En escena**
Las mujeres en los medios
- 30 **Medios**
160 Páginas de fiebre cultural
- 32 **Arte**
El universo negro de Alejandra Prieto
- 34 **Música**
Bahía inútil, la música de Manuela Infante y Fernando Milagros
- 36 **Libros**
La vejez de Paul Auster

- 38 **Tendencias**
Cócteles a la antigua
- 42 **Moda**
Negro y collage
- 45 **Moda**
Jeans de pasarela
- 47 **Belleza**
Maquillarse muy pálida
- 48 **Belleza**
Tiempo de reparar
- 50 **Entrevista**
Blanca Lewin, el rigor y la risa
- 52 **Entrevista**
El periodista Humberto Sichel responde
- 54 **Entrevista**
Nara Milanich, la historiadora de nuestras vergüenzas
- 58 **Entrevista**
El alcalde de Puente Alto, Manuel José Ossandón, evalúa y se confiesa
- 64 **Reportaje**
¿Por qué no puedo dejar los antidepresivos?
- 70 **Entrevista**
Los treinta años de la actriz Sofía García
- 76 **Reportaje**
El mito tras el fotógrafo Sergio Larraín
- 82 **Reportaje**
Demasiadas Cesáreas
- 88 **Cocina**
El congrio
- 96 **Moda**
Anticipos otoño-invierno
- 110 **Cartas**
- 112 **Direcciones**
- 114 **Los números**
El recuento de María Gracia Subercaseaux

- **Política Exterior.** España, 26(145), enero-febrero 2012



- 6 **2012: elecciones, cambio y continuidad**
Editorial

ACTUALIDAD

- 8 **Carta de América: Déficit, deuda y polarización**
Jaime de Ojeda
Demócratas y republicanos han estado siempre claramente diferenciados por sus programas económicos, pero nunca con la intensidad y división geográfica que presenta la polarizada campaña de 2012
- 14 **Carta de Europa: Una refundación con poco fundamento**
José Enrique De Ayala
Las medidas de convergencia fiscal adoptadas por el último Consejo Europeo son pasos tímidos en la buena dirección, que no culminaran hasta que se acuerde la creación de un Tesoro común.
- 22 **Netanyahu, frente al cambio árabe y la amenaza iraní**
Amos Harel
En medio de la 'primavera árabe', la mayor preocupación para Israel es, sin embargo, Teherán. Las posibilidades de un ataque a las instalaciones nucleares iraníes nunca han sido tan reales.
- 32 **Elecciones en Taiwán y la distensión con China**
Xulio Ríos
Los vínculos económicos impulsados por Taipéi y Pekín han logrado normalizar una de las relaciones más explosivas de Asia Oriental.
- 38 **Kirguistán, una apuesta por la estabilidad**
Nicolás de Pedro
En el cruce de los intereses de seguridad de EE.UU, Rusia y China, el nuevo presidente kirguís, Almazbek Atambáyev, busca la estabilidad.

ESTUDIOS

- 44 **La política exterior de EE.UU y la idea de progreso**
William Pfaff

Convertida en una especie de religión, la idea de progreso ha orientado la política exterior de EE.UU. ¿Somos superiores a nuestros ancestros?

- 54 Italia, de nuevo, en el centro de mundo**
Lucio Caracciolo
La fuerza de Italia está en su debilidad contagiosa. Los italianos tienen en su mano el arma que haría reaccionar a la “súper-Europa” de Merkel.
- 74 Ciudadanía corporativa y contrato social**
Manuel Escudero
De Wall Street a Tel Aviv, de Madrid a Londres, han surgido brotes de rebelión con un mensaje común: se necesita un nuevo contrato social.
- 82 China 2020: el camino incierto del cambio político**
Kerry Brown
Una nueva generación llegará al poder en China a finales de 2012, cuando Ha Jintao ceda el liderazgo del Partido Comunista a Xi Jinping
- 92 Por qué China no puede rescatar a los europeos**
Shujie Yao
Con 3,2 billones de dólares en reservas, China está en la mirada de los países de la UE con problemas de deuda. ¿Es posible este rescate?
- 100 ¿Cuál es el precio de China para salvar el euro?**
François Godement
La UE necesita capital externo para romper el círculo vicioso de austeridad y recesión. ¿Esta china dispuesta a ayudar? ¿A qué precio?
- 110 La cooperación Sur- Sur de China y Latinoamérica**
Jiang Shixue
Aunque el principal eje es el económico, las relaciones entre China y América Latina se extienden al ámbito político, cultural y militar.
- 120 España, el euro y las políticas alemanas**
Michael Pettis
La crisis de España y del resto de países de la UE con problemas de deuda no podrá resolverse a menos que Alemania ajuste su política económica
- 130 Europa y el Mediterráneo: ¿año cero?**
Eduard Soler
El Mediterráneo ha mostrado en 2011 su potencial de conflicto, poniendo en entredicho la credibilidad de la UE y su política euro mediterránea
- 142 España ante un Mediterráneo transformado**
Haizam Amirah Fernández
Las transiciones en algunos países árabes y la continuidad de las revueltas deben llevar a España a una redefinición de su política hacia la región
- 154 El ciudadano árabe, dueño de su propio destino**
Trinidad Jiménez
Nada puede para una idea cuyo tiempo ha llegado. La “primavera árabe” ha mostrado que los pueblos son los protagonistas de su destino.
- 168 Semprun, Pradera, Claudin: por una España Abierta**
Darío Valcárcel

Una llamada contra el olvido. Tres figuras de la izquierda española ayudaron de modo decisivo a la apertura de España a Europa.

- 178 **LIBROS**
Memorias de Joschka Fischer, por Marcos Suarez Sipmann

- **Qué Pasa.** Santiago, (2132), febrero 2012



En Breve

- 04 Editorial
06 Ojos de la llave

Posteos

- 12 La revolución islandesa, POR JUAN PEDRO PINOCHET/ Otra historia, POR PATRICIO JARA/ El cuento del lobby, POR JOSE FRANCISCO GARCIA/ No será poesía, pero es cierto, POR CARLOS E. BAIER/ Casi lo tuvimos todo, POR CARMEN DUARTE.

Actualidad

- 18 Las olas políticas del informe Huerta, por Juan Andrés Quezada/ Ilustración portada: Vicente Marti
22 Mariano Rojas: "La alerta estuvo decretada por más de una hora, por Juan Andrés Quezada
26 ¿Cuánto vale una cara bonita? Por Sebastián Rivas y Jorge Isla

Negocios

- 32 El sorpresivo desembarco de Samsung, por Emilio Maldonado
38 Un chileno en el sambódromo, por Natalia Saavedra

Economía

- 42 La adicción griega, por Axel Christensen

Deportes

- 46 El gran salto de Simona, por María Jesús del Pozo

Mundo

- 50 La mexicana sorpresa, por Nicolás Alonso

Tecnología

56 Guía High Tech, por Alejandro Alaluf

Cultura

58 La Argentina de Caparrós, por Diego Zuñiga
64 Morrissey: Nosotros, los solitarios, por Marisol García

Guía del Ocio

68 13 ideas para gastar el tiempo libre

Dosis de la Semana

78 por Alberto Montt

- **Qué Pasa.** Santiago, (2134), marzo 2012



En Breve

05 Editorial
06 Ojos de la llave

Posteos

12 Por que no les creo a las FARC, por HERBIN HOYOS/ Mucho mas que la muralla, por FRANCISCO ORTEGA/ La Mona falsa, POR JUAN PABLO SALABERRY/ Livianos de categoría pesada/ por PATRICIO JARA/ El mejor Festival de todos, por ALVARO BISAMA

Actualidad

18 Punto de quiebre (por Paula Comandari y Josefina Ríos)

Politica

24 Socios no tradicionales (por Juan Andres Quezada y Sebastian Rivas)

Negocios

28 La ilusión del litio (Por Juan Pablo Garnham y Jorge Isla)
38 Un mal camino (Por Juan Pablo Couyoumdjian)
40 El otro acuerdo en Aysén (Por María Jose Lopez)

Mundo

44 La cruzada de Santorum (por Daniel Matamala)

Ciencias

- 48 Los líderes deben estar loco (por Francisco Aravena)
 - Tecnología**
 - 52 Guía High Tech (por Alejandro Alaluf)
 - Cultura**
 - 54 El horror según Botero (por Yenny Caceres)
 - 60 Una oferta imposible de rechazar (por Alberto Fuguet)
 - Guía del Ocio**
 - 64 11 ideas para gastar el tiempo libre
 - Dosis de la semana**
 - 74 por Alberto Montt
- **Qué Pasa.** Santiago, (2135), marzo 2012



- Eb** **En Breve**
 - 10. Editorial
 - 12. Ojos de la llave
- Ps** **Posteos**
 - 20. Y el mundo no se acabó POR AXEL CHRISTENSEN II Mejorando POR PATRICIO JARA II Una cuestión de hombres POR JOSÉ MANUEL SIMIAN II La neurociencia tributaria POR ANDREA SLACHEVSKY II Cómo envejece un rockstar POR CARMEN DUARTE II
- Pl** **Política**
 - 29. El hemisferio derecho [por Josefina Ríos y Sebastián Rivas]
 - 36. La derecha según Pinera [por Andrés Benítez]
 - 40. Lucía Santa Cruz: "Falta el orgullo de ser de derecha" [por Sebastián Rivas]
- Ac** **Actualidad**
 - 44. El Otro crédito universitario [por Juan Pablo Garnham]
- Ns** **Negocios**
 - 50. El Midas peruano [por Emilio Maldonado]

- 56. La estrategia del regreso [por Alejandro Alaluf]
 - Mu** **Mundo**
 - 60. El ángel del Chaco [por Nicolás Alonso]
 - Cs** **Ciencias**
 - 66. El padre de todos los hackers [por Andrés Gomberoff y Pierre Paul Romagnoli]
 - Tn** **Tecnología**
 - 72. High Tech [por Alejandro Alaluf]
 - Ct** **Cultura**
 - 74. El peruano que no sabía cocinar [por Diego Zúñiga]
 - Go** **Guía del Ocio**
 - 80. 12 ideas para gastar el tiempo libre
 - Es** **Especial**
 - 86. El superlujo suma y sigue [por Marcelo Palomino]
 - 90. Las dudas que trae 2012 [por Romina Cannoni]
 - 94. Pequeños lujos [por Lorena Gallardo]
 - Ds** **Dosis de la Semana**
 - 102. [por Alberto Montt]
- **Qué Pasa.** Santiago, (2136), marzo 2012



- Eb** **En Breve**
- 06. Editorial
- 08. Ojos de la llave
- Ps** **Posteos**
- 16. **La "repactación" necesaria, POR LUIS HERNÁN PAÚL II Candidato en apuros, POR JOSÉ MANUEL SIMIÁN II Un sistema para trasplantar, POR JUAN PABLO SALLABERRY II Moebius infinito, POR ÁLVARO BISAMA II En tu pantalla más**

cercana, POR ALBERTO FUGUET II

- Pl** **Política**
 - 24. El segundo a bordo [por María José López y Josefina Ríos]
 - 30. ¿A qué apuestan los candidatos de oposición? [por Juan Andrés Quezada y Sebastián Rivas]
- Ac** **Actualidad**
 - 36. La mujer de Castilla [por Emilio Maldonado]
- Ec** **Economía**
 - 42. Mario Marcel: "Europa debe aprender de América Latina" [por José Ramón Valente]
- Ns** **Negocios**
 - 48. El que ríe, paga [por Juan Pablo Garnham]
- Ma** **Medioambiente**
 - 54. El mal menor [por Marcelo Mena]
- Tn** **Tecnología**
 - 58. Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]
- Ct** **Cultura**
 - 60. La gloria y el Óxido [por Alvaro Bisama]
 - 64. Música visual [por Marisol García]
- Go** **Guía del Ocio**
 - 72. 12 ideas para gastar el tiempo libre
- Ds** **Dosis de la Semana**
 - 82. [por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2137), marzo 2012



- Eb** **En Breve**
 - 04. Editorial
 - 06. Ojos de la llave

Ps

Posteos

18. **La isla que espera al Papa** POR ORLANDO PARDO LAZO II **Wall Street la carta** POR AXEL CHRISTENSEN II **Las decisiones correctas** POR ANDREA SLACHEVSKY II **Un atentado en la campaña** POR DANIEL MANSUY II **Delitos de libro** POR ALEJANDRA COSTAMAGNA II

Ac

Actualidad

26. Rene Cortázar: "Se calentó la pantalla del 13" [por Paula Comandan y María José López]
34. A un año del grito de La Legua [por Ana María Sanhueza]

Pl

Política

42. Hernán Felipe Errázuriz: "Estamos volviendo a la época de la Inquisición" [por Josefina Ríos]

Ns

Negocios

48. La exportación del caso ADN [por Emilio Maldonado]

M

Mundo

54. La derecha según Uribe [por Sebastián Rivas]

Cs

Ciencias

60. El mono que llevamos dentro [por Paulo Ramírez]

Tn

Tecnología

66. Especial [por Alejandro Alaluf]
66. Las tendencias del 2012
70. Tumblr: Bendito punto medio
74. Guía High Tech

Ct

Cultura

80. La cirugía de Ottone [por Yenny Cáceres]

Go

Guía del Ocio

86. 13 ideas para gastar el tiempo libre

Ds

Dosis de la Semana

98. [por Alberto Montt]

- **Muy Interesante.** Santiago, 29(295), febrero 2012



12 **En portada**
Encuentro extraterrestre

Imaginemos que un día despertamos con la noticia de que la NASA – o cualquier otra agencia espacial – ha localizado formas de vida inteligente provenientes de otra galaxia. ¿Cómo reaccionarían los gobiernos y la sociedad? ¿Existe algún protocolo ante este evento que, sin duda, marcaría un antes y un después en la historia humana?

- 24 **Simbolos**
Son la representación de nuestras ideas, experiencias y vida cotidiana; contendores de poder, vida o muerte.
 - 32 **Escenas de la historia**
La masacre de San Valentin, un ajuste de cuentas entre gangsters durante la época de la Ley Seca en Estados Unidos.
 - 36 **Neutrinos superveloces**
Las implicaciones detrás del posible descubrimiento de que esta extraña partícula subatómica sea capaz de viajar mas rápido que la luz
 - 42 **Hallazgos de la antropología**
A través del estudio de los huesos, y con el apoyo de diferentes disciplinas, los expertos revelan en detalle sucesos que ocurrieron en un pasado remoto.
 - 54 **Documento**
Redes Sociales
La tecnología ha puesto a nuestra disposición estas herramientas que no solo han cambiado la manera de relacionarnos, de trabajar y de vivir, sino también nos brindan la posibilidad de crear – con base en la colaboración e interacción – una auténtica inteligencia colectiva de proporciones planetarias.
 - Secciones**
 - 4 **Comunidad Muy**
 - 6 **Actualidad**
 - 34 **Mitos y leyenda**
La leyenda del Gran Rey Arturo
 - 48 **Pregunta y respuesta**
 - 62 **Muy Recomendada**
 - 64 **Innovación**
- **Muy Interesante.** Santiago, 29(296), marzo 2012



12 En portada
Enemigos públicos

A lo largo de la historia algunos individuos han sido considerados amenazas para la sociedad y perseguidos por las autoridades. Criminales, asesinos o ladrones con carisma; caratulados de héroes o villanos, algunos rodeados por un aura romántica o catalogados como símbolos de la maldad, se les ha conocido también con el epítome de “los más buscados”.

24 Códigos indescifrables

Existen técnicas tan efectivas para esconder información que hasta ahora permanecen como auténticos enigmas. Presentamos una selección de los mensajes en clave que siguen envueltos en el misterio.

36 Tesoros desaparecidos

Países como Egipto, Grecia o China han comenzado una tenaz lucha contra museos como el Louvre de París o el Met de Nueva York para recuperar el legado cultural que alguna vez les fue arrebatado.

30 Reloj del Juicio Final

En Junio de 1947 la portada del Boletín de los Científicos Atómicos, de la Universidad de Chicago, Estados Unidos, cambió para siempre. Desde entonces su famoso reloj ha sido una advertencia constante sobre la cercanía del fin de la humanidad

44 Batalla a escala

La nanotecnología ofrece diversas estrategias para combatir el cáncer, mal que cobra millones de víctimas en el mundo. .

48 Nuevos usos del Kinect

Este aparato que detecta el movimiento del cuerpo se ha convertido en un lienzo en blanco para los desarrolladores de software. Aquí te presentamos solo algunas de las nuevas aplicaciones del multifacético dispositivo para videojuegos.

54 Documento

Microscopia

La aparición de los microscopios se convirtió en la primera revolución tecnológica de código abierto en la historia, cuyo efecto en la ciencia y la cultura persiste hasta nuestros días. Aunque sus principios básicos no han cambiado relativamente en los últimos siglos, la tecnología digital ha permitido que todos tengamos acceso a estos maravillosos instrumentos, para el combate de enfermedades e incluso para usarlos con fines artísticos.

Secciones

4	Comunidad Muy
6	Actualidad
23	Los 10 más
32	Escenas de la historia
34	Mitos y leyendas
42	Mirada al futuro
50	Preguntas y respuestas
62	Muy recomienda
64	Innovación

- **Nos.** Concepción, 16(196), febrero 2012



20 A DOS AÑOS DEL 27/F

Recabamos información entre afectados y autoridades para ver cómo evoluciona la reconstrucción en la zona. La gran deuda son las viviendas definitivas para las familias de las aldeas y las soluciones para otros tantos damnificados de sectores medios de una docena de edificios del Gran Concepción.

34 CRIMENES QUE FUERON “PORTADA”

Los asesinatos de Paola González, Yenny Torres y Cindy Aravena impactaron a la opinión pública por su crudeza, frialdad y ensañamiento. Las tres fueron violadas y asesinadas y sus victimarios purgan condenas en El Manzano por 40 años de cárcel en cada uno de los casos. En sus familias la herida sigue abierta.

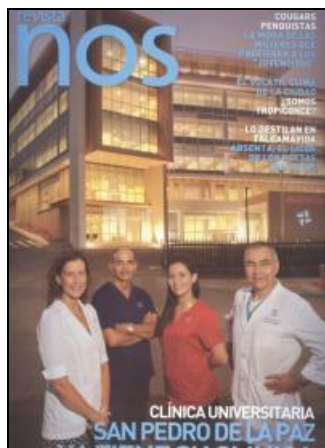
52 DELITOS CAMPEAN EN CONCEPCION

Cuáles son los robos más frecuentes en Concepción; el modus operandi de los delincuentes y sus lugares preferidos para perpetrarlos son algunos de los datos de esta radiografía a la delincuencia de la capital regional que presentamos en esta edición.

62 COMO VIENE LA MANO

Hoy, muchos se preguntan por las sorpresas que podría traer este año 2012. ¿Hacia dónde nos llevara este despertar ciudadano y en qué tipo de sociedad nos convertiremos? Un sociólogo, un historiador, una profesora de Filosofía y una publicista- todos vinculados al mundo de la academia- nos ayudaron a desentrañar con sus respuestas las complejidades de seis interrogantes, y a entender de mejor forma también al nuevo Chile.

- **Nos.** Concepción, 16(197), marzo 2012



14 SANAN DIENTES EN CURARREHUE

Una cincuenta de odontólogos y alumnos chilenos y norteamericanos participaron en el operativo que, por quinto año, realizaron las universidades del Desarrollo, Harvard, Columbia, Connecticut y Stony Brook en Curarrehue, Novena Región. El coordinador del programa “Friendship and Oral Health”, Rodrigo Haristoy Ortiz reveló detalles de la experiencia que concluye siempre con lágrimas. Este año, el grupo se conmovió con Letizia, la niña que a sus 14 años perdió sus dientes y le instalaron una prótesis. Mil 600 niños de distintas edades han sido atendidos ya desde 2008, cuando partió el programa de carácter internacional.

44 ESPECIAL INMOBILIARIO Y CONSTRUCCION

La arquitectura sustentable, el regreso a la vida de barrio y el cumplimiento irrestricto a las nuevas normas que rigen la construcción tras el 27/F parecen ser los elementos que “la llevan” en estos rubros. De ellos y de otros temas relacionados, como la siempre en boga seguridad en el hogar, trata este especial de NOS.

68 LA RUTA DEL ABSENTA

Hasta Talcamavida fuimos a conocer a los productores y destiladores del primer Absenta hecho en Chile, el polémico licor producido en base a más de 30 hierbas, semillas y raíces distintas que bebían Picasso, Van Gogh, Baudelaire y Hemighway, para transitar por los desconocidos recovecos de su mente donde se desataba toda su inspiración y genio.

78 ¿VIVIMOS EN TROPICONCE?

Inquietos están los habitantes del Gran Concepción por los bruscos cambios del tiempo, con sorprendidas lluvias y días de sol intenso. Le atribuyen ser la antesala de nuevos sismos y temperaturas tropicales. Esas dudas fueron despejadas por científicos y doctores en ciencias ambientales, quienes descartaron que el cambio climático global tenga relación con nuevos fenómenos telúricos y, menos, con “acabos” de mundo.

98 NELSON VILLAGRA Y SUS RECUERDOS PENQUISTAS

Sus pares lo sindicaron como uno de los actores chilenos más trascendentes de la historia, desde que en 1969 protagonizara “El Chacal de Nahueltoro”. Este año, el público masivo lo podrá conocer como Fernando Ruiz Tagle en “Reserva de Familia”, nueva serie nocturna donde interpretará al patriarca de una poderosa familia dedicada al negocio del vino. En entrevista exclusiva habla de su regreso a Chile y del curioso fenómeno que transformó la tumba del asesino de Nahueltoro en un objeto de culto y peregrinación. Y no olvida su glorioso pasado en el TUC, “cuando Conce era una especie de Atenas”, recuerda.

- **Tell Magazine.** Concepción, 4(46), febrero 2012



AGENDA CULTURAL-8/ CULTURA_EDUARDO Y JORGE NOVA, ESCULTORES-14/ ARCHIVO HISTORICO-18/
COLUMNA_PILAR SORDO-20/ MUJER_MARIA TERESA KRALIKAS, CONSUL ARGENTINA-22/
DEPORTE_DENISSE VAN LAMOEN, CAMPEONA MUNDIAL DE TIRO CON ARCO-28/ FOTO
REPORTAJE_RUTAS PATAGONICAS II-34/ ENTREVISTA_LUIS FREGONARA, BOMBERO-44/
REPORTAJE_GAP-54/ MUNDO EMPRESARIAL_CAFÉ ESSENTIA-68/ RECORRIENDO_MATANZAS, REGION
DEL LIBERTADOR-76/ REPORTAJE GONZAGUE DE LAMBERT, VIÑA VIK-86/ CAFÉ CON_LEO CAPRILE,
COMUNICADOR-90/ ESPACIO DESDE OSLO, CELEBRANDO EL CRECIMIENTO-100/ EMPRESA Y SOCIEDAD-
102/ CONTACTO FORWARD Y MONOCITAS-110

- **Tell Magazine.** Concepción, 4(47), marzo 2012



AGENDA CULTURAL-8/ CAFÉ CON_JORGE HEVIA, PERIODISTA-14/ CULTURA_ROBINSON
DELGADO, PINTOR-16/ ARCHIVO HISTORICO-20/ COLUMNA_PILAR SORDO-22/

MUJER_PATRICIA ROCCATAGLIATA, PERIODISTA-24/ DEPORTE_FLORENCIA LAPOSTOL,
REMERA-30/ REPORTAJE_EN EL INTERIOR DEL PROYECTO ALMA-36/ ENTREVISTA_PAZ
COURT-50/ ENTREVISTA_ZETA BOSIO, MUSICO-68/ ENTREVISTA_CATALINA GUERRA
MÜNCHMEYER-86/ RECORRIENDO_ISLA DE PASCUA-94/ MUNDO EMPRESARIAL_MARIBEL
SALAZAR, VALLE DULCE-102/ ESPACIO INMOBILIARIO_CARLOTA DURAN, PASAJISTA Y
ARTESANA-108/ EMPRESA Y SOCIEDAD-122/ CONTACTO-128/ FORWARD Y MONOCITAS-130

Facultad de Derecho

Libros

- **Tratado de derecho constitucional, volumen 13 : de los derechos y deberes constitucionales.** Silva Bascuñán, Alejandro. Santiago : Jurídica de Chile, 2010. v.13, 438 p.
- **Derecho ambiental : parte general.** 3a ed. Astorga Jorquera, Eduardo. Santiago : Abeledo - Perrot, 2012. 402 p.
- **Derecho constitucional económico, volumen 2 : regulación tributos y propiedad.** Fernandois Vöhringer, Arturo. Santiago : Ediciones Universidad Católica de Chile, 2010. v. 2, 488 p.
- **Los estados de excepción constitucional en Chile.** Jiménez Larraín, Fernando. Santiago : Jurídica de Chile ; 2010. 267 p.
- **La Ley Fundamental alemana y la Constitución política chilena : estudio constitucional comparado.** Fundación Konrad Adenauer; Fundacion Friederich Ebert. Santiago : Jurídica de Chile, 2010. 190 p.
- **Constitución política de la República de Chile : sistematizado con jurisprudencia.** Chile. Santiago : Abeledo - Perrot, 2011. 448 p.
- **Constitución política de la República de Chile : anotada y concordada.** Chile. Santiago : Abeledo - Perrot, 2011. 219 p.
- **La cláusula penal : función y eficacia del contrato penal en el derecho chileno.** Corral Talciani, Hernán. Santiago : Jurídica de Chile, 2012. 394 p.

Excelente novedoso y elaborado aporte a la especialidad. El autor construye su teoría sobre la base de que la cláusula penal no es una cláusula anexa a una convención sino de se trata de un contrato con su naturaleza específica y su particular autonomía: el contrato penal. Puede servir para avaluar anticipadamente los perjuicios o para sancionar su inejecución, como también para asegurar el cumplimiento de una obligación. Incluye jurisprudencia y doctrina comparada para el análisis de los requisitos para exigir la pena y hacerla valer en juicio con alcances al derecho civil, administrativo, del trabajo y tributario.



- **Análisis económico del derecho : método, investigación y práctica jurídica.** Ibáñez Jiménez, Javier W.. Barcelona : Bosch, 2011. 270 p.

Revistas

- **Boletín Educativo.** Santiago, (2), febrero 2012



Staff	4
ESPECIAL SECTOR PARTICULAR SUBVENCIONADO CONTRATACION DOCENTE AÑO 2012 Sector Particular Subvencionado	7
REMUNERACIONES 2011-2012 De los docentes del sector particular subvencionado	15
SUBVENCION ADICIONAL ESPECIAL (SAE) Su evolución en el tiempo	35

- **Boletín del Trabajo Tributario.** Santiago, (2), febrero 2012



**DECRETO LEY N°825,
LEY SOBRE IMPUESTO A LAS VENTAS Y SERVICIOS**

TITULO I

Normas Generales

PARRAFO 1°

De la materia y destino del impuesto

Artículo 1

9

PARRAFO 2°

Definiciones

Artículo 2

9

PARRAFO 3°

De los contribuyentes

Artículo 3

11

PARRAFO 4°

Otras disposiciones

Artículo 4 al 7

11

TITULO II

Impuesto al Valor Agregado

PARRAFO 1°

Del hecho gravado

Artículo 8

13

PARRAFO 2°

Del momento en que se devenga el impuesto

Artículo 9

15

PARRAFO 3°

Del sujeto del impuesto

Artículos 10 al 11

16

PARRAFO 4°

De las ventas y servicios exentos del impuesto

Artículo 12 al 13	17
PARRAFO 5° Tasa, base imponible y debito fiscal Artículos 14 al 22	21
PARRAFO 6° Del crédito fiscal Artículos 23 al 29	27
PARRAFO 7° Del régimen de tributación simplificada para los pequeños contribuyentes Artículo 29 al 35	32
PARRAFO 8° De los exportadores Artículo 36	33
TITULO III	
Impuestos especiales a las ventas y servicios	
PARRAFO 1° Del impuesto adicional a ciertos productos Artículos 37 al 40	34
PARRAFO 2° Del impuesto a las ventas de automóviles y otros vehículos Artículo 41	35
PARRAFO 3° Del impuesto adicional a las bebidas alcohólicas y productos similares Artículos 42 al 45	36
PARRAFO 4° Otros impuestos específicos Artículos 46 al 48	38
PARRAFO 5° Del impuesto a las compras de monedas extranjeras Artículo 49	39
PARRAFO 6° Disposiciones varias Artículos 50 al 50 B	39
TITULO IV	
De la administración del impuesto	
PARRAFO 1° Del registro de los contribuyentes Artículo 51	40
PARRAFO 2° De las facturas y otros comprobantes de ventas y servicios Artículo 52 al 58	40
PARRAFO 3° De los libros y registros	

Artículos 59 al 63	44
PARRAFO 4° De la declaración y pago del impuesto Artículos 64 al 68	45
PARRAFO 5° Otras disposiciones Artículos 69 al 79	48
TITULO V De la administración del impuesto	
PARRAFO 4° De la declaración y pago de impuesto Artículo 80	52
PARRAFO 5° Otras disposiciones	52
TITULO VI Normas derogatorias Artículo 86	53
Artículos Transitorios Artículos 1 al 4	53
IMPUESTO DE TIMBRES Y ESTAMPILLAS	
TITULO I De los documentos gravados Artículos 1 al 4	57
TITULO II De la base imponible Artículos 5 al 8	59
TITULO III Del sujeto del impuesto de los responsables de su pago Artículos 9 al 13	59
TITULO IV Del pago del impuesto Artículos 14 al 22	60
TITULO V De las exenciones Artículos 23 al 24	62
TITULO VI De las infracciones Artículos 25 al 27	64
TITULO VII Disposiciones generales Artículos 28 al 32	65

- **Boletín Oficial S.I.I..** Santiago, (698), enero 2012



CONFERENCIA DE PRENSA Y COMUNICADOS

Incorporación al artículo 14 Quáter SII señala condiciones para que Mipymes se eximan del Impuesto de Primera Categoría	13
Publicada tasación fiscal de vehículos 2012	15
Incorporación de empresarios Mipyme creció un 32% en 2011 Record de inscritos en factura electrónica	16
Director Julio Pereira expresa solidaridad con funcionarios SII condena ataque incendiario a instalaciones de su Regional Santiago Poniente	17
Por disminución del Impuesto de Primera Categoría de 20% a 18,5% Se modifica el cálculo de los Pagos Provisionales Mensuales (PPM)	18

CIRCULARES

CIRCULAR N° 10 DEL 31 DE ENERO DEL 2012 REQUISITOS PARA QUE UN VALOR SEA CONSIDERADO DE PRESENCIA BURSÁTIL PARA EFECTOS DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 57 BIS, LETRA A), N° 10 Y DEL ARTÍCULO 107 DE LA LIR. Fuente: Impuestos Directos	21
CIRCULAR N° 09 DEL 31 DE ENERO DEL 2012 TRIBUTACIÓN DE LAS IGLESIAS Y ENTIDADES RELIGIOSAS CON PERSONALIDAD JURÍDICA, Y DE LAS ASOCIACIONES, CORPORACIONES, FUNCIONES Y OTROS ORGANISMOS CREADOS POR ELLAS. Fuente: Impuestos Directos	26
CIRCULAR N° 08 DEL 31 DE ENERO DEL 2012 MODIFICACIONES INTRODUCIDAS A LA LIR Y AL D.L. N° 3.500, DE 1980, POR LA LEY N°20.552. Fuente: Impuestos Directos	32
CIRCULAR N° 07 DEL 26 DE ENERO DEL 2012	

TABLA DE CALCULOS DE REAJUSTES, INTERESES Y MULTAS FEBRERO 2012. Fuente: Subdirección de Fiscalización 38

CIRCULAR N°06 DEL 20 DE ENERO DEL 2012

MODIFICA EL CRITERIO CONTENIDO EN CIRCULAR N° 66, DE 1999, EN LO QUE RESPECTA AL REQUISITO QUE DEBEN CUMPLIR LOS CONTRIBUYENTES PROPIETARIOS DE EMBARCACIONES Y AERONAVES DE REQUERIR LA ANOTACIÓN AL MARGEN DEL REGISTRO RESPECTIVO DE LA OBLIGACIÓN DE RADICACIÓN, ELLO PARA GOZAR DEL CRÉDITO TRIBUTARIO QUE ESTABLECE LA LEY N° 19.606. Fuente: Impuestos Directos 41

CIRCULAR N° 05 DEL 11 DE ENERO DEL 2012

INFORMA NUEVOS LÍMITES MÁXIMOS IMPONIBLES PARA LOS EFECTOS PREVISIONALES VIGENTE PARA EL AÑO CALENDARIO 2012. Fuente: Oficina de Gestión Normativa 44

CIRCULAR N° 04 DEL 11 DE ENERO DEL 2012

VALOR DE LA UNIDAD DE FOMENTO PARA LOS DÍAS COMPRENDIDOS ENTRE EL 10 DE ENERO DEL AÑO 2012 Y EL 9 DE FEBRERO DEL AÑO 2012. Fuente: Oficina de Gestión Normativa 47

CIRCULAR N° 03 DEL 11 DE ENERO DEL 2012

TABLAS DE IMPUESTO ÚNICO DE SEGUNDA CATEGORÍA PARA EL MES DE FEBRERO DEL AÑO 2012 E INFORMACIÓN ADICIONAL RELACIONADA CON DICHO TRIBUTOS. Fuente: Oficina de Gestión Normativa 48

CIRCULAR N° 02 DEL 06 DE ENERO DEL 2012

ESTABLECE APLICACIÓN EN INTERNET PARA FACILITAR A LOS CONTRIBUYENTES SOLICITAR EL BENEFICIO CORRESPONDIENTE A LA EXENCIÓN DEL IMPUESTO TERRITORIAL ESTABLECIDA EN EL D.F.L. N° 2, DE 1959. Fuente: Subdirección de Avaluaciones 51

CIRCULAR N° 01 DEL 05 DE ENERO DEL 2012

INFORMA DATOS RELACIONADOS CON LA APLICACIÓN DEL SISTEMA DE CORRECCIÓN MONETARIA, REAJUSTABILIDAD DE REMANENTES O SALDOS NEGATIVOS DE FUT Y FUNT Y TABLA DE IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO CORRESPONDIENTE AL AÑO TRIBUTARIO 2012. Fuente: Oficina de Gestión Normativa 54

RESOLUCIONES

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 14 DEL 31 DE ENERO DEL 2012

ESTABLECE FORMA Y PLAZO DE DECLARACIÓN JURADA MEDIANTE LA CUAL LOS INTERMEDIARIOS DE INSTRUMENTOS DE DEUDA DE OFERTA PÚBLICA, DEBEN DAR CUMPLIMIENTO A LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 104 N° 5 DE LA LEY SOBRE IMPUESTO A LA RENTA Y MODIFICA RESOLUCIÓN EX. N° 187, DE 23-12-2010. Fuente: Departamento Medianas y Grandes Empresas 57

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 13 DEL 30 DE ENERO DEL 2012

AUTORIZA INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO, COMO RECEPTORAS ALIMENTOS CUYA COMERCIALIZACIÓN SEA INVIABLE. Fuente: Departamento de Personas y de Micro y Pequeñas Empresas 64

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 12 DEL 30 DE ENERO DEL 2012

TENGASE POR DESAFILIADOS DEL SISTEMA DE FACTURACIÓN ELECTRÓNICA A LOS CONTRIBUYENTES QUE SE INDICAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 66

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 11 DEL 30 DE ENERO DEL 2012

AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRÓNICOS A

CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención Asistencia de Contribuyentes 68

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 10 DEL 30 DE ENERO DEL 2012

AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 72

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 09 DEL 19 DE ENERO DEL 2012

ESTABLECE REGULACIONES COMUNES EN RELACIÓN AL INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN ENTRE LAS ADMINISTRADORAS DE FONDOS DE PENSIONES, EL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS Y LA TESORERÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA, REFERIDAS A LA OBLIGACIÓN DE COTIZAR DE LOS TRABAJADORES. Fuente: Departamento de Operaciones 74

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 08 DEL 17 DE ENERO DEL 2012

AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRÓNICOS A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 80

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 07 DEL 17 DE ENERO DEL 2012

AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes 84

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 06 DEL 17 DE ENERO DEL 2012

RECTIFICA RESOLUCIÓN EX. SII N° 4, DEL 13 DE ENERO DEL 2012, QUE FIJA TABLAS DE VALORES DE TROLEBUSES, MICROBUSES, CAMIONES, TAXIS, TAXIS COLECTIVOS, TAXIBUSES, AUTOMÓVILES, STATION WAGONS, FURGONES, CAMIONETAS, INCLUYENDO EL DE SUS ACOPLADOS O CARROS DE ARRASTRE. Fuente: Departamento de Catastro y Tasaciones 86

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 05 DEL 16 DE ENERO DEL 2012

FIJA LISTA CLASIFICATORIA DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS PARA LOS FINES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Catastro y Tasaciones 87

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 04 DEL 13 DE ENERO DEL 2012

FIJA TABLAS DE VALORES DE TROLEBUSES, MICROBUSES, CAMIONES, TAXIS, TAXIS COLECTIVOS, TAXIBUSES, AUTOMÓVILES, STATION WAGONS, FURGONES, CAMIONETAS, INCLUYENDO EL DE SUS ACOPLADOS O CARROS DE ARRASTRE. Fuente: Departamento de Catastro y Tasaciones 89

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 03 DEL 11 DE ENERO DEL 2012

REEMPLAZA RES. EX. N° 15 DE 2011 Y ESTABLECE FORMA Y PLAZO DE PRESENTAR DECLARACIÓN JURADA ANUAL QUE INDICA, A LOS CONTRIBUYENTES PERTENECIENTES A LA NÓMINA DE GRANDES CONTRIBUYENTES. Fuente: Departamento Medianas y Grandes Empresas 91

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 02 DEL 11 DE ENERO DEL 2012

REEMPLAZA RESOLUCIÓN N° 18 DE 2011 Y ESTABLECE FORMA Y PLAZO DE PRESENTAR DECLARACIÓN JURADA ANUAL QUE INDICA, A LOS CONTRIBUYENTES CLASIFICADOS EN EL SEGMENTO DE GRAN EMPRESA O PERTENECIENTES A LA NÓMINA DE GRANDES CONTRIBUYENTES. Fuente: Departamento Medianas y Grandes Empresas 108

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 01 DEL 11 DE ENERO DEL 2012

REEMPLAZA RES. EX. N° 16 DE 2011 Y ESTABLECE FORMA Y PLAZO DE PRESENTAR DECLARACIÓN JURADA ANUAL QUE INDICA, A LOS CONTRIBUYENTES CLASIFICADOS EN EL SEGMENTO DE GRAN EMPRESA O PERTENECIENTES A LA NÓMINA DE GRANDES CONTRIBUYENTES. Fuente: Departamento Medianas y Grandes Empresas 117

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 17°, N° 8, ART. 18°. (ORD. N° 210, DE 27.01.2012).** No constituye renta el mayor valor obtenido en la enajenación de bienes raíces por fundación de derecho público en el caso que indica 131
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 17°, N° 8, ART. 18° - CÓDIGO CIVIL, ART. 686. (ORD. N° 209, DE 27.01.2012).** Análisis sobre la presunción legal de habitualidad en la enajenación de un bien raíz, establecida en el inciso 3°, del artículo 18 de la Ley sobre Impuesto a la Renta (LIR) 133
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 64° BIS, ART. 64° TER - D.L. N° 600 DE 1974, ART. 11 TER - LEY N° 20.026, ART. 5° TRANSITORIO - LEY N° 20.469, ART. 2° TRANSITORIO - OFICIO N° 1.041, DE 2011. (ORD. N° 208, DE 27.01.2012).** Cómputo de los plazos de invariabilidad del impuesto específico a la actividad minera en los casos que indica y efectos tributarios 135
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 41° C, N° S. 1 Y 2, ART. 41° A, LETRA A, ART. 41° D - CIRCULARES N° S. 43 DE 2003 Y 25 DE 2008 - RES. EX. N° 44 DE 2003. (ORD. N° 207, DE 27.01.2012).** Normalidad tributaria para evitar o disminuir la doble tributación internacional 140
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 43°, INCISOS 3° Y 4°, ART. 47°, ART. 74°, N° 1-CIRCULAR N° 61, DE 2010. (ORD. N° 3.193, DE 30.12.2011).** Forma de cálculo del Impuesto Único de Segunda Categoría, en el caso de trabajadores portuarios y la devolución de retenciones de impuestos que se habrían efectuado indebidamente 145
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 17°, N° 8, ART. 18° - CIRCULAR N° 158, DE 1976 - OFICIOS N°s. 1.720, DE 2009, 4.359, DE 1999 Y 492, DE 2011. (ORD. N° 3.191, DE 30.12.2011).** Determinación de la habitualidad en operación de venta de acciones 148
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 17°, N° 8, ART. 18° - CÓDIGO TRIBUTARIO, ART. 64°. (ORD. N° 3.190, DE 30-12-2011).** Análisis del concepto de "habitualidad" en la venta de acciones 151
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 107, N° 2 - LEY N° 18.815. (ORD. N° 3.021, DE 16.12.2011).** Pronunciamiento respecto de la aplicación del artículo 107 de la Ley sobre Impuesto a la Renta (LIR) al caso de liquidación de un fondo de inversión privado en la situación que indica 154
- RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 58°, N° 1, ART. 74°, N° 4 - RES. EX. N° 5.412, DE 2000 Y N° 43, DE 2001, RES. EX N° 36, DE 2011 - OFICIO N° 1.434, DE 1987. (ORD. N° 3.020, DE 16.12.2011).** Pronunciamiento respecto de la obligación de retención del impuesto para los dividendos repartidos en los casos de custodia y de ADR's 156
- VENTAS Y SERVICIOS - NUEVO TEXTO - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LAS - ART. 8°, LETRA G. (ORD. N° 206, DE 27.01.2012).** Tratamiento tributario frente al Impuesto al Valor Agregado en arriendo de inmuebles 160
- VENTAS Y SERVICIOS - NUEVO TEXTO - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LAS - ART. 23°, ART. 27° BIS - OFICIOS N° 6.470 DE 2003 Y N° 4.441, DE 2004. (ORD. N° 3.029, DE 16.12.2011).** Pronunciamiento sobre la procedencia de devolución de IVA, en virtud del art. 27 bis, por construcción de inmuebles en terreno ajeno 162
- VENTAS Y SERVICIOS - NUEVO TEXTO - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LAS - ART. 23°, ART. 27° BIS - OFICIOS N° 6.470 DE 2003 Y N° 4.441, DE 2004. (ORD. N° 3.028, DE 16.12.2011).** Pronunciamiento sobre la procedencia de devolución de IVA, en virtud del arto 27 bis, por construcción de inmuebles en terreno ajeno 167
- TIMBRES Y ESTAMPILLAS - NUEVO TEXTO - LEY SOBRE IMPUESTO DE -ART. 1°, N° 3 - CONVENCION DE VIENA SOBRE RELACIONES DIPLOMÁTICAS, ART. 34° - OFICIO N° 1.539, DE 1988. (ORD. N° 3.024, DE 16.12.2011).** Tratamiento tributario aplicable en Chile a las transacciones en

cuentas bancarias de la misión diplomática brasileña y funcionarios que indica.

172

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

RENTA - LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ARTÍCULOS 70 Y 71 - CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 21. Los hechos, en este caso, los ingresos mediante los cuales se solventaron determinadas inversiones, son sentados soberanamente por los magistrados a cargo de la instancia. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 15.12.2009 - JORGE SORIA MACCHIAVELLO C/ SII - ROL 1343-2008 177

RENTA - LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ARTÍCULOS 70 Y 71 - CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 21. No se encuentra acreditado el origen de los fondos por la compra de dólares si el contribuyente señala que la compra la efectuó para una sociedad y, de acuerdo a los antecedentes que aporta, aparece que la hizo con dineros propios. CORTE DE APELACIONES DE ARICA - 07.07.2010 - AMÉRICO TRUFFA FERNÁNDEZ C/SII - ROL 443-2009 182

RENTA - LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ARTÍCULOS 70 Y 71 - CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 21. Un recurso de casación en el fondo presenta una deficiencia básica si sostiene sólo como error de derecho la denuncia a "leyes reguladoras de la prueba", sin considerar como vulneradas las normas que resuelven la controversia. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 19.11.2010 - AMÉRICO TRUFFA FERNÁNDEZ C/SII - ROL 5687-2010 185

CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 97 N° 4 INCISOS 2° Y 5° - ARTÍCULO 100. Existe colaboración sustancial para el esclarecimiento de los hechos si los acusados, al declarar ante el tribunal, señalan cómo se cometió el ilícito y cuál fue la actividad que cada uno de ellos desarrolló en los hechos investigados. DÉCIMO JUZGADO DEL CRIMEN DE SANTIAGO - 29.12.2010 - C/VÍCTOR GABRIEL SANDOVAL V ÁSQUEZ y OTROS - ROL 73-2004 (Ex 21° Jdo.) 187

CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 97 N° 9. Existe comercio clandestino si, al proceder a la entrada y registro de un inmueble, es encontrada gran cantidad de producción ilícita, así como las herramientas necesarias para tal fin, y además, no se ha comprobado en el proceso ningún otro fin que el comercio clandestino y el propio imputado reconoce tal circunstancia. DÉCIMO JUZGADO CIVIL DE SANTIAGO - 18.06.2010 - C/PABLO CÉSAR ORTEGA ROJAS - ROL 6498-2002 204

CÓDIGO PENAL - ARTÍCULOS 197 Y 198. Es legalmente constitutivo de los delitos de uso malicioso de instrumento mercantil falso, previstos y sancionados en los artículos 197 y 198 del Código Penal, el hecho consistente en vender mercaderías a un comerciante por las cuales se emiten facturas cuyos timbres del Servicio de Impuestos Internos no son originales, haciendo aparecer como verdaderos tales documentos. EX. 8° JUZGADO DEL CRIMEN DE SANTIAGO - 17.02.2011 - C/ENRIQUE ADRIÁN VILLARROEL ACEVEDO - ROL 981-2003 211

PUBLICACIONES DIARIO OFICIAL

Publicaciones de interés tributario aparecidas en el Diario Oficial durante el mes de diciembre de 2011 223

CALENDARIO TRIBUTARIO

- IMPUESTOS A LA RENTA, VENTAS Y SERVICIOS, TIMBRES Y ESTAMPILLAS 237
- UNIDAD TRIBUTARIA MENSUAL E ÍNDICES AL CONSUMIDOR 239
- PORCENTAJES DE ACTUALIZACIÓN CORRECCIÓN MONETARIA 240

- **Derecho Comercial y de Las Obligaciones.** Buenos Aires, 44(2011-B)



TOMO A

DOCTRINA

Distribución de dividendos. Órgano competente. Principio de libertad de aplicación de los resultados sociales. Límites y restricciones, por DIEGO A. J. DUPRAT	1
Resolución parcial del contrato de sociedad anónima, por AGUSTÍN I. BAYÁ GAMBOA	47
La noción de defecto del producto elaborado, por LUIS E. SPROVIERI	81
Defensa de la competencia y competencia desleal. Necesidad de un adecuado ordenamiento en la República Argentina, por FÉLIX NAZAR ESPECHE	301
Categorización y recategorización concursal "oficiosa" del crédito público: una alternativa buscando el equilibrio de los intereses involucrados, por EDGAR J. BARACAT	335
Marco regulatorio del insider trading en la Argentina, por RICARDO H. CASTAÑEDA	349
Sobre exclusión de voto en concurso, por EFRAIN H. RICHARD	605
Reflexiones acerca de la naturaleza de la acción de exhibición de libros societarios reglada por el artículo 781 del Código Procesal Civil y Comercial de la Nación, por LEONARDO F. FERNÁNDEZ	645
El nuevo régimen de las solicitudes divisionales de patente, por IVÁN A. POLI	701

DERECHO EXTRANJERO

Cesión de créditos Muros y factoring: a propósito de una lectura de los preceptos que dedican al tema los principios del derecho europeo de contratos, por ANTONIO ORTIZ VALLEJO	397
La regla de la parol evidence. Una joya del common law empeñada en un siglo de cambios, por ALBERTO L. ZUPPI	725

JURISPRUDENCIA ANOTADA

Contratos. Excepción de incumplimiento - Caducidad de plazo - Suspensión de cumplimiento - Contrato atípico mixto - Negocio indirecto - Litisconsorcio pasivo forzoso impropio - Reconocimiento impropio - Transferencia accionaria (C. Nac. Com., sala D, 18/2/2010)	101
Los contratos complejos con elementos societarios, por GUILLERMO CABANELLAS	116

Concursos. Concurso preventivo - Acuerdo preventivo - Efectos del acuerdo homologado - Club de fútbol - Transferencia de jugador - Incumplimiento del deber de informar el resultado de los fondos - Intervención en grado de coadministrador (C. Nac. Com., sala A, 31/8,12010)	127
La conclusión procesal del concurso no hace recuperar al concursado la plena y total disposición de su patrimonio, por E. DANIEL TRUFFAT	131

Juicio ejecutivo. Excepciones - Inhabilidad de título - Contrato de garantía recíproca - Aval -
Cheque de pago de diferido - Omisión de adjuntar el original (C. Nac. Com., sala C, 25/6/2010)

135

El contrato de garantía recíproca, por EDUARDO BARREIRA DELANO

138

Seguro. Seguro de personas - Colectivo - Solicitud de un mutuo hipotecario _ Seguro de vida
obligatorio - Omisión de denunciar enfermedad - Sida _ Reticencia (C. Nac. Com., sala D,
20/4/2010)

145

La reticencia en el seguro de vida de deudores. Las recientes normas dictadas por la
Superintendencia de Seguros de la Nación, por CARLOS J. M. FACAL

152

Bolsas y mercados. Comisión Nacional de Valores - Régimen disciplinario _ Aplicación de multa
- Prescripción (C. Nac. Com., sala D, 1/2/2010)

161

Sobre la sanción a la manipulación de precios de títulos públicos, por HERNÁN LOPEZ
MAZZEO

164

Concursos. Concurso preventivo - Acuerdo preventivo extrajudicial - Homologación -
Oposiciones - Excesiva demora de su resolución - Efectos - Conformidades tenidas por no
otorgadas - Principio de buena fe (C. Civ. y Como Córdoba, 3ª, 28,110/2010)

429

Retractación de conformidad en el APE, por el transcurso del tiempo, por E. DANIEL TRUFFAT

434

Obligaciones de dar sumas de dinero. Depreciación monetaria - Límites a la revalorización -
Mecanismos de aplicación - Accidente de tránsito - Convenio de pago de una indemnización
pactada en pesos - Ley 25.561 - Dec. 214/2002 - Aplicación - Intereses (Corte Sup., 20/4/2010)

439

El fallo "Massolo". Frente a la realidad negocial en un contexto inflacionario, por MARTIN G.
VÁZQUEZ ACUÑA – PABLO BOLOTNIKOFF

447

Arbitraje. Procedimiento - Recurso de apelación - Inapelabilidad - Resolución dictada por el
Tribunal de Arbitraje General de la Bolsa de Comercio (C. Nac. Com., sala A, 27/5/2010487)

Recursos contra el laudo arbitral, por DANTE CRACOGNA

488

Concursos. Quiebra - Casos - Supuestos particulares - Sociedad extranjera _ Sentencia de
concurso dictada en el extranjero - Requisitos - Boleto de compraventa (C. Nac. Com., sala F,
24/2/2011)

765

Sobre la quiebra de deudor con concurso abierto en el extranjero, sin bienes en el país, por E.
DANIEL TRUFFAT

770

Derecho del consumo. Asociaciones de consumidores - Acciones judiciales - Legitimación -
Derechos de incidencia colectiva referentes a intereses individuales homogéneos - Requisitos
(C. Nac. Com., sala A, 2/9/2010)

773

El requisito de "tipicidad" para la habilitación de una acción colectiva de consumidores, por
GABRIEL MARTINEZ MEDRANO

778

Compraventa. Compraventa internacional - Contrato de suministro - Incumplimiento del
vendedor - Ausencia de autonomía conflictual - Convención de Viena de 1980 - Daños y
perjuicios (C. Nac. Com., sala F, 24/6/2010)

795

Responsabilidad por incumplimiento en la compraventa internacional de mercaderías, por
CAROLINA HARRINGTON

820

JURISPRUDENCIA

Jurisprudencia comercial (1/2011), por MARTIN CASELLI

171

Jurisprudencia comercial (2/2011), por MARTIN CASELLI

493

Jurisprudencia comercial (3/2011), por MARTIN CASELLI

835

BIBLIOGRAFIA

"Contratos bursátiles y derivados financieros", de Sebastián Luegmayer, por NICOLÁS MALUMIÁN 193

"Perspectiva del derecho de la insolvencia", de Efraín H. Richard, por HÉCTOR CHOMER 195

"Tratado de las sociedades comerciales y los grupos económicos" de Ernesto E. Martorell, por RICARDO A. NISSEN 845

TEMAS DE DERECHO SOCIETARIO

Duración del directorio. Primera parte, por CARLOS MOLINA SANDOVAL 197

Duración del directorio. Segunda parte, por CARLOS MOLINA SANDOVAL 847

TEMAS DE DERECHO DE SEGUROS

El artículo 58 de la ley 17.418 Y la ley 24.240 de Defensa del Consumidor, por FELIPE F. AGUIRRE 203

La contratación masiva de seguros y la intermediación financiera, por FELIPE F. AGUIRRE 511

TEMAS DE DERECHO BANCARIO

El derecho bancario y los clientes como consumidores de servicios. Tercera parte, por CARLOS G. GERSCOVICH 213

TEMAS DE DERECHO COMPARADO

Tendencias de las modernas normativas arbitrales estatales en el ámbito de los países del Mercosur y Chile, por PATRICIA A. FERNÁNDEZ DE ANDREANI 521

La defensa de fraude en el crédito documentario: breve esbozo de la situación en el derecho comparado, por FERNANDO G. D'ALESSANDRO 853

TEMAS DE DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO

El Acuerdo de Marrakech (OMC) versus los derechos de los ciudadanos argentinos: aplicación directa y vías de reclamo, por MARIELA C. RABINO 867

TEMAS DE DERECHO DE LA NAVEGACIÓN

Los principios en el ámbito del derecho marítimo, por EDUARDO ADRAGNA 547

Régimen de los sistemas portuarios argentino y español, por MARIA S. VILLANUEVA 881

TEMAS DE DERECHO DEL TRANSPORTE

Transporte combinado, transporte sucesivo o un único contrato de transporte aéreo. Quiénes responden por los daños y perjuicios padecidos por el pasajero, por FEDERICO ROMERO 553

ACTUALIDAD

Actualidad en derecho bancario (1/2011), por EDUARDO N. FARINATI 233

Actualidad en derecho comunitario (1/2011), por CLARA GINZBURG 253

Actualidad en derecho industrial (1/2011), por MARIANO MUNICOY 269

Actualidad en derecho del trabajo (1/2011), por MARIANO H. MARK 275

Actualidad en derecho penal empresario (1/2011), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA 281

Actualidad en derecho tributario (1/2011), por PABLO JUDKOVSKI 297

Actualidad en derecho bancario (2/2011), por EDUARDO N. FARINATI 563

Actualidad en derecho comunitario (2/2011), por CLARA GINZBURG 573

Actualidad en derecho industrial (2/2011), por MARIANO MUNICOY 585

Actualidad en derecho del trabajo (2/2011), por MARIANO H. MARK 589

Actualidad en derecho penal empresario (2/2011), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA 593

Actualidad en derecho tributario (2/2011), por PABLO JUDKOVSKI 601

Actualidad en derecho bancario (3/2011), por EDUARDO N. FARINATI 899

Actualidad en derecho del trabajo (3/2011), por MARIANO H. MARK 911

Actualidad en derecho penal empresario (3/2011), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA	915
Actualidad en derecho tributario (3/2011), por PABLO JUDKOVSKI	929
Actualidad en mercado de capitales (1/2011), por MARIA J. PONCE NAVELINO	933

TOMO B

DOCTRINA

Derecho transnacional, entre el ius civile y el ius mercatorum, por CRISTIÁN GIMÉNEZ CORTE	1
Tratados bilaterales de inversión y derecho interno: efectos en la jurisdicción argentina, por NICOLÁS M. PERRONE	25
Alternativas ante crisis patrimoniales en el fideicomiso inmobiliario, por FACUNDO M. BILVAO ARANDA	51
Las metamorfosis de las sociedades comerciales (una visión desde el derecho argentino), por JAIME LUIS ANAYA	321
Los trabajadores organizados en cooperativa ante el salvataje concursal y la continuación de las actividades de la fallida, por CLAUDIO A. CASADÍO MARTINEZ	345
Temas sobre el contrato de seguro colectivo de vida, por RUBÉN S. STIGLITZ	637
El abuso del proceso concursal (alternativa para abordar la crisis societaria), por EFRAIN H. RICHARD	655
El control interno y externo de las sociedades anónimas, por CARLOS A. VANASCO	675
Acerca de la perspectiva de género en la ley mercantil o el derecho comercial desde una perspectiva de género, por ALEJANDRA N. TÉVEZ	685
Respecto de la cesión de cuotas de una SRL plasmada en cartas reversa les: la creación de un nuevo hecho imponible en un marco de inseguridad jurídica, por JAIME ROIG	701

DOSSIER: SEGUROS Y ACTIVIDADES AGRICOLAS

Palabras preliminares, por FELIPE AGUIRRE	355
El seguro agrícola con participación pública en la Argentina como factor de desarrollo económico.	
El sistema de compensación por daños en la provincia de Mendoza, por JORGE CARBONARI Y CARLOS A. PARMA	357
Los riesgos potenciales de los transgénicos Y su repercusión en el seguro, por FÉUX B.OSMA	365
El cambio climático y su aseguramiento en el seguro agrícola, por ROSSANA BRIL y FELIPE F. AGUIRRE	379

DERECHO EXTRANJERO

Las marcas comerciales en el contexto de la innovación, por CHRISTIAN SCHMITZ VACCARO	83
El anteproyecto de Código de Comercio para Puerto Rico: los contratos mercantiles y las condiciones generales o cláusulas generales de contratación en los contratos de adhesión, por PEDRO F. SILVA-RUIZ	389
La doctrina del levantamiento del velo en la jurisprudencia chilena, por ANDRÉS VARELA FLECKENSTEIN	403
El derecho empresarial en el mundo jurídico, por SILVIO J. BATELLO	709
La nueva empresa individual de responsabilidad limitada (EIRELI) del Brasil y la perspectiva local, por JUAN PABLO ORQUERA	729

JURISPRUDENCIA ANOTADA

Concursos. Principios generales - Par conditio creditorum - Acreedores y créditos comprendidos - Provincia de Buenos Aires - Resolución verficatoria y efectos - Preeminencia del derecho concursal sobre el derecho público local (Corte Sup., 2212/2011)	97
No hay acreedores quirografarios con facultades de cobro propias de los privilegiados, por E. DANIEL TRUFFAT	101

Sociedades. (En particular) Sociedad anónima - Objeto social - Servicios de incumbencia de graduados en ciencias económicas - Acciones - Limites a la circulación (Corte Sup., 30/11/2010)

- Inspección General de Justicia v. Ghiano, Re y Asociados S.A	105
Sobre la sociedad de profesionales, por ROBERTO MUGUILLO	111
Compraventa. Compraventa internacional - Convención de Viena Sobre Compraventa Internacional de Mercaderías de 1980 - Cláusula FOB - Autonomía de la voluntad conflictual - Incumplimiento de la compradora - Principio de la reparación integral - Daños y perjuicios - Intereses compensatorios (C. Nac. Com., sala F, 7/10/2010)	
	115
La Convención de Viena sobre Compraventa Comercial, por OSVALDO J. MARZORATI	127
Sociedades. (En particular) Sociedad anónima - Acciones - Actos jurídicos con acciones - Compraventa - Prórroga de jurisdicción - Cláusula arbitral - Fianza - Relación entre el acreedor y el fiador - Derechos y excepciones oponibles _ Excepción de incompetencia (C. Nac. Com., sala C, 19/10/2010)	
	137
El alcance subjetivo de la cláusula arbitral, respecto del fiador, por ROQUE CAIVANO	140
Derecho Informático. Contratos informáticos - Servicio de telecomunicaciones por banda ancha - Llamadas realizadas por terceros no autorizados - Comercio electrónico - Normativa aplicable - Culpa concurrente - Efectos (C. Nac. Com., sala A, 20/12/2010)	
	151
Buena fe en un contrato de provisión de servicios informáticos complejo (telefonía por internet), por EDUARDO MOLINA QUIROGA.	167
Seguro. Seguro de personas - De accidentes personales - Muerte en accidente aéreo - Transporte no regular - Exclusión de cobertura (C. Nac. Com., sala C, 20/4/2011)	
	433
Exclusiones de cobertura en seguros de accidentes personales y de vida: uso de la aeronavegación, por CARLOS J. M. FACAL	438
Derecho del consumo. Principios de interpretación - Competencia - Ejecución de títulos cambiarios - Declaración de oficio - Art. 36, LCD (C. Nac. Com., en pleno, 29/6/2011)	
	445
La competencia territorial para la ejecución de pagarés de consumo en la Capital Federal, por GABRIEL MARTINEZ MEDRANO	446
Concursos. Quiebra - Efectos - Desapoderamiento - Efectos personales respecto del fallido - Inhabilitación - Prórroga - Procesamiento en sede penal - Consecuencias sobre la rehabilitación (C. Nac. Com., sala B, 7/12/2010)	
	465
La inhabilitación inmortal, por JAVIER E. FERNÁNDEZ MOORES	467
Contratos bancarios y de crédito. Depósito en caja de seguridad - Depósito en moneda extranjera - Incumplimiento del banco de su deber de custodia y vigilancia - Indemnización - Emergencia económica - Pesificación - Analogía con el depósito regular - Deuda de valor - Reparación integral - Inaplicabilidad de la teoría del esfuerzo compartido (Corte Sup., 31/5/2011)	
	473
El contrato de caja de seguridad y la emergencia: una debatida sentencia de la Corte Suprema, por ALEJANDRO DRUCAROFF AGUIAR	482
Derecho aeronáutico. Responsabilidad - Daños al pasajero - Muerte de pasajera al arribar a destino - Caducidad de la acción - Improcedencia - Acción intentada por los herederos - Prescripción - Plazo aplicable (C. Nac. Civ. y Como Fed., sala a-, 22/10/2010)	
	487
La responsabilidad extracontractual en el transporte aéreo internacional de personas, por KARINA M. BARREIRO	489
Entidades financieras. Liquidez y solvencia - Reestructuración - Transferencia de activos y pasivos excluidos - Fideicomiso financiero - Bienes fideicomitidos - Crédito accesorio al crédito principal transferido - Honorarios (Corte Sup., 15/3/2011)	
	739
Cargas de los créditos cedidos fiduciariamente, por EDUARDO BARREIRA DELFINO	746
Obligaciones de dar sumas de dinero. Obligaciones en moneda extranjera - Contratos a	

término o de forward - Naturaleza jurídica - Riesgo - Compra- venta de moneda extranjera - Entidades financieras - Leyes de emergencia económica - Pesificación dispuesta por el decreto 992/2002 - Inconstitucionalidad (Corte Sup., 24/5/2011) ,	753
El fallo "Johnson & Johnson": la inconstitucionalidad de la pesificación de las operaciones de derivados financieros y el largo y difícil camino hacia la recuperación de los derechos contractuales, por MARTIN G. VÁZQUEZ ACUÑA	769
Fideicomiso. Derechos y obligaciones de las partes - Régimen de exclusión de activos y pasivos - Ejecución de título - Admisión de la excepción de pago total - Responsabilidad de la fiduciaria - Daño material - Daño moral (C. Nac. Com., sala D, 18/4/2011)	783
Alcance de la responsabilidad del fiduciario, por GUSTAVO M. LUBAT	794

JURISPRUDENCIA

Jurisprudencia comercial (4/2011), por WALTER PETRASSO	187
Jurisprudencia comercial (5/2011), por WALTER PETRASSO	497
Jurisprudencia comercial (6/2011), por WALTER PETRASSO	797

TEMAS DE DERECHO BANCARIO

Contratación bancaria internacional, por CARLOS G. GERSCOVICH	215
Apuntes sobre el plenario de la Cámara Nacional en lo Comercial en materia de competencia para la ejecución de documentos cambiarios contra los consumidores, por CARLOS GERSCOVICH	533

TEMAS DE DERECHO COMPARADO

Visión comparada del régimen de dividendos de ejercicio en las sociedades anónimas (Argentina, México, Uruguay, Italia y España), por MARTIN ARECHA	227
---	-----

El capital social de las sociedades anónimas en el derecho comparado (Crisis del capital. Modelos alternativos en el derecho comparado. Un análisis crítico con punto de partida en la legislación nacional), por JORGE F. FUSHIMI	821
--	-----

TEMAS DE DERECHO DE SEGUROS

La aprobación de los elementos técnicos y contractuales de los planes de seguro y la ley 24.240, por FELIPE AGUIRRE	209
---	-----

TEMAS DE DERECHO DE LA NAVEGACIÓN

El rol del embargo, por ALICIA CHIVILÓ	235
--	-----

TEMAS DE DERECHO DEL TRANSPORTE

Transporte terrestre de mercaderías peligrosas y riesgo ambiental, por FEDERICO ROMERO	243
Responsabilidad por demoras en la devolución de containers, por FEDERICO ROMERO	573

TEMAS DE DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO

La sentencia extranjera de quiebra de un deudor domiciliado fuera de la República Y sus efectos a la luz de "People and Partners" y la existencia / inexistencia de bienes en el país, por CAROLINA D. IUD	547
Aplicación análogica por la jurisprudencia argentina de la Convención de La Haya sobre la ley aplicable a los contratos de intermediarios y a la representación de 1978, por NIEVE RUBAJA	851

TEMAS DE DERECHO DE LA NAVEGACIÓN

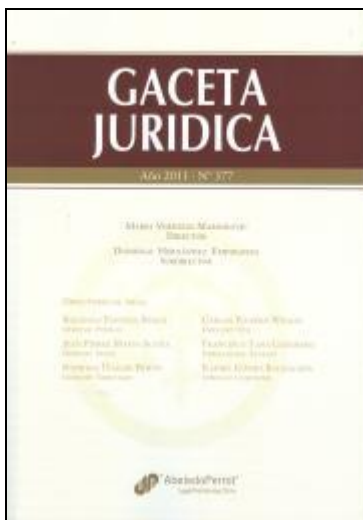
Documentación del transporte marítimo: conocimientos de embarque y reglas UCP 600, por EDUARDO ADRAGNA	565
Responsabilidad del práctico, por NÉLIDA B. ANGELOTTI	865

ACTUALIDAD

Actualidad en derecho bancario (4/2011), por EDUARDO N. FARINATI	251
--	-----

Actualidad en derecho comunitario (3/2011), por CLARA GINZBURG	269
Actualidad en derecho industrial (3/2011), por MARIANO MUNICOY	293
Actualidad en derecho del trabajo (4/2011), por MARIANO H. MARK	299
Actualidad en derecho penal empresario (4/2011), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA	303
Actualidad en derecho tributario (4/2011), por PABLO JUDKOVSKY	315
Actualidad en derecho bancario (5/2011), por EDUARDO N. FARINATI	579
Actualidad en derecho comunitario (4/2011), por CLARA GINZBURG	597
Actualidad en derecho industrial (4/2011), por MARIANO MUNICOY	611
Actualidad en derecho del trabajo (5/2011), por MARIANO M. MARK	615
Actualidad en derecho penal empresario (5/2011), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA	619
Actualidad en derecho tributario (5/2011), por PABLO JUDKOVSKY	627
Actualidad en derecho bancario (6/2011), por EDUARDO N. FARINATI	871
Actualidad en derecho industrial (5/2011), por MARIANO MUNICOY	889
Actualidad en derecho del trabajo (6/2011), por MARIANO M. MARK	893
Actualidad en derecho penal empresario (6/2011), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA	897
Actualidad en derecho tributario (6/2011), por PABLO JUDKOVSKY	909
Actualidad en mercado de capitales (2/2011), por MARIA I. PONCE NAVELINO	913

- **Gaceta Juridica.** Santiago, (377), 2011



EDITORIAL

Acerca de los requerimientos de inaplicabilidad por inconstitucionalidad	3
--	---

DOCTRINA: ESTUDIOS, NOTAS Y COMENTARIOS

El comodato en el derecho iberoamericano	7
Luis F. P Leiva Fernández - Doctor en Ciencias Jurídicas	

Las acciones cotidianas o neutrales como forma de participación criminal	28
Joaquín Ignacio Nilo Valdebenito - Magíster en Derecho Penal	
Juez Oral en lo Penal, Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Rancagua, Chile	

JURISPRUDENCIA COMENTADA

¿La falta del servicio es el régimen francés de la responsabilidad del Estado Administración? (A propósito de Cares Seguel, Fernández Rodríguez y Delorenzo Galilea)	39
--	----

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

DERECHO PÚBLICO

CORTE SUPREMA

RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL DEL ESTADO

Responsabilidad médica exige la infracción de la lex artis. Error no es sinónimo de negligencia en el ámbito médico. Daño originado en error no imputable al médico no genera responsabilidad 51

RECURSO DE PROTECCION (ARTÍCULO 19 N° 1 CPR)

1. Normas sobre protección de la maternidad del Código del Trabajo se aplican al personal de Carabineros. Procedencia de la desvinculación de una funcionaria de Carabineros embarazada. II. Voto en contra 57

RECURSO DE PROTECCION (ARTÍCULO 19 N° 24 CPR)

Concesionario de servicio público de agua potable no puede fijar en forma unilateral sus tarifas. Necesidad de sujetarse a las normas de la Ley Tarifaria de los Servicios Sanitarios 70

RECURSO DE PROTECCION (ARTÍCULO 19 N° 24 CPR)

Descuento de crédito de caja de compensación no puede exceder de 15% de la remuneración del trabajador 82

CORTE DE APELACIONES

RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL DE LAS MUNICIPALIDADES

Falta de servicio. Municipalidad que incumple su deber de señalizar debidamente una vía pública. Señalización necesaria para el tránsito seguro de los peatones. 87

ACCESO A LA INFORMACIÓN

I. Excusarse de entregar la información requerida equivale a denegar la petición. II. Derivación de la solicitud a la autoridad competente procede cuando el órgano requerido es incompetente. Policía de Investigaciones es competente para informar sobre las órdenes de aprehensiones vigentes de una persona. 91

ACCESO A LA INFORMACIÓN

I. Procedencia de entregar al propio interesado información sobre el fondo de la cuestión investigada en un sumario afinado. II. Improcedencia que el Consejo para la Transparencia requiera a una municipalidad modificar su ordenanza sobre los costos de la reproducción de documentos 96

ACCESO A LA INFORMACIÓN

Principio de publicidad de los actos y resoluciones de los órganos del Estado. Denegación de la información solicitada debe fundarse en una causal legal. 101

DERECHO CIVIL

CORTE SUPREMA

RESCILIACIÓN DE COMPRAVENTA DE BIEN INMUEBLE.

Existencia de obligaciones pendientes no es requisito de la resciliación. II. Voto en contra 113

ACCIÓN DE PRECARIO

1. Requisito de la acción de precario; II. Acta de asignación de tierras por corporación de reforma agraria constituye título suficiente; III. Voto en contra 125

JUICIO EJECUTIVO (ACCIÓN DE DESPOSEIMIENTO PREVIO GESTIÓN PREPARATORIA)

Consideraciones acerca de la buena fe objetiva y la teoría de los actos propios 135

CORTE DE APELACIONES

HEREDERO INDIGNO

Cónyuge condenado por parricidio en la persona del causante es indigno para suceder. Lugar de los hermanos en los órdenes sucesorios. Las indignidades deben ser declaradas por sentencia judicial 149

CONDICIÓN RESOLUTORIA TÁCITA

Condición resolutoria tácita, concepto. Teoría de la interdependencia de las obligaciones como fundamento de la condición resolutoria tácita. Improcedencia de aplicar la condición resolutoria tácita a los contratos unilaterales. Contrato de promesa, características 152

INDEMNIZACION DE PERJUICIOS

Un ilícito civil es independiente del daño civilmente compensable. Conducta contraria a la libre competencia. Ilícito monopólico que sólo afecta el orden público económico. Función positiva o prejudicial de la cosa juzgada 157

DACION EN PAGO

Inexistencia y nulidad absoluta en el derecho civil chileno. Dación en pago, requisitos como modo de extinguir las obligaciones. Tradición, requisitos para que opere como modo de adquirir el dominio 170

- **Gaceta Juridica.** Santiago, (378), 2011



EDITORIAL

Acerca del sistema electoral 3

DOCTRINA: ESTUDIOS, NOTAS Y COMENTARIOS

El recurso de nulidad en el proyecto del Código Procesal Civil 7

Javier Aníbal Moya Cuadra

Ministro de la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Santiago

Profesor de Litigación Oral Universidades Diego Portales y de Tarapacá

Ante qué tribunal y dentro de qué plazo se reclama una liquidación de impuestos notificada bajo la vigencia del antiguo texto del artículo 124 del Código Tributario en el evento de entrar en vigencia el nuevo texto del artículo 124 del Código referido, encontrándose pendiente el plazo para reclamar fijado por dicho nuevo texto legal 14

Rodrigo Ugalde Prieto Profesor de Derecho Tributario Universidades Diego Portales y Andrés Bello

JURISPRUDENCIA COMENTADA

La fuerza normativa de la sentencia de inaplicabilidad entre cortes constitucionales y sobre los tribunales judiciales 25

"Análisis Argumentativo del caso 'Gómez Montoya con c.A.P.]"
Eduardo Gandulfo R. Universidad Católica del Norte (Coquimbo)

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

DERECHO PÚBLICO

CORTE SUPREMA

INDEMNIZACIÓN POR ERROR JUDICIAL

Responsabilidad del Estado por error judicial. Resolución judicial injustificadamente errónea o arbitraria. Necesidad de motivar las sentencias 49

RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL DEL ESTADO (FALTA DE SERVICIO)

Intransmisibilidad de la acción por el daño moral sufrido por el causante. Acción para el cobro del daño moral propio de la víctima es intransmisible a sus herederos. Objetivo de la acción por el daño moral sufrido por el causante. Carácter personalísimo del daño moral 64

RECURSO DE PROTECCIÓN (ARTICULO 19 N° 4 CPR)

Derechos de la personalidad, concepto. Derecho a la propia imagen, características. Propiedad sobre cosas incorporales. Hay voto en contra 66

RECURSO DE PROTECCIÓN (ARTÍCULO 19 N° 2 CPR)

Invalidación de nombramiento. Razones por las cuales la Administración puede dejar sin efecto actos administrativos. Invalidación de concurso público, requisitos. Vulneración de la igualdad ante la ley 76

CORTE DE APELACIONES

RECLAMO DE ILEGALIDAD MUNICIPAL

I. Actividades afectas a cobro de patente municipal. Lucrativas financieras.
II. Hechos no grabados con patente municipal. Inversiones 87

RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL DEL ESTADO

I. Falta de servicio. Relación de causalidad con el daño sufrido por la víctima 93

PROCESO DE LICITACIÓN PÚBLICA

Bases de licitación. Vigencia de la boleta de garantía de seriedad durante el proceso licitatorio 98

PROCESO DE LICITACIÓN PÚBLICA

1. Deserción del proceso de licitación pública. Fundamentos contenidos en la resolución 106

DERECHO CIVIL

CORTE SUPREMA

CONTRATO DE SALUD (RESOLUCIÓN Y COBRO DE INDEMNIZACIÓN DE PERJUICIOS)

I. Carga de la prueba. Medios de prueba utilizados. Influencia de la prueba rendida en lo dispositivo del fallo. II. Imputación del incumplimiento o culpabilidad. Ausencia de causales de exención de responsabilidad. Graduación de la culpa. III. Voto en contra 113

RESOLUCIÓN DE CONTRATO (PARA CONFECCIÓN DE OBRA MATERIAL)

I. Presencia de las consideraciones de hecho y de derecho que sirven de fundamento a la sentencia. n. Interpretación de las cláusulas del contrato. Posibilidad de revisión vía recurso de casación 129

CESIÓN DE CRÉDITOS

I. Vicios de forma de la sentencia. Ultra petita. Análisis prueba rendida. Falta pronunciamiento del tribunal. II. Oponibilidad de la cesión de crédito respecto del deudor . 131

SUBSECCION DERECHO DE FAMILIA CORTE SURPEMA ACCION DE IMPUGNACION DE PATERNIDAD MATRIMONIAL

I. Procedencia de la aplicación del art. 212 del Código Civil a la cuestión debatida en autos. Plazos para el ejercicio de la acción de impugnación de paternidad matrimonial. II. Concurrencia de la posesión notoria del estado civil como elemento para acreditar la calidad de hijo 138

CUIDADO PERSONAL DE MENORES

Titularidad del cuidado personal. Posibilidad de alteración en razón del interés superior del niño 145

CORTE DE APELACIONES

RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL (INDEMNIZACION DE PERJUICIOS)

I. Desestimación del recurso de casación en la forma. II. Indemnización del daño generado por conductas negligentes o imprudentes. III. Difamación como atentado a la honra 151

COMPRAVENTA DE BIEN RAÍZ

I. Excepción de prescripción de la acción. II. Venta de predio como cuerpo cierto. Procedencia de indemnización de perjuicios por incumplimiento de obligación de dar 167

JUICIO EJECUTIVO

I. Cláusula de aceleración. Momento en que se ejerce la facultad de acelerar 172

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD CIVIL

I. Caso fortuito como eximente de responsabilidad. 176

SUBSECCION DERECHO DE FAMILIA CORTE APELACIONES

NULIDAD DEL MATRIMONIO

I. Vicios del procedimiento. Normas sobre compensación económica. II. Impotencia perpetua e incurable como causal de nulidad de matrimonio 180

RELACION DIRECTA Y REGULAR

I. Derecho del niño a ser oído como trámite esencial en la sustanciación del juicio. 189

DERECHO PENAL

CORTE SUPREMA

MALVERSACION DE CAUDALES PÚBLICOS

Medida alternativa de cumplimiento de pena. Beneficio alternativo de libertad vigilada. Informe presentencial contrario al otorgamiento de medidas alternativas. Delitos reiterados de malversación de caudales públicos. Hay voto de prevención . 193

DELITO DE VIOLENCIAS INNECESARIAS CON RESULTADO DE MUERTE

Beneficio alternativo de libertad vigilada, fundamento. Procesado que carece de anotaciones prontuariales en extracto de filiación y antecedentes 202

PRESCRIPCIÓN DE LA ACCIÓN PENAL

Suspensión del plazo de prescripción de la acción penal. No es necesaria la dictación de un auto de reo en contra de un imputado para que el proceso se dirija en contra suya 215

CORTE DE APELACIONES

PETICIÓN DE DESAFUERO

Características del desafuero como ante juicio. Desafuero, naturaleza y fines. Fuero como garantía constitucional que protege al parlamentario. Calumnia propagada por escrito y con publicidad 222

NUEVO PROCESO PENAL

CORTE DE APELACIONES

AGRAVANTE DEL ARTICULO 19 LETRA A DE LA LEY N° 20.000

Agravante especial de responsabilidad del artículo 19 letra a de la ley N° 20.000, alcance. Delito de tráfico ilícito de drogas o sustancias estupefacientes o psicotrópicas 230

MEDIDAS ALTERNATIVAS A LA PRIVACIÓN O RESTRICCIÓN DE LIBERTAD

Medidas alternativas a la privación o restricción de libertad. Abono a la pena impuesta de las medidas cautelares cumplidas por el imputado. Delito de lesiones graves en contexto de violencia intrafamiliar 255

DISCRECIONALIDAD EN LA APLICACIÓN DE LOS ARTICULOS 67 Y 68 DEL CODIGO PENAL

Facultatividad de las reglas enunciadas en los artículos 67 y 68 del Código Penal. Interpretación de la voz "podrá" contenida en los artículos 67 y 68 del Código Penal. Delito de homicidio 260

DERECHO DEL TRABAJO

CORTE SUPREMA

RESPONSABILIDAD SUBSIDIARIA DEL DUEÑO DE LA OBRA, EMPRESA O FAENA.

Nueva regulación de la materia. Artículo 64 bis Código del Trabajo no establece responsabilidad subsidiaria de empresa principal respecto de indemnizaciones por término de contrato. Hay voto en contra . 268

NULIDAD DE DESPIDO POR NO PAGO DE COTIZACIONES PREVISIONALES (ERRÓNEA APLICACIÓN ART. 162 DEL CÓDIGO DEL TRABAJO)

Sanción se aplica en caso que empleador haya retenido y no enterado las cotizaciones, distraendo dichos fondos. Hay voto en contra 275

DERECHO DEL TRABAJO - SUBSECCIÓN REFORMA PROCESAL LABORAL _ CORTE SUPREMA

PROTECCIÓN FUERO LABORAL

Prácticas antisindicales. fuero de constitución de sindicato está sujeto a la comunicación efectuada al empleador sobre la celebración de la asamblea constitutiva. 280

EXCEPCIÓN DE CADUCIDAD (ERRÓNEAMENTE ACOGIDA) INFRACCIÓN A GARANTIA CONSTITUCIONAL.

I. Objeto del recurso de queja; II. Denuncia interpuesta dentro de plazo; improcedencia de la

caducidad de la denuncia	291
DERECHO DEL TRABAJO - CORTE APELACIONES	
INDEMNIZACIÓN POR DANO MORAL	
I. El hecho de no probarse la causal de despido en juicio, no implica la obligación de indemnizar los daños seguidos del despido infundado. II. Los recargos legales del artículo 168 cubren todos los daños provenientes del despido.	298
ACCIDENTES DEL TRABAJO	
I. Empresa principal es responsable sin distinguir si actividad subcontratada está comprendida dentro del giro de la empresa. II. Culpa de la víctima no es aplicable a estatuto especial de responsabilidad de la ley N° 16.744.	304
SUBSECCIÓN REFORMA PROCESAL LABORAL - CORTE APELACIONES	
RECURSO DE NULIDAD	
Denuncia de práctica antisindical. No puede estimarse como práctica antisindical el hecho de exigir a un trabajador avisar anticipadamente que hará uso de permiso sindical. Recurso de nulidad como medio de impugnación extraordinario	312
RECURSO DE NULIDAD	
Concepto de última remuneración mensual. Beneficios o asignaciones con carácter de esporádicos. Demanda de despido injustificado	320
ACCIDENTES DEL TRABAJO	
Aplicación del artículo 2330 del Código Civil [culpa de la víctima] es aplicable en materia de accidentes del trabajo	328
DERECHO TRIBUTARIO	
CORTE SUPREMA	
PRESCRIPCIÓN DE LA ACCIÓN DE COBRO DE IMPUESTOS (INICIADA POR TESORERIA PROVINCIAL)	
Interrupción del plazo de prescripción de la acción de cobro de los impuestos adeudados al fisco. Interrupción de la prescripción por intervención de requerimiento judicial. Juicio ordinario de Hacienda .	343
RECLAMO TRIBUTARIO. DECLARACION DE INCONSTITUCIONALIDAD DEL ARTICULO 116 DEL CTRIB	
Sentencia de inconstitucionalidad produce efectos sobre los juicios pendientes. Declaración de nulidad por falta de legitimación en el ejercicio de la jurisdicción. Casación de oficio por carecer el tribunal de jurisdicción. Hay voto en contra	350
RECLAMACIÓN TRIBUTARIA (REPARACIÓN DE COBRO POR INTERESES MORATORIOS INDEBIDOS)	
Intereses moratorios por impuestos adeudados, requisitos. Los intereses moratorios deben originarse por causa imputable al contribuyente, esto es, por el simple atraso o mora en el pago. Generación de intereses sin base legal	353
CORTE DE APELACIONES	
DELITO TRIBUTARIO (ARTÍCULO 97 N° 9 CTRIB)	
Delito previsto y sancionado en el artículo 97 N° 9 del Código Tributario. Delito de comercio clandestino. Vulneración del principio non bis in ídem	364
EXCEPCION DE PRESCRIPCION	

Liquidaciones que dicen relación con diferencias del Impuesto Global Complementario. Malicia tributaria es algo más que la mera contravención de normas contables tributarias. Falta de antecedentes que permitan calificar las declaraciones presentadas por el contribuyente como maliciosamente falsas. Ampliación del plazo de revisión de impuestos a seis años respecto de las declaraciones maliciosamente falsas 369

DERECHO COMERCIAL

CORTE SUPREMA

COBRO DE FACTURA (PREPARACION DE NOTIFICACION JUDICIAL)

Procedimiento para el cobro ejecutivo de una factura. Factoring, concepto. Cesión de créditos como figura jurídica de la esencia del factoring. Vulneración de las normas reguladoras de la prueba 373

JUICIO EJECUTIVO (COBRO DE PAGARÉ). SE ACOGE EXCEPCION DE PRESCRIPCION.

La cláusula de aceleración puede extenderse valiéndose de formas verbales imperativas o facultativas. Cláusula de aceleración, efectos. La condena en costas no admite su revisión y modificación por la vía de la casación. Hay prevención 391

JUICIO EJECUTIVO (COBRO DE PAGARÉ). RECHAZO DE EXCEPCIONES.

Prescripción de pagaré extendido a la vista. Carga del ejecutado de probar los hechos fundantes de las excepciones que opone. Hay voto en contra 401

CORTE DE APELACIONES

DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

Acción de interés colectivo, características. Reglas de la competencia absoluta, características 403

DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

Aerolínea que suspende vuelo, vulnerando los términos del servicio ofrecido y contratado. Postergar un vuelo para reparar una falla detectada es una obligación de la aerolínea que no la libera de prestar el servicio en la forma convenida. 406

DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

Obligación de seguridad en el consumo. Proveedor que comete infracción cuando en la prestación de un servicio causa menoscabo al consumidor por incumplir la exigencia de brindar seguridad. Las dependencias anexas al establecimiento donde se comercializan productos y útiles para propiciar el acto de consumo han de entenderse como complementarias. Las dependencias complementarias están sujetas a la administración, mantención y conservación del comercio principal. 409

DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

Carga de la prueba recae sobre el intermediario en la contratación de seguro si pretende extinguir su responsabilidad. La aseguradora debe acreditar con todos los medios técnicos necesarios que fue el denunciante quien sustrajo el dinero, sin bastarle la mera suposición. Disociación entre lo publicitado y lo efectivamente cumplido que linda con lo que sería una publicidad engañosa 413

JURISPRUDENCIA TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Comentario a la Sentencia sobre Recurso de Inaplicabilidad por Inconstitucionalidad del inciso primero del art. 2° de la ley N° 20.285. STC Rol N° 1.892 – 2011, de fecha 17 de noviembre de 2011 421

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPÚBLICA

I. Patente municipal. Prescripción de acciones de cobro. Alegatos en sede jurisdiccional. Municipio es el facultado para verificar realización de actividades gravadas 433

II. Profesional de la educación. Hostigamiento por parte de director de establecimiento educacional. Transgresión de prohibición legal de actos que atenten contra la dignidad de las personas compromete la responsabilidad administrativa del infractor 435

III. Cometido funcionario. Orden de autoridad de cumplir labor de servicio en ciudad lejana a funcionaria que goza de derecho de alimentación no se ajusta a derecho. Accidente y fallecimiento en isla Juan Fernández 436

IV. Funcionario municipal. Derecho a disponer de lugar adecuado e implementos correspondientes donde desarrollar funciones. Dignidad de la función pública 439

V. Ley de Transparencia. Incumplimiento de órgano administrativo de entregar información solicitada. Consejo para la Transparencia tiene la potestad de sancionar administrativamente las infracciones que impone 440

VI. Servicio de telecomunicación. Instalación de antena de telefonía móvil. Municipalidad no está facultada para impedirlo 442

VII. Procedencia de suplencia en cargo de alta dirección pública. Modificación de criterio jurisprudencial de Contraloría. Designación de suplente 445

RESEÑA LEGISLATIVA

451

RECENSION RECENSION O RESEÑA

La consumación en el delito de hurto, de Juan Sebastián Vera Sánchez 455

- **La Semaine Juridique.** Paris, 86(1-2), enero 2012



- La Semaine Juridique. Paris, 86(3), enero 2012



- La Semaine Juridique. Paris, 86(4), enero 2012



- **La Semaine Juridique.** Paris, 86(5), enero 2012



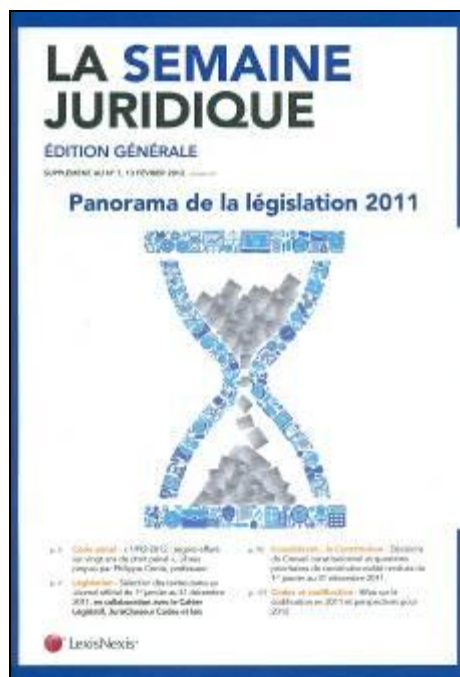
- **La Semaine Juridique.** Paris, 86(6), febrero 2012



- **La Semaine Juridique.** Paris, 86(7), febrero 2012



- **La Semaine Juridique.** Paris, 86(7), febrero 2012, suplemento



- La Semaine Juridique. Paris, 86(8), febrero 2012



- La Semaine Juridique. Paris, 86(9), febrero 2012



- **Manual de Consultas Laborales y Previsionales.** Santiago, 34(321), febrero 2012



Editorial	7
Consultorio laboral	11
Feriatos-Ejercicios prácticos	
Ejercicios prácticos para el cálculo de feriado proporcional y feriado progresivo	
Tema de colección	23
Los feriatos en el Código del Trabajo	
Este artículo busca otorgar una visión lo más completa posible acerca de las normas reguladoras del feriado, contrastándolas con la jurisprudencia administrativa más relevante. A través de su lectura encontrará el lector respuesta a las interrogantes suscitadas en la vida diaria, en torno a la aplicación práctica de dicho instituto jurídico. Específicamente, el texto trata de los requisitos para hacer uso del feriado anual, la base y forma de calcular el feriado proporcional, las condiciones para otorgar feriado colectivo, los requisitos para la utilización de días de feriado progresivo y la extensión del feriado docente.	
Actualidad laboral	65
Se incluyen varios dictámenes emitidos por la Dirección del Trabajo en el último mes. Destacamos el dictamen N°0262/004, de 17.01.2012. Que establece que los descuentos por Crédito social en favor de las cajas de compensación de Asignación Familiar, son aquellos obligatorios comprendidos en el inciso 1° del artículo 58 del Código del Trabajo.	
Jurisprudencia Judicial	91
Entre otros, destacamos el fallo de la Corte de Apelaciones de Santiago que establece que la sanción de nulidad por no pago de cotizaciones no se aplica al caso en que el contrato haya terminado por vencimiento del plazo.	
Diario Oficial	117
Esta sección contiene las normas, de carácter laboral, publicadas en el Diario Oficial en el último mes.	

- **Manual de Consultas Laborales y Previsionales.** Santiago, 34(322), marzo 2012



Editorial	9
Código del Trabajo	
D.F.L. NQ 1, de 1994. Fija el texto refundido, coordinado y sistematizado del Código del Trabajo	13
TITULO PRELIMINAR	15
LIBRO I	
DEL CONTRATO INDIVIDUAL DE TRABAJO Y DE LA CAPACITACIÓN LABORAL	
TITULO I	
DEL CONTRATO INDIVIDUAL DE TRABAJO	19
Capítulo I	
Normas generales	19
Capítulo II	
De la capacidad para contratar y otras normas relativas al trabajo de los menores	22
Capítulo III	
De la nacionalidad de los trabajadores	24
Capítulo IV	
De la jornada de trabajo	24
1° Jornada ordinaria de trabajo	24
2° Horas extraordinarias	29
3° Descanso dentro de la jornada	30
4° Descanso semanal	31
5° Jornada parcial	34
Capítulo V	
De las remuneraciones	35
Capítulo VI	
De la protección a las remuneraciones	38

Capítulo VII	
Del feriado anual y de los permisos	42
TITULO II	
DE LOS CONTRATOS ESPECIALES	45
Capítulo I	
Del contrato de aprendizaje	45
Capítulo II	
Del contrato de trabajadores agrícolas	46
1° Normas generales	46
2° Normas especiales para los trabajadores agrícolas de temporada	48
Capítulo III	
Del contrato de los trabajadores embarcados o gente de mar y de los trabajadores portuarios eventuales	50
1° Del contrato de embarco de los oficiales y tripulantes de las naves de la Marina Mercante Nacional.	50
2° Del contrato de los trabajadores portuarios eventuales	57
Capítulo IV	
Del contrato de trabajadores de artes y espectáculos	
Capítulo V	
Del contrato de trabajadores de casa particular	
Capítulo VI	
Del contrato de los deportistas profesionales y trabajadores que desempeñan actividades conexas	65
Párrafo 1°	
Definiciones	66
Párrafo 2°	
Forma, contenido y duración del contrato de trabajo	66
Párrafo 3°	
De la periodicidad en el pago de las remuneraciones	67
Párrafo 4°	
Cesiones temporales y definitivas	68
Párrafo 5°	
Del derecho de información y pago por subrogación	68
Párrafo 6°	
Del reglamento interno de orden, higiene y seguridad	69
Capítulo VII	
Del contrato de tripulantes de vuelo y de tripulantes de cabina de aeronaves comerciales de pasajeros y carga	69
TITULO III	
DEL REGLAMENTO INTERNO	75
TITULO V	
DE LA TERMINACIÓN DEL CONTRATO DE TRABAJO Y ESTABILIDAD EN EL EMPLEO	78

TITULO VI DE LA CAPACITACIÓN OCUPACIONAL	89
---	----

TITULO VII DEL TRABAJO EN RÉGIMEN DE SUBCONTRATACIÓN Y DEL TRABAJO EN EMPRESAS DE SERVICIOS TRANSITORIOS	91
1º Del trabajo en régimen de subcontratación	91
2º De las empresas de servicios transitorios, del contrato de puesta a disposición de trabajadores y del contrato de trabajo de servicios transitorios	93
De las Empresas de Servicios Transitorios	94
Del contrato de puesta a disposición de trabajadores	96
Del contrato de trabajo de servicios transitorios	98
Normas generales	101

**LIBRO II
DE LA PROTECCIÓN A LOS TRABAJADORES**

TITULO I NORMAS GENERALES	103
------------------------------	-----

TITULO II DE LA PROTECCIÓN A LA MATERNIDAD	105
---	-----

TITULO III DEL SEGURO SOCIAL CONTRA RIESGOS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO Y ENFERMEDADES PROFESIONALES	114
--	-----

TITULO IV DE LA INVESTIGACIÓN Y SANCIÓN DEL ACOSO SEXUAL	115
---	-----

TITULO V DE LA PROTECCIÓN DE LOS TRABAJADORES DE CARGA Y DESCARGA DE MANIPULACIÓN MANUAL	116
--	-----

**LIBRO III
DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES Y DEL DELEGADO DEL PERSONAL**

TITULO I DE LAS ORGANIZACIONES SINDICALES	117
--	-----

Capítulo I Disposiciones generales	117
---------------------------------------	-----

Capítulo II De la constitución de los sindicatos	120
---	-----

Capítulo III De los estatutos	123
----------------------------------	-----

Capítulo IV Del directorio	124
-------------------------------	-----

Capítulo V De las asambleas	130
--------------------------------	-----

Capítulo VI	
-------------	--

Del patrimonio sindical	130
Capítulo VII De las federaciones y confederaciones	133
Capítulo VIII De las centrales sindicales	136
Capítulo IX De las prácticas desleales o antisindicales y de su sanción	139
Capítulo X De la disolución de las organizaciones sindicales	143
Capítulo XI De la fiscalización de las organizaciones sindicales y de las sanciones	144
TITULO II DEL DELEGADO DEL PERSONAL	144
LIBRO IV DE LA NEGOCIACIÓN COLECTIVA	
TITULO I NORMAS GENERALES	147
TITULO II DE LA PRESENTACIÓN Y TRAMITACIÓN DEL PROYECTO DE CONTRATO COLECTIVO	151
Capítulo I De la presentación hecha por sindicatos de empresas o grupos de trabajadores	151
Capítulo 11 De la presentación hecha por otras organizaciones sindicales	158
TITULO III DEL CONTRATO COLECTIVO	162
TITULO IV DE LA MEDIACIÓN	165
TITULO V DEL ARBITRAJE LABORAL	165
TITULO VI DE LA HUELGA Y DEL CIERRE TEMPORAL DE LA EMPRESA	170
TITULO VII DE LA NEGOCIACIÓN COLECTIVA DE LA GENTE DE MAR	178
TITULO VIII DE LAS PRÁCTICAS DESLEALES EN LA NEGOCIACIÓN COLECTIVA Y DE SU SANCIÓN	179
TITULO IX DEL PROCEDIMIENTO JUDICIAL EN LA NEGOCIACIÓN COLECTIVA	181
TITULO X DE LA NÓMINA NACIONAL DE ÁRBITROS LABORALES O CUERPO ARBITRAL	182

TITULO XI NORMAS ESPECIALES	187
--------------------------------	-----

**LIBRO V
DE LA JURISDICCIÓN LABORAL**

TITULO I DE LOS JUZGADOS DE LETRAS DEL TRABAJO Y DE COBRANZA LABORAL Y PREVISIONAL y DEL PROCEDIMIENTO	189
Capítulo I De los Juzgados de letras del Trabajo y de los Juzgados de Cobranza laboral y Previsional	189
Capítulo II De los principios formativos del proceso y del procedimiento en juicio del trabajo	194
1° De los principios formativos del proceso	194
2° Reglas comunes	197
3° Del procedimiento de aplicación general	201
4° Del cumplimiento de la sentencia y de la ejecución de los títulos ejecutivos laborales	210
5° De los recursos	212
6° Del procedimiento de tutela laboral	217
7° Del procedimiento monitorio	220
TITULO II DEL PROCEDIMIENTO DE RECLAMACIÓN DE MULTAS Y DEMÁS RESOLUCIONES ADMINISTRATIVAS	222
TITULO FINAL DE LA FISCALIZACIÓN, DE LAS SANCIONES Y DE LA PRESCRIPCIÓN	223
ARTICULOS TRANSITORIOS	228

- **Manual de Consultas Tributarias.** Santiago, 35(410), febrero 2012



Contingencia Tributaria	15
Beneficios contenidos en la Ley N° 19.764	
Alcances de la Ley que otorga beneficios a las empresas de transporte de carga y de pasajeros e implicancias de la Ley N° 20.561 del 3 de enero de 2012 en la determinación de los porcentajes de recuperabilidad del impuesto específico a los combustibles para contribuyentes del transporte de carga.	
Tema de Colección	23
Declaraciones Juradas	
Análisis de las modificaciones y de las nuevas temáticas que se deben observar para este proceso de declaración y certificación. Instrucciones para cada una de las declaraciones juradas y principales aspectos que se deben tener presente al momento de presentar la información ante el Servicio de Impuestos Internos.	
Actualidad	
Circulares, oficios y resoluciones del mes	369
Jurisprudencia Judicial	439
Diario Oficial	449
Editorial	13
Contingencia Tributaria	
Beneficios contenidos en la Ley N° 19.764	17
Tema de Colección	
Declaraciones juradas	25
Capítulo I - Normas generales	25
1. Introducción	25
2. Declaraciones que se presentan en junio	25
3. Nuevas declaraciones y certificados AI 2012	26
3.1. Declaraciones juradas	26
3.2. Certificados	26
3.3. Modificaciones a las Declaraciones Juradas	26
3.4. Modificación de certificados	28
3.5. Eliminación de Declaraciones Juradas	29
3.6. Eliminación de certificados	29
4. Normas generales para la confección de declaraciones juradas	29
4.1. Respecto a la información	29
4.2. Empresas o instituciones con término de giro	30
4.3. Otras consideraciones	30
4.4. Declaraciones juradas simples	31
4.5. Respecto de las EIRL y de las Sociedades por acciones (SpA)	32
5. Normas generales para la confección de los certificados	32
5.1. Identificación de la Empresa o Institución Obligada a Emitir el Certificado	32
5.2. Información Mínima que deben contener los Certificados	32

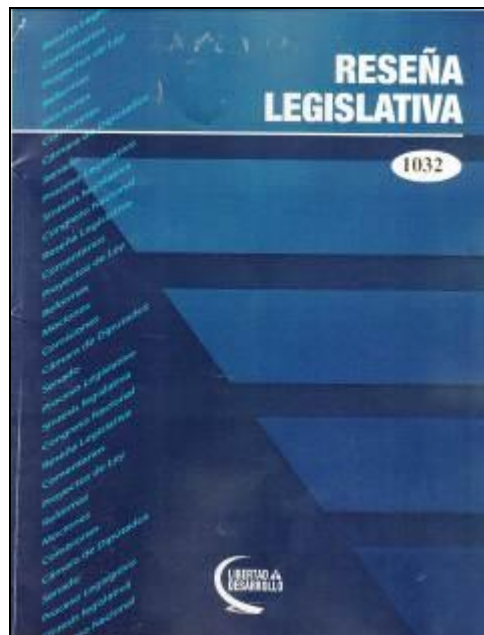
6. Números de certificado	33
6.1. Fecha de emisión	34
6.2. Monto a partir del cual deben emitirse los certificados	36
6.3. Número de ejemplares en que debe emitirse cada certificado y su destino	36
6.4. Firma de los certificados	36
6.5. Constancia de la resolución del 511 que obliga a emitir los certificados	36
6.6. Sanciones por Incumplimiento de Estas Certificaciones	36
7. Tablas de búsqueda de contenidos	37
7.1. Por número de formulario	37
7.2. Visión mensual de vencimientos	48
7.3. Por fecha de presentación	49
7.4. Por tipo de Informante	54
7.5. Por materias a informar	59
7.6. Por retenciones de impuestos a informar	64
7.7. Por materias relacionadas con el FUT	65
7.8. Por tipo de sociedad	65
7.9. Rentas del exterior	65
7.10. Exceso de endeudamiento	66
Capítulo II- Declaraciones Juradas	
1. Instrucciones para Declaraciones Juradas V Certificados	69
Declaración Jurada N° 1802 Trabajadores según casa matriz o sucursales	69
Declaración Jurada N° 1803 Participación de socios gestores en sociedades de personas, sociedades de hecho, comunidades V sociedades en comandita por acciones "	70
• Certificado N° 32 Participación de socios gestores en Sociedades de Personas, Sociedades de Hecho, Comunidades V Sociedades en Comandita por Acciones	71
Declaración Jurada N° 1804 sobre Fondos de Inversión Privados, creados por la ley N° 19705/2000 que incorporó los artículos 40 a 43 de la ley N° 18.815/89	72
Declaración Jurada N° 1805 sobre operaciones de instrumentos de deuda de oferta pública acogidos al artículo 104 de la LIR	77
Declaración Jurada N° 1806 sobre retenciones de impuesto efectuadas conforme a lo establecido en los artículos 74 N° 7 de la LIR realizada por emisores de instrumentos del art. 104 de la misma ley	82
Declaración Jurada N°1807 Antecedentes de las reorganizaciones empresariales	86
Declaración Jurada N° 1811 Capitales mobiliarios afectos a primera categoría y compra de minerales	109
Certificado N° 12 Retenciones de Impuesto de Primera Categoría efectuadas conforme al Artículo 73 de la LIR	110
Certificado N° 13 Retenciones de Impuesto efectuadas conforme al Artículo 74 N°6 de la LIR	111
Declaración Jurada N° 1812 Rentas del 42 N° 1 y retenciones de impuesto único	112
Certificado N° 29 Pensiones jubilaciones y otras rentas similares	114
Declaración Jurada N° 1813 Gastos rechazados y créditos	116
Certificado N° 5 Situación de Retiros y Gastos Rechazados	119
Declaración Jurada N° 1817 Reparto de beneficios de fondos de inversión fondos mutuos y otros no acogidos al 42 bis V 57 bis de la LIR	128
• Certificado N° 11 Beneficios Repartidos por Sociedades Administradoras de Fondos de Inversión, Fondos de Inversión, Fondos Mutuos, No Acogidos al Art. 42 bis y 57 bis de la LIR	134
Declaración Jurada N° 1818 Reparto de beneficios efectuados por cuenta de terceros no acogidos al 42 bis y 57 bis de la LIR	136
• Certificado N° 22 Beneficios recibidos por intermediación de inversiones efectuadas en Fondos de Inversión, Fondos de Inversión Privado y Fondos Mutuos, No Acogidos al Art. 42 bis y 57 bis de la LIR	141
Declaración Jurada N° 1821 Retiros destinados a reinversión	143
• Certificado N° 15 Certificado provisorio de reinversiones	146
• Certificado N° 16 Situación definitiva de los retiros reinvertidos	148

Declaración Jurada N° 1822 Enajenación de acciones de pago de S.A.	153
• Certificado N° 15 Certificado provisorio de reinversiones	155
• Certificado N° 16 Situación definitiva de los retiros reinvertidos	157
Declaración Jurada N° 1823 Movimiento de inversiones de los valores en custodia	162
• Certificado N° 17 Sobre acciones en custodia acogidas a la letra del Artículo 57 bis de la LIR	164
Declaración Jurada N° 1828 Estado de ingreso y usos de donaciones de la Ley del Deporte.	165
• Certificado N° 28 Acredita donaciones al fondo mixto de apoyo social	170
Declaración Jurada N° 1830 Donaciones para fines políticos	172
Declaración Jurada N° 1831 Aportes recibidos por las OTIC	174
Declaración Jurada N° 1832 Donaciones (Ley de rentas municipales, 31 N° 7 Y otras)	175
Declaración Jurada N° 1834 Seguros Dotales	179
• Certificado N° 27 Seguros dotales contratados a contar del 7.11.2001	181
Declaración Jurada N° 1835 Bienes raíces no agrícolas	182
Declaración Jurada N° 1836 Transferencia de caballos	184
Declaración Jurada N° 1837 Créditos y PPM puestos a disposición	187
• Certificado N° 18 Pagos Provisionales Mensuales Puestos a Disposición de los Socios o Comuneros	188
Declaración Jurada N° 1838 Inversiones y enajenaciones realizadas por fondos de pensión y otros inversionistas (ley N° 20.190)	189
Declaración Jurada N° 1840 Información sobre los contratos de investigación desarrollo (ley N° 20.241)	194
Declaración Jurada N° 1841 Financiamiento de desembolsos efectuados por concepto de contrato de investigación y desarrollo (ley N° 20.241)	196
Declaración Jurada N° 1842 Determinación mensual del crédito especial de empresas constructoras	197
Declaración Jurada N° 1843 Sobre proyectos de construcción con derecho a uso del crédito especial de empresas constructoras (CEEC)	202
Declaración Jurada N° 1844 sobre créditos por donaciones en contra del Impuesto Único de Segunda Categoría según artículos 5 inciso 2° y 9 N° 2 de la Ley N° 20.444 de 2010	207
• Certificado N° 35 Créditos del Art. 5 Inciso Segundo y Art. 9 N°2 de la ley N° 20.444/2010, de la Reconstrucción Declaración Jurada N° 1845 Capital propio asociado al Inversionista	208
Declaración Jurada N° 1846 Base imponible y datos contables del balance	209
Declaración Jurada N° 1847 Sobre balance de 8 columnas	212
Declaración Jurada N° 1849 intereses devengados o impuesto retenido conforme al art. 74 N° 7 de la Ley sobre Impuesto a la Renta correspondiente a inversiones efectuadas por Corredores de Bolsa, Agentes de Valores u otros Intermediarios por cuenta de terceros inversionistas	217
Declaración Jurada N° 1850 rentas de fuente nacional percibidas o devengadas por personas sin domicilio ni residencia en Chile incluyendo las rentas de convenios y gastos rechazados correspondientes	219
• Certificado N° 14 Retenciones de Impuesto Adicional Efectuadas conforme al artículo 74 N° 4 de la Ley de la Renta	225
Declaración Jurada N° 1851 Inversiones de carácter permanente en el exterior	226
Declaración Jurada N° 1852 Agencias o establecimientos permanentes en el exterior	232
Declaración Jurada N° 1853 Rentas de fuente extranjera	237
Declaración Jurada N° 1861 Exceso de endeudamiento	242
Declaración Jurada N° 1862 Transferencia de fondos desde y hacia el exterior	246
Declaración Jurada N° 1870 Compra y venta de moneda extranjera	250
Declaración Jurada N° 1871 Bonificación establecida en el artículo 20 letra O) D.L. N° 3.500	254
Declaración Jurada N° 1872 Diferencia de valores financieros y tributarios	256
Declaración Jurada N° 1873 Reembolsos pagados a afiliados por instituciones de salud previsional	259
Declaración Jurada N° 1874 operaciones sobre instrumentos de deuda de oferta pública	262
Declaración Jurada N° 1879 Retenciones por honorarios y participaciones o asignaciones de directores	264
• Certificado N° 1 Honorarios	266

• Certificado N° 2 Honorarios y Participaciones o Asignaciones a Directores Pagados por Sociedades Anónimas	267
Declaración Jurada N° 1884 Dividendos distribuidos y créditos correspondientes	268
• Certificado N° 3 sobre situación tributaria de dividendos y Créditos	270
Declaración Jurada N° 1885 Dividendos distribuidos y créditos correspondientes a acciones en custodia	274
• Certificado N° 4 Situación tributaria de dividendos Recibidos por Acciones en Custodia	276
Declaración Jurada N° 1886 Retiros	278
• Certificado N° 5 Retiros y Gastos Rechazados	280
Declaración Jurada N° 1887 Sueldos	289
• Certificado N° 6 Sueldos y Otras Rentas Similares	292
Declaración Jurada N° 1888 Movimiento de cuentas de inversión	294
• Certificado N° 8 Movimiento de Cuentas de Inversión Acogidas al Mecanismo de Ahorro de la Letra A) del Art. 57 bis de la LIR	296
Declaración Jurada N° 1889 Cuentas de Ahorro voluntario sujetas a las disposiciones de la UR y Ahorros previsionales voluntarios acogidos al inciso segundo del 42 bis	297
• Certificado N° 9 Retiros Efectuados de las Cuentas de Ahorro Voluntario	299
Declaración Jurada N° 1890 Intereses y otros	302
• Certificado N° 7 Intereses u Otras Rentas por Operaciones de Captación de Cualquier Naturaleza	304
Declaración Jurada N° 1891 Compra y venta de acciones efectuadas por intermediarios	310
Declaración Jurada N° 1893 Gastos rechazados y créditos	313
• Certificado N° 5 Retiros y Gastos Rechazados	315
Declaración Jurada N° 1894 Inversiones y reinversiones liquidación y rescate de cuotas de fondos mutuos no acogidos al 42 bis y 57 bis de la LIR	323
• Certificado N° 10 Sobre Situación Tributaria de Inversiones en Fondos Mutuos	329
• Certificado N° 21 Mayor o Menor Valor Obtenido en el Rescate de Cuotas de Fondos Mutuos No Acogidas a las normas del 42bis y artículo 57 bis de la LIR, Adquiridas con Posterioridad al 19.04.2001	330
• Certificado N° 31 Liquidación de cuotas de fondos mutuos no consideradas rescates, para efectos de reinversión en otros fondos mutuos	332
Declaración Jurada N° 1895 Retiro de excedentes de libre disposición	335
• Certificado N° 23 Retiro de Excedentes de Libre Disposición	337
Declaración Jurada N° 1896 Dividendos hipotecarios acogidos a la ley N° 19.622/99	339
• Certificado N° 19 Dividendos Hipotecarios Pagados o Aportes Enterados	341
Declaración Jurada N° 1897 Nómina de bienes raíces agrícolas y no agrícolas en los que se constituyó o terminó el usufructo	343
Declaración Jurada N° 1898 Intereses del 55 bis	345
Certificado N° 20 intereses por Créditos hipotecarios	347
Declaración Jurada N° 1899 Movimiento de las cuentas de ahorro previsional voluntario acogidos al 42 bis	348
• Certificado N° 24 Movimiento Anual de las Cuentas de APV	353
• Certificado N° 30 Movimiento anual de las cuentas de ahorro previsional voluntario colectivo referente a los aportes de los empleadores a los trabajadores	356
Declaración jurada simple por aportes realizados a partidos políticos o candidatos según ley N° 19.885. Para contribuyentes que sólo son receptores de boletas electrónicas. Inversionistas que no tienen la calidad de contribuyentes para los efectos de la liberación de la retención de impuesto establecida en el artículo 74, N° 7, de la LIR	357
Capítulo III- Infracciones y sanciones	
1. Rectificación de las declaraciones juradas presentadas	361
1.1. Antecedentes Generales	361
1.2. Plazos Para Presentar Declaraciones Rectificadoras	361
2. Sanciones	361
2.1. Sanciones para las declaraciones incompletas o erróneas	361
2.2. Sanciones para las declaraciones fuera de plazo	363

2.3. Sanciones por requerimiento posterior de declaraciones juradas no presentadas	
2.4. Sanciones para las declaraciones juradas especiales presentadas fuera de plazo	
2.5. Sanciones por incumplimiento en la emisión certificados	366
Actualidad Tributaria	
Circulares, oficios y resoluciones	369
Impuesto a la renta	
Circular 01 Datos relacionados con la aplicación del sistema de corrección monetaria	371
Oficio 2852 Tratamiento de los gastos cargados en cuenta corriente por servicios contratados por un Banco	371
Oficio 3020 Obligación de retener el Impuesto Adicional	371
Oficio 3021 Tratamiento tributario de la liquidación de un Fondo de Inversión Privado	372
Oficio 3190 Concepto de "habitualidad" en la venta de acciones	372
Oficio 3191 Determinación de la "habitualidad" en la venta de acciones	373
Oficio 3193 Cálculo impuesto único de segunda categoría a los trabajadores portuarios	373
Resolución 144 Agente responsable para fines tributarios en Chile	373
Resolución 152 Intercambio de información para el cálculo del Subsidio al Empleo Joven	374
Código Tributario	
Resolución 150 Condonación de intereses y multas	375
Resolución 153 Crea Departamento de delitos tributarios	375
Resolución 158 Reorganiza área jurídica de la IX Dirección Regional de Temuco	376
Otras Normas	
Oficio 3023 Ajuste de corrección por superficie predial establecido en la Circular N° 10, de 2006	
Oficio 3024 Impuesto de Timbres que afecta a las Misiones Diplomáticas	377
Resolución 143 Ámbito de competencia de las unidades del Departamento Subdirección de Recursos Humanos	378
Índice acumulado de jurisprudencia administrativa	435
Jurisprudencia Judicial	
Carga de la prueba en materia tributaria	441
Diario Oficial	
Ley N° 20.561 Crédito por Petróleo Diesel	451
Instrucciones del 511 publicadas en esta sección	
ENERO	
Circular N° 2 Aplicación en Internet para Solicitar el Beneficio correspondiente a la exención del Impuesto Territorial Establecida en el D.F.L. N° 2, de 1959	453
Resolución N° 1 Reemplaza Res. Ex. N°16 de 2011 y establece forma y plazo de presentar declaración jurada anual a los contribuyentes clasificados en el segmento de gran empresa o pertenecientes a la nómina de grandes contribuyentes	453
Resolución N° 2 Reemplaza resolución N°18 de 2011 y establece forma y plazo de presentar declaración jurada anual que indica, a los contribuyentes clasificados en el segmento de gran empresa o pertenecientes a la nómina de grandes contribuyentes	453
Resolución N° 3 Reemplaza Res. Ex. N°15 de 2011 y establece forma y plazo de presentar declaración jurada anual que indica, a los contribuyentes pertenecientes a la nómina de grandes contribuyentes	453
Circular N° 6 Modifica el criterio contenido en Circular N°66, de 1999 para gozar del crédito tributario que establece la Ley N° 19.606	453
Diciembre	454
Noviembre	454

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1032), enero 2012



Proyectos Nuevos

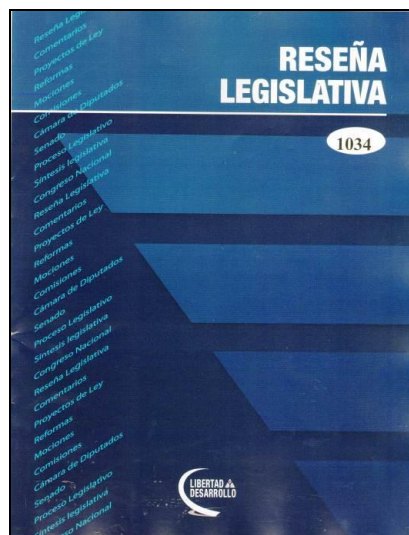
Proyectos de Ley que han iniciado su trámite en el Congreso Nacional

MINISTERIO DEL DEPORTE (boletín 8085-29)

SE CREARÍA UN Ministerio del Deporte, adicional al Instituto hoy día existente (CHILEDEPORTES), con el objeto de diseñar políticas en esta materia. El nuevo ministerio tendrá funciones ejecutivas, igual que, en algunos aspectos, el actual Instituto, lo que puede acarrear alguna duplicidad de funciones. En todo caso, para promover el deporte en el país, lo que es positivo, no hace falta un ministerio, sino incentivos adecuados, que no vayan a significar un mayor grado de burocracia.

3

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1034), enero 2012



Proyectos Nuevos

Proyectos de Ley que han iniciado su trámite en el Congreso Nacional

PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES (boletín 8143-03)

3

Acogiendo directrices de la OECD, se potencian las facultades del titular de los datos (la persona de cuya información se trata), de modo que tenga mayores atribuciones en orden a ser informado sobre las solicitudes presentadas para conocer dichos datos, y quien los solicita. Si se trata de información sensible (por ejemplo, condiciones de salud), se requiere consentimiento expreso y previo del titular de los datos. Es un proyecto bien orientado.

Facultad de Diseño

Libros

- **Consejos al investigador : guía práctica para hacer una tesis.** Dussailant, Jacqueline. Santiago : RIL Editores ; 2006. 118 p.

Este manual está dirigido a todos aquellos que vayan a aventurarse en alguna investigación, ya sea que tengan o no experiencia en ello. Busca orientarlos en las tres grandes etapas de cualquier proceso investigativo: la preparación del proyecto, la búsqueda y registro de la información, y la redacción del informe. En general, lo que se presenta son aquellas herramientas de uso generalizado, y solo en ciertos casos hemos optado por las técnicas empleadas por alguna escuela en particular. Se sugiere seguir las reglas formales que aquí se presentan no para hacernos esclavos de ellas, sino para utilizar un lenguaje común y, así, entendernos mejor.



- **Walls : mural, wood panel, stencil, wallpaper.** Dampierre, Florence de. New York : Rizzoli, 2011. 215 p.
- **500 years of italian furniture : magnificence and design.** Settembrini, Luigi, editor. Milano : SKIRA, 2009. 271 p. : il. col.
- **Megg's history of graphic design.** 5th ed. Meggs, Philip B.; Purvis, Alston W.. New York : John Wiley and Sons, 2012. 603 p. : il.
- **Design research : methods and perspectives.** Laurel, Brenda, editor. London : MIT Press, 2003. 334 p. : il.col.

Revistas

- **Etapas.** Paris, (200), enero 2012



- **Etapas.** Paris, (201), febrero 2012



ACTUS

- P06** CAMILLE LAVAUD
- P08** LUIS DORADO
- P10** DASE
- P12** CNAP& PENTAGON
- P14** VINCENT AUTIN & LES BOUROULLEC
- P16** MEET MY PROJECT

P18 IDENTITÉ DÉLICATE

P20 FOULARDS

FOND & FORME
INSPIRATIONS OCCULTES

Tout un groupe de graphistes et d'illustrateurs s'inspirent actuellement de l'occultisme. Chemin faisant, ils en explorent les liens avec la modernité et ils mènent une réflexion sur leur processus créatif.

– Par **John O'Reilly**

LECTURES DE BRUXELLES

Du processus à la forme, et tout particulièrement celle du livre, nouveau regard sur la scène du graphisme bruxellois

– Par **Benoît Brunel**

SPATIALISATION AUDIOVISUELLE

Portée par de nouvelles technologies en temps réel et des outils multimédias novateurs qui lui permettent de jouer autant de sa transformation que de la spatialisation Live, la performance audiovisuelle a pris ces dernières années une autre dimension.

– Par **Laurent Catala**

PINAR & VIOLA

Pinar et Viola libèrent le Kitsch bourgeois des mauvais livres. Fantasmagorie du paysage visuel contemporain, le travail du duo de graphistes puise dans l'univers de la mode, les médias et la société actuelle pour en livrer une critique. Un ensemble qui contribue à former ce qu'elles appellent un Ecstatic Surface Design.

– Par **Erika Sprey**

UEHARA & WATANABE

Rencontre avec Ryosuke Uehara et Yoshie Watanabe, graphistes et éditeurs japonais qui placent la culture du recyclage et de l'artisanat au cœur de leur démarche.

– Par **Caroline Bouige**

PART DU TEXTE
CREATIVE BARCODE™

Ou comment un code-barre tente de protéger la propriété intellectuelle des créatifs des œuvres à l'échelle internationale.

– par **Robert Urquhart**

LE DESIGN FACE AU BLANC

À l'occasion du colloque "Blanc d'essai, art, architecture, design" organisé par Arc en Rêve à Bordeaux, Jeanne Quéheillard en explore le sens du blanc et les possibilités de sa mise en scène.

– Par **Jeanne Quéheillard**

LE DESIGN FACE AU BLANC

P74 LIVRES

P76 AGENDA

P78 REPERTOIRE

IPHONE, IPAD ET WEB

Retrouvez sur les applications iPad et iPhone, ainsi que sur lesiteetapes.com, toute l'actualité du design graphique!

GALERIE

PAS BESOIN D'UN ORDINATEUR POUR FAIRE UNE AFFICHE

Eugenia Alejos Garrido est une jeune designer et illustratrice madrilène qui réalise, sans aide de l'ordinateur, des affiches mêlant croquis, collages et photographies.

L'ORIGAMI DONNE DES AILES AUXMOTS

Suivant les pas de son illustre père Niklaus Troxler, Paula fait déjà partie des grandes affichistes suisses. Recompensée à plusieurs reprises lors de festivals internationaux, elle réalise la majorité de ses affiches et de ses illustrations à la main.

VIDÉOS

KEEPDRAWING

Au crayon à papier, stylo bille, feutre ou encreur marqueur, les personnages et les objets de la vidéo du studio coreen Shelter changent dans leur aspect tout en conservant une réalisation continuée.

- **Interni.** Milano, (618), enero-febrero 2012



**INterNeWS
INitaly**

- 31 produzione PRODUCTION
DESIGN IN EQUILIBRIO/DESIGN IN BALANCE SAVING WATER
- 37 project
IL MALL DEL DESIGN/THE DESIGN MALL
ARFLEX:UNA SEDE MULTIFUNZIONE
ARFLEX: A MULTIFUNCTIONAL HEADQUARTERS
FORTEPIANO: I DESIGNER SIAMO NOI/DESIGNERS ARE US
- 46 desgner
SENSO LUDICO/A SENSE OF PLAYFULNESS
- 48 convegni CONFERENCES
SMART CITY, SMART HOME
- 50 concorsi COMPETITIONS
ACTIVE ARCHITECTURE E/AND ACTIVE DESIGN IL RAME E LA CASA 2012

- 52 premi PRIZES
EXPOPACK, I VINCITORI/THE WINNERS
- 54 fiere FAIRS
GLI EVENTI DI ABITAMI/THE EVENTS OF ABITAMI MUTABLE SPIRIT
INternational
- 60 fiere FAIRS
QUBIQUE BERLIN
HÁBITAT VALENCIA
MOSCOW DESIGN WEEK
MAISON&OBJET E/ANO PARIS OESIGN WEEK
- 73 project
UNO SPETTACOLO ITALIANO/ AN ITALIAN SPECTACLE
L'HERBARIUM TESSILE DI/THE TEXTILE HERBARIUM OF GUNILLA
- INtertwined**
- 81 giovani designer YOUNG DESIGNERS
MEGA IDEA
- 85 mostre EXHIBITIONS
ENEL CONTEMPORANEA AWARD 2011
- 90 info&tech
VISUALIZZAZIONI 3D/3D V/SUALIZATIONS
- 92 creative Junctions**
- 112 INservice**
traduzioni TRANSLATIONS
indirizzi FIRMS DIRECTORY
- 133 LIMITED editioN**
- Intopic:**
- 1 editoriale EDITORIAL
DI/BYGILDA BOJARDI
- INteriors&architecture**
ospitalità d'autore SIGNATURE HOSPITALITY
A CURA DI/EDITED BY ANTONELLA BOISI
- 2 mongolia, cina, ordos museum
PROGETTO DI/DESIGN BY MAD ARCHITECTS
FOTO DI/PHOTOS BY IWAN BAAN
TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI
- 8 mentone, francia, musée jean cocteau
PROGETTO DI/DESIGN BY AGENCE RUDY RICCIOTTI
FOTO DI/PHOTOS BY OLIVIER AMSELLEM
TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI
- 14 beirut, libano, s.t.a.y. restaurant-bar & sweet tea
PROGETTO DI/DESIGN BY AGENCE MOATTI-RIVIÈRE
FOTO DI/PHOTOS BYNICOLAS BUISSON
TESTO DI/TEXT BY MATTEO VERCELLONI
- 22 shanghai, tajima kitchen house
PROGETTO DI/DESIGN BY KENGO KUMA & ASSOCIATES
FOTO DI/PHOTOS BY NACASA & PARTNERS

- TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI
- 26 londra, roca london gallery
PROGETTO DI/DESIGN BY ZAHA HADID ARCHITECTS
TESTO DI/TEXT BY ANDREA PIRRUCCIO
- 30 milano e londra, dodo paradise
PROGETTI DI/DESIGN BY PAOLA NAVONE
FOTO DI/PHOTOS BY ENRICO CONTI
TESTO DI/TEXT BY ANTONELLA BOISI
- 36 tirol, splendid kitzbühel
PROGETTO DI/DESIGN BY NINA SCHMID/SPLENDID ARCHITECTURE
FOTO DI/PHOTOS BY RALF BUSCHER
TESTO DI/TEXT BY ALESSANDRO ROCCA
- INSight**
INscape
- 42 quella Francia che vede il mare
THE FRANCE THAT SEES THE SEA
DI/BY ANDREA BRANZI
- inarts**
- 46 sfasamento sensoriale SENSES OUT OF PHASE
DI/BY GERMANO CELANT
- indesign**
INcenter
- 52 tavolini LITTLE TABLES
A CURA DI/EDITED BY NADIA LIONELLO
TESTO DI/TEXT BY MICHELE DE LUCCHI
- 54 miniarchitettura MINI –ARCHITECTURE
DI/BY NADIA LIONELLO
FOTO DI/PHOTOS BY MIRO ZAGNOLI
- 62 la luce puntuale PUNCTUAL LIGHT
DI/BY ANDREA PIRRUCCIO
FOTO DI/PHOTOS BY MAURIZIO MARCATO
- INprofile**
- 70 alessandro mendini, robot sentimentale
SENTIMENTAL ROBOT
DI/BY CRISTINA MOROZZI
- Inproject/autoproduzione
- 74 Istruzioni per l'uso SELF-PRODUCTION: A MANUAL
DI/ BY VALENTINA CROCI
- 78 le nuove piattaforme produttive
THE NEW PRODUCTION PLATFORMS
DI/BY STEFANO MAFFEI
- 80 quelli che ... THOSE WHO ...
DI/BY STEFANO CAGGIANO
- 83 e quelli che ... AND THOSE WHO ...

- DI/BYMADDALENA PADOVANI
- 86 il design a modo mio DESIGN, MY WAY
DI/BY STEFANO MAFFEI
- INview**
88 interni mobili MOBILE INTERIORS
DI/BY ENRICO LEONARDO FAGONE
- INproduction**
94 wood mood
DI/ BY KATRIN COSSETA
- inservice**
102 traduzioni TRANSLATIONS
- 112 indirizzi FIRMS DIRECTORY
DI/BY ADALISA UBOLDI
- **Ottagono.** Bologna, (246), dicembre-enero 2012



246 Dicembre-December 2011 | Gennaio-January 2012

editorial

- 21 **La memoria come valore**
Memory as a value Aldo Colonetti
- 22 **È nato prima l'uovo o la gallina?**
Which came first, the chicken or the egg? Alessandro Lolli

ottagonale

- 24 **Il palazzo, la città, gli eventi**
The complex, the town and the events Alessandra Bergamini

focus on

- 34 **Nel backstage del mobile**
Backstage in the furniture industry Silvia Airoidi

events

- 46 **Il design litico incontra la città**
Stone design comes to town Erica Marson

LIVING

interiors

- 72 **Spazio e passione per il vivere insieme**
Space and passion for living together A. B.
- 80 **Dimore ad arte in giro per il mondo**
Great art homes all around the globe Elisa Montalti

products

- 90 **Piccole grandi soluzioni**
Great little ideas Valentina Fini

retail

- 100 **Lo spazio espositivo come luogo di relazione**
The exhibition space as relationship space Emilia Prevosti

ARCHITECTURE

small

- 114 **Apparentemente random**
Apparently random Elena Franzoia

medium

- 120 **Balancing act E. F.**

large

- 128 **La casa nella roccia**
The house in the rock E. F.

- **Print.** New York, 66(1), febrero 2012



FEATURES

- 45 **RIOT IN THE STACKS**
Inside the archive of the 1990s feminist punk moment
BY MARGARET EBY
- 52 **ROCK VERSUS PAPER**
An interview with the Occupy artist of Paris '68

BY WILLIAM BOSTWICK

60 AN ANATOMY OF UNCRITICISM

What happens to design when we're afraid to take on our sacred cows?

BY ALEXANDRA LANGE

66 THE WORLD'S FIRST TWEETS-TO-BOOKS LIBRARY

Using social media to build a temple to the printed word

BY EVA HAGBERG

70 INK ON PLASTIC

Small-town politics wrestles with the branding revolution ushered in by the Obama campaign.

BY FRITZ SWANSON

ON THE COVER

We asked Mirko Ilić to reinterpret one of the classic graphics created by Philippe Vermès during the 1968 French protests. To see the original, turn to page 56

UP FRONT

12 DESIGN BRIEF

Our gloss on "The Bases of The Social Power"

15 GRIDS+GUIDES

Damn good advice from George Lois, Mapping a fake transit system, and an exhibition of American political design

IN BACK

79 BACK ISSUE

Editor emeritus Martin Fox picks the two most powerful figures in graphic design

80 REVIEWS

Zines at the Architectural Association, a new anthology of avant-garde comics, and artists' prints at MoMA

84 THE GOODS

A vintage-y new album from Laura Veirs, the latest from a book-editor-turned-designer, good works from Starbucks, and exercise in branding

86 IN THE STUDIO

The Italian illustrator Olimpia Zagnoli let us peek into her office

88 ONE PERFECT THING

Michael Silverberg unfurls the flag

DEPARTMENTS

26 OBSERVER

Rick Poynor on the power designers do and don't have

30 EDUCATION

Joe Marianek updates Michael Bierut's classic essay "Why Designers Can't Think."

32 DIALOGUE

Twitter's 19th-century predecessor gets a biopic. Steven Heller explores.

36 WORLD VIEW

Hala A. Malak and Tarek Atrissi propose an old symbol for a new Arab identity.

38 BEST PRACTICES

Jeremy Jehrer on the data-viz whiz kids trying to save the planet

40 INTERACTION

Cristopher Butler tries to imagine a screen-free future.

42 STEREOTYPE

Paul Shaw and Stephen Coles on fat faces, then and now

- **Print.** New York, 66(2), abril 2012



43 THE 2012 NEW VISUAL ARTISTS ISSUE

- 46 Sang Mun
- 48 Erin Schell
- 50 Berton Hasebe
- 52 Drea Zlanabithig
- 54 Casper Heijksenkjöld
- 56 Kelsey Dake
- 58 Jerome Corgier
- 60 Tracy Ma
- 62 Olimpia Zagnoli
- 64 Ryan Thacker
- 66 John Passafiume
- 68 Lisa Hedge
- 70 Jungyeon Roh
- 72 Dafi Kühne
- 74 Jing Wei
- 76 Caleb Bennett
- 78 Naz Sahin
- 80 Serifcan Ozcan
- 82 Brendan Griffiths

84 George Michael Brower

UP FRONT

10 Print in Motion winners; errata

13 **GRIDS+GUIDES**

The art director of McSweeney's reveals his magic (ink). Plus, new covers for a Nabokov classic, Steven Heller goes ape, and NYC versus Paris versus Paris versus NYC.

IN BACK

87 **BACK ISSUE**

Editor emeritus Martin Fox recounts the failed future of Fantasia.

88 **REVIEWS**

Garbage Pall Kids get their due, and the casual abstraction of Christoph Niemann.

92 **THE GOODS**

James Biber and James Victore in the waiting room; a Pink Floyd album up in flames; Rodrigo Corral finds a new direction; and DIY web site dismembering.

94 **IN THE STUDIO**

"Candy-Lad" Cyrus Highsmith shows us around his attic.

96 **ONE PERFECT THING**

Ben King on the rough charm of Franklin Gothic

DEPARTMENTS

20 **DIALOGUE**

Steven Heller in conversation with Sue Coe, the graphic chronicler of the slaughterhouse

24 **STEREOTYPE**

Paul Shaw and Stephen Coles survey the state of type education.

26 **OBSERVER**

What became of the proud tradition of science-fiction graphics? Rick Poyner explores.

30 **WORLD VIEW**

Design and public space clash in the Lisbon subway.

32 **BEST PRACTICES**

The good works of Project M's John Bielenberg

38 **INTERACTION**

On digital Davids and Goliaths

40 **EDUCATION**

How will design be taught in 2030? We have five predictions.

Facultad de Economía y Negocios

Libros

- **Principios de administración financiera.** 11a ed. Gitman, Lawrence J.. México : Pearson Educación, 2007. 580 p. : il.

Principios de administración financiera contiene los conceptos, las técnicas y las prácticas que se requieren para tomar decisiones eficaces en un ambiente de negocios cada vez más competitivo. El libro, escrito en un lenguaje sencillo, vincula los conceptos con la realidad. Los sólidos métodos pedagógicos y el uso generoso de ejemplos lo hace un recurso sumamente accesible para el aprendizaje.



- **Dirección de marketing : gestión estratégica y operativa del mercado.** 2a ed. Lambin, Jean-Jacques. México : McGraw-Hill, 2009. 596 p.
- **Investigación de mercados: un enfoque aplicado.** 5a ed. Kinnear, Thomas C.; Taylor, James R.. Bogotá : McGraw-Hill, 1998. 874 p.
- **Administración de pequeñas empresas : lanzamiento y crecimiento de iniciativas emprendedoras.** 14a ed. Longenecker, Justin G. et al. México : Cengage Learning Editores, 2010. 744 p.
- **Applied choice analysis : a primer.** Hensher, David A.; Rose, John M.; Greene, William H.. New York : Cambridge University Press, 2005. xxiv, 717 p. : graf. ; tpls.
- **International finance, global edition.** 6th ed. Eun, Cheol S.; Resnick, Bruce G.; Sabherwal, Sanjiv. Nueva York : McGraw-Hill/Irwin, 2012. 575 p.

Revistas

- **América Economía.** Santiago, (71), marzo 2012



SECCIONES

- 14> AE.COM
- 16> MEMO
- 17> PISTAS
- 18> CARTAS
- 20> INDICE
- 22> EDITORIAL
- 24> MOVIMIENTOS
- 90> NEGOCIADO Y FIRMADO
- 98> LINEA DIRECTA

NEGOCIOS & DEBATES

- 30> **AHORRO AL DETALLE**
El grupo colombiano Sura quiere convertirse en uno de los administradores de activos más grandes de América Latina.
- 36> **ESCALA REGIONAL**
Con el control de Celfin, en banco brasileño BTG Pactual consolida su ambición de ser un líder regional.

66> NUEVA CARRERA ELÉCTRICA
El gobierno chileno no quiere quedarse atrás en la industria mundial de litio, impulsada por el consumo de baterías. Pero los esfuerzos podrían ser insuficientes.

84> NO ESTÁ DERROTADO
Enfermo y con una economía a paso de tortuga, Hugo Chávez sigue corriendo con ventaja para las próximas elecciones en Venezuela, las más difíciles que le ha tocado enfrentar.

ESPECIAL CFO

68> RIESGO Y LIQUIDEZ
Seis directores financieros de la región cómo abordarán el año.

ESPECIAL AVIONES

72> TODO EN VITRINA
Los fabricantes de aeronaves civiles y militares quieren un pedazo del mercado latinoamericano.

COLUMNAS DE OPINION

40> IMPULSO A MEDIAS
La buena situación macroeconómica de Chile podría ser insuficiente para generar un crecimiento de largo plazo, dice Ricardo Ffrench-Davis.

64> LA HORA DE LA LIQUIDEZ
Juan Foxley analiza las nuevas medidas de la Superintendencia de Valores para garantizar la liquidez en los mercados.

- **Boletín Mensual.** Santiago, 85(1007), enero 2012



REUNIONES DE POLITICA MONETARIA

7 Comunicado de prensa – Reunión de Política Monetaria
12 de enero de 2012

9 Minuta – Reunión de Política Monetaria

13 de diciembre de 2011

- 13 Ponderadores en los índices del Tipo de Cambio y Precios Externos

CIRCULARES DEL BANCO CENTRAL DE CHILE

- 15 Compendio de normas de cambios internacionales
Circular 912
- 15 Compendio de normas financieras
Circular 3013-694

INDICADORES ESTADISTICOS

- 17 Contenido y naturaleza
19 Economía internacional
29 Dinero y banca
81 Cuentas nacionales
109 Indicadores sectoriales
121 Empleo, remuneraciones y demografía
133 Finanzas públicas
137 Sector Externo
313 Precios
335 Expectativas económicas

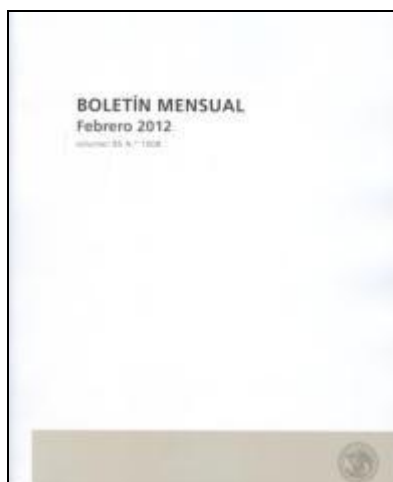
INDICE DE LOS INDICADORES ESTADISTICOS

- 341 Indice de los Indicadores Estadísticos

PUBLICACION DE ESTADISTICAS ECONOMICAS

- 348 Fechas programadas de publicaciones
350 Disponibilidad de estadísticas económicas

- **Boletín Mensual.** Santiago, 85(1008), febrero 2012



REUNIONES DE POLITICA MONETARIA

- 7 Comunicado de prensa – Reunión de Política Monetaria
14 de Febrero de 2012

- 9 Minuta – Reunión de Política Monetaria
12 de enero de 2011

CUENTAS NACIONALES POR SECTOR INSTITUCIONAL

- 13 Resultados del tercer trimestre del 2011

CIRCULARES DEL BANCO CENTRAL DE CHILE

- 23 Compendio de normas financieras
Circular 3013-695

INDICADORES ESTADISTICOS

- 25 Contenido y naturaleza
27 Economía internacional
37 Dinero y banca
89 Cuentas nacionales
117 Indicadores sectoriales
129 Empleo, remuneraciones y demografía
143 Finanzas públicas
149 Sector Externo
325 Precios
349 Expectativas económicas

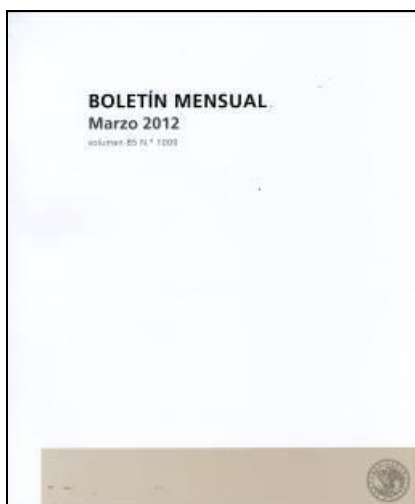
INDICE DE LOS INDICADORES ESTADISTICOS

- 355 Índice de los Indicadores Estadísticos

PUBLICACION DE ESTADISTICAS ECONOMICAS

- 362 Fechas programadas de publicaciones
364 Disponibilidad de estadísticas económicas

- **Boletín Mensual.** Santiago, 85(1009), marzo 2012



REUNIONES DE POLÍTICA MONETARIA

- 7 Comunicado de prensa - Reunión de Política Monetaria. 15
de marzo de 2012

9 Minuta - Reunión de Política Monetaria 14 de febrero de 2012

CUENTAS NACIONALES

13 Evolución de la actividad económica en el año 2011

BALANZA DE PAGOS Y POSICIÓN DE INVERSIÓN INTERNACIONAL

27 Resultados del cierre 2011

CALENDARIO DE PUBLICACIONES

41 Cuentas Nacionales y Balanza de Pagos

CIRCULARES DEL BANCO CENTRAL DE CHILE

43 Compendio de formas financieras Circular 3013-696

INDICADORES ESTADÍSTICOS

- 45 Contenido y naturaleza
- 47 Economía internacional
- 57 Dinero y banca
- 109 Cuentas nacionales
- 135 Indicadores sectoriales
- 145 Empleo, remuneraciones y demografía
- 157 Finanzas públicas
- 161 Sector externo
- 261 Precios
- 281 Expectativas económicas

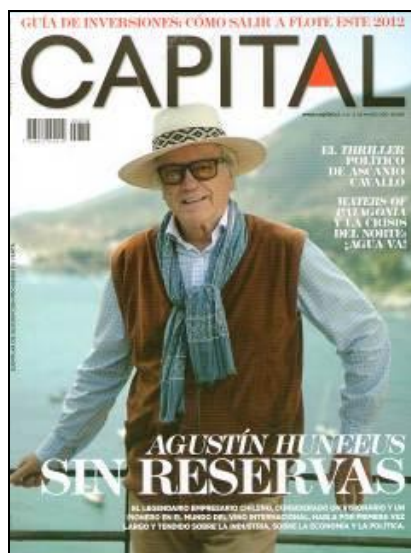
ÍNDICE DE LOS INDICADORES ESTADÍSTICOS

287 Índice de los Indicadores Estadísticos

PUBLICACIÓN DE ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS

- 294 Fechas programadas de publicaciones
- 296 Disponibilidad de estadísticas económicas

- **Capital.** Santiago, (318), marzo 2012



Capitalinos
Capital.cl

6
8

Mirada Capital	10
Coffee Break	12-16
Imagen	18
Entrevista:	
Agustín Huneeus	20-26
Opinión	
Fernando Larraín	28
La revolución líquida	30-34
Opinión	
Manuel Vicuña	36
La importancia de llamarse Ascanio	38-42
Querida, agrandé a los niños	44-48
Capital Legal	50-52
Guía de inversiones 2012	55-73
Malvinas, 30 años después	74-78
Think Punk	80-81
Opinión	
Juan Luis Ossa	82
Opinión	
Francisco Díaz	83
Disco Duro	84-86
Opinión	
Hugo Tagle	88
Premio Innovación	90-91
Foco Mercado	92-95
Fotografía: un país que sale de las sombras	96-101
Bon Voyage	102-106
Guía+Cultura	
Historia Fotográfica	108
Cine	110-111
Música	112-113
Arte: lo que se viene el 2012	114-116
TV	117
Provocación en el Ritz	118-119
Objeto de culto	122
 AGUAS REVOLUCIONARIAS	 30
Una idea que algunos tildan de locura podría solucionar, en parte, la grave sequía que afecta al país: enormes guateros transportando por mar el codiciado líquido traído desde la Patagonia. El MOP ya baraja el proyecto. Por Antonieta de la Fuente	
 SUPER WOMAN	 50
La superintendente de Quiebras, Josefina Montenegro, es de armas tomar. No sólo porque practica box, sino porque está cambiando la manera en que se liquidan las empresas. Por María José Salas.	
 GUIA DE INVERSIONES 2012	 55
En épocas turbulentas conviene oír la voz de los expertos. Y según los analistas del mercado, no todo está perdido: Europa podría dar algunas señales alentadoras hacia el último trimestre, habrá gratas sorpresas en economías pequeñas y las acciones nacionales traerán más de una alegría. A tomar nota.	
 EL SALVADOR DE MYSPACE	 84
La empresa que Rupert Murdoch compró en 600 millones de dólares parecía condenada a desaparecer, hasta que llegó Justin Timberlake, cantante y actor convertido en el nuevo mecenas de Internet. Por Federico Willoughby	

CHILE FOTO

96

Un libro recopila medio siglo de la historia fotográfica chilena. En sus imágenes está contado el país de la calle, de los almacenes, de la ciudad que sale de las penumbras. Un documento de alto valor.

Por Jessica Atal

- **Economist, The.** London, 402(8767), enero 2012



The world this week

Leaders

Mitt Romney

America's next CEO?

India's identity scheme

The magic number

Executive pay

Bosses under fire

Natural disasters

The cost of catastrophes

Scotland's referendum

Clarity, please

Letters

On oil, the Republicans, the East India Company, suicide, Belgian beer, the rich

Briefing

Mitt Romney

Towards the coronation

United States

New Hampshire's primary

Mitt Romney marches on

The recovery and the election

That 2004 feeling

Guantánamo

No way out

Harsh laws

Another one in the net
Rebalancing America's forces
Downgrading Europe
Lexington
Obama and Iran

The Americas

Brazil's trade policy
Seeking protection
Iran and Latin America
Brothers in arms?
Colombia's former paramilitaries
Criminals with attitude
Lima's metro
The train leaves at last

Asia

India's UID scheme
Reform by numbers
Malaysian politics
The end of Sodomy 2.0
Chinese air pollution
Clearing the air?
Abductions in Sri Lanka
Murky business
Australia's aborigines
Occupied land
Banyan
Let them eat yellowcake

Middle East and Africa

Nigeria
A spreading insurgency
South Africa
Disappointment
Israeli politics
Shaking the kaieidoscope
Egypt's religions
Nervous Christians
Rwandan history
Shifting the blame
Tunisia
IdeoLogY v practicality
Syria and Russia
Wait and sea

Europe

Europe's economies
A false dawn?
Germany and the euro
Unhappy new year
French tourism
Boney-park
Greek woes
The Mediterranean blues
Albanians in Greece
Heading home again

Charlemagne

Denmark and the EU

Britain

Scotland's referendum

If at first you don't succeed

Executive pay

Money for nothing?

Terrorists and historians

Deathly archive

No-frills hotels

Room with out a view

Bagehot

Edonomics

International

Video and human rights

Visibility before all

Baby names

Thanks, mum

Briefing

Natural disasters

Counting the cost of calamities

Business

Technological change

The last Kodak moment?

Carrefour

Bread, cheese, new boss?

Golden parachutes

Rip-cord economics

Brands in China

Fakes lose favour

Schumpeter

Romney the revolutionary

Finance and economics

China's property market

Marriages and mergers

Buttonwood

The euro's descent

European bank capital

By hook or by crook

Reviewing the crisis

The Lo down

After Hildebrand

Damage control

Taxing golf

Putters aflutter

Japan's trade balance

Seeing red

Free exchange

The politics of economics

Science and technology

Military technology

Magic bullets

Mathematical ecology

- Spot check
- Leap seconds
- Their time has come
- Bed bugs
- A new debugger

Books and arts

- The haj on show
- Journey of faith
- El sistema in Venezuela
- Music man
- Prosecuting al-Qaeda
- A tricky business

Business books quarterly

- Setting a price on the future
- The mathematics of markets
- Wall Street analysis
- Mike Mayo's memoir
- Global marketing
- Local heroes
- World changers
- Headbanging
- Job interviews "
- Application

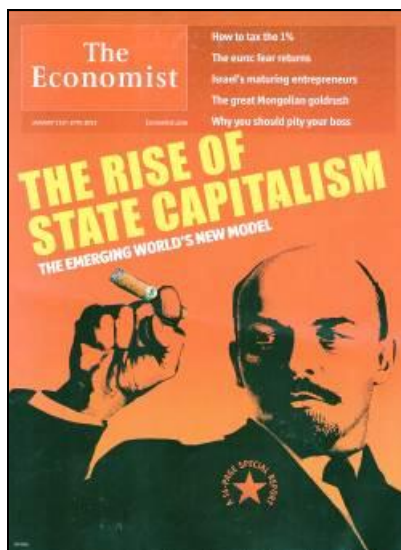
Economic and financial indicators

- Statistics on 42 economies, plus a closer look at our Big Mac index

Obituary

- Ronald Searle
- How to be Topp in Art

- **Economist, The.** London, 402(8768), enero 2012



The world this week

Leaders

- Emerging-market multinationals

The rise of state capitalism
The euro crisis returns
Salve Italia
Taxing the rich in America
The politics of plutocracy
Nuclear Irán
Not quite too late
Corporate anonymity
Light and wrong

Letters

On the City, productivity, sin taxes, Kolkata, euphemisms

Briefing

Booming Mongolia
Mine, all mine

United States

Income inequality
Who are the 1%?
Optimal tax rates
Soak or swim
Online piracy
Stopping SOPA
Mexico's drug war
Not so fast
Red-light cameras
You're on film
Bankrupt schools
Studying on a shoestring
Executive clemency
The pardoner's tale
Lexington
South Carolina's primary

The Americas

Mexico's legislature
The siesta congress
Guatemala's president
Quick march
Oil in Canadá
What goes around

Asia

Taiwan's elections
It's alright, Ma
Satire in South Korea
Lamponing the pols
Urbanising China
A nation of city slickers
Parental abduction in Japan
Child-snatchers
Reform in Myanmar
Follow my lead
Banyan
Pakistan's game of chicken

Middle East and Africa

Sanctions and Irán
Beleaguered but unbowed
Persian isolation
A sad old city
Shia Islam
A sense of loneliness
Israel and Palestine
Toddling to talks
Israel and Azerbaijan
Odd but useful friends
Education in South Africa
Still dysfunctional
Protests in Nigeria
Let them have fuel

Special report: State capitalism

The visible hand
After page 54

Europe

Italy's prime minister
A good professor in Rome
The cruise-ship tragedy
Wrecked
Russian protests
Putin's people
French politics
Down a notch
Riots in Romania
Anger management
Justice in Turkey
Not for some
Justice in Spain
Investigating the investigator
Charlemagne
Germany's dominance

Britain

Town-centre retailing
Nation of shop critics
John Lewis capitalism
The feeling is mutual
Extradition
The ties that bind
Schools in Wales
Down in the valleys
Bagehot
Alex Salmond, Little Englander

International

Corporate anonymity
Ultimate privilege
Demography
Cutting carbon emissions
Dissent about prohibition
In narco veritas

Business

Israeli technology

What next for the start-up nation?

Demography and business in Israel

The promised land needs people

Confidence in America

Glass half empty

Asian technology

Don't fear it

Flat-panel screens

Cracking up

Aircraft leasing

If it flies, rent it

Opening a business in Brazil

Why make it simple?

Tequila in México

Storm in a shot glass

Schumpeter

The shackled boss

Briefing**Energy in India**

The future is black

Finance and economics**American banks**

Losing altitude

Buttonwood

Corporate irrationality

Greece's debt-holders

Volunteers wanted

Austrian banks

Vienna 2.0

China's economy

Two twists in the dragon's tail

Trade statistics

iPadded

Free exchange

A progress report on deleveraging

Science and technology**Exercise and longevity**

Worth all the sweat

Polio

A Rotary engine

Forensic science

Ignorance is bliss

Solar energy

Flower power

Books and arts**The Obamas**

Party of two

Philip Larkin

Poetry book

In praise of French parents

Non, non and non

Alexander MacLeod's short stories

Of moose and men

Ralph Fiennes's "Coriolanus"

The world at war

"Travelling Light"

The part of a lifetime

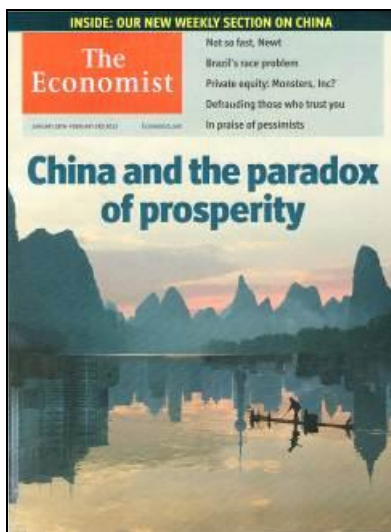
Statistics on 42 economies, plus a closer look at our commodity-price index

Obituary

Rauf Denktash

Mr No, No and No

- **Economist, The.** London, 402(8769), enero-febrero 2012



The world this week

Leaders

China

The paradox of prosperity

The Republican nomination

Not so fast, Newt

Private equity

Monsters, Inc?

The euro crisis

What to do about Greece

Syria's uprising

Hold your horses

Letters

On Mitt Romney, India, Switzerland, common law, "The Iron Lady", theme parks, walking, the Olympics

Briefing

Unrest in China

A dangerous year

United States

The Republican nomination

Newt's (fleeting?) moment
Rick Perry goes home
Backin the saddle
Andrew Cuomo
Next, walk on water
Immigration laws
Caughtin the net
California's ports
The fickle Asian container
American coal
A burning issue
Lexington
The union's state is dire

The Americas

Race in Brazil
Affirming a divide
Crimein Nicaragua
A surprising haven
Retiring to Ecuador
Going gently

Asia

Political visions in Japan
Generational warfare
Censorship in India
Unfunny gags
Politics in Bangladesh
Turbulent house
Gamingin Australia
Ms Gillard's gamble

China

The long arm of the state
Where's the party?
Yunnan's tobacco boom...
Poisonous gift
...and its caffeine rush
For all the coffee in China
Capital punishment
Who goes to the gallows?
New urban tribes
Ants and mortgage slaves
Banyan
China, oiland Iran

Middle East and Africa

Syria's crisis
It looks like civil war
Books in Arabic
Writing on revolution
Remaking Libya
Better than it sounds
Art in Saudi Arabia
The picture is changing
Yemen's president
Another one bites the dust
Nigeria's northern capital

The threat from Boko Haram
Kenya and the ICC
Brace yourself

Europe

Germany's coalition
Merkel at the top
Italy's reforms
The Iron Monti
French politics
Sauce Hollandaise
Croatia and the EU
A cautious yes
Turkish foreign policy
Problems with the neighbours
Swedish Social Democrats
In the dumps
Charlemagne
Europe's search for growth

Britain

Demography
The changing face of London
Scotland's referendum
More than just words
Bagehot
Global Britain, SOS

International

Privacy laws
Private data, public rules
Saving lives
Crowd-sourced medics

Business

Affinity fraud
Fleeing the flock
Aircraft-making
Buyers besiege Boeing
Canada's high-tech woes
Research in commotion
The internet and file-sharing
Dotcom bust
Legal services
Psst, wanna buy a law firm?
Grameen's business empire
Under attack
Schumpeter
The power of tribes

Finance and economics

Greece and the euro
An economy crumbles

Austerity and the markets

The perils of prudence
Buttwood
In praise of pessimists
The Federal Reserve
Interest-rate projections
Deutsche Börse and NYSE Euronext
Competing arguments
Private equity
Bain or blessing?
Free exchange
Wiggle-room in emerging markets

Science and technology

Visible-light communication
Tripping the tightfantastic
Embryonic stem cells
Looking up
Flu research and public safety
Influenza and its complications
Colony collapse disorder
Bee off

Books and arts

Queen Elizabeth II
Royal bow
Fiat and the Agnellis
Power of a dynasty
Revolution in Egypt
Square eyes
Cairo thriller
Wreathed in smoke
The future of Europe
A case of decline
Weegee's photographs
Black, white and blood red

Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at foreign direct investment

Obituary

Gustav Leonhardt
Reading Bach's mind

- **Economist, The.** London, 402(8770), febrero 2012



The world this week

Leaders

Facebook

- A fistful of dollars
- The future of Fleet Street
- Fit to print
- France's election
- Hey, big spender
- China's economy
- Time for a property tax
- America's retreat from Afghanistan
- The spectre of comparisons

Letters

On climate change, Japan, "tabling", Romania, India, airlines, shopping, fitness

Briefing

Floating Facebook

The value of friendship

United States

The Republicans

- Florida swings for Romney
- Fund-raising
- The money primary
- The economy
- A hair of the dog
- Unionisation
- Indiana goes "right-to-work"
- Chinese college students
- Making ting tong cool

Gang violence

Turf wars

Lexington

The classes drift apart

The Americas

Canada's housing market

Look out below

Baseball in Latin America

Draft dodgers no more

Asia

America and Afghanistan

Outta here

Papua New Guinea

Desperate fling

Politics in Malaysia

Najib at bay

Myanmar and Singapore

Among friends

State elections in India

UP, down, sideways

Banyan

The devil in the deep blue detail

China

Taxing property

Pay and play

Tibetan unrest

No power to pacify

Hong Kong and the mainland

Dogs and locusts

Middle East and Africa

Arab spring economies

Unfinished business

Senegal's election

Two terms and maybe you're out

Health care in Sierra Leone

It's up to you

Race in South Africa

Still an issue

Social media

#AfricaTweets

Europe

France's presidential election

And they're off

Germany's spooks

Eyes on the left

Germany and eastern Europe

Love in a cold climate

Spain's regions

The centre tries to hold

Portugal's problems

The next special case?

Pollution in the Netherlands

Dirty dikes

Charlemagne
Angela the lawgiver

Britain

Press regulation
Guarding the guardians
Bashing finance
Royal Bank of Salem
Overcrowded airports
Hub caps
Bagehot
Lessons from a great school

International

Islam and homosexuality
Straight but narrow
Political violence and trauma
Beaten but unbowed
Neglected diseases
Hot tropic

Business

Carlos Slim
Let Mexico's moguls battle
Fighter jets
India favours France
Superyachts
Offshore finance
Health care in America
Shopping around for surgery
Accounting in China
Unlucky numbers
South Korea's chaebol
Let them eat cake
Schumpeter
The coming retail boom

Finance and economics

The Reserve Bank of India
Pulling every Lever
Malaysia's central bank
Serene but surprising
China and rare earths
Of metals and market forces
Japanese financial investments
Quietly does it
Buttonwood
The war on finance
Weather derivatives
Come rain or shine
Investment banking
Bonfire of the bankers
Free exchange
The ECB's bazooka

Science and technology

The nature of humanity
What's a man?

Synaesthesia

Smells like Beethoven
Scientific publishing
The price of information
Biomimetics
Not a scratch

Books and arts

Yayoi Kusama
Cosmic queen
The future of universities
Troubled halls
Rin Tin Tin, life and legend
Dog dreams
Tax reform
Why America needs it
Gay writing in America
Fairy godfathers
New fiction from India
Lotus-eaters

Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at our monthly poli of forecasters

Obituary

Jonathan Keith "Jack" Idema
Confidence man

- **Economist, The.** London, 402(8771), febrero 2012



The World This Week

Leaders

Arab revolutions
How to set Syria free
Change in Russia
A Moscow spring?

The rich world's economy
Not quite party time
Pakistan's army
Black v green
Africa's resource nationalism
More for my people

Letters

On states capitalism and China, Greece, The super-rich, Facebook

Briefing

Syria's crisis
Damned in Damascus

United States

Drugs policy
The Republicans
The Santorum surge
Indecency and television
Giving the FCC the finger
Gay marriage
Equal protection indeed
Jobs and the economy
A game of two halves
Segregation
The dream is getting closer
Technology and the election
Boffins wanted
Lexington
Obama's "war on religion"

The Americas

Venezuelan politics
Mano a mano
Brazil's airport
Fasten your seat belts
Women in mexican politics
The XX factor

Asia

Myanmar's changes
Pracmatic vitues
The Maldives
Anni outgunned
India's last hangman
An executioner's tale
Electricity in Japan
Power politics
North Korea's mobiles
Available to earthlings
Banyan
Sri Lanka's three brothers

China

God and the party
Render unto Caesar
Reporting politics
Hidden news

Special report: Pakistan

Perilous journey

After page 48

Middle East and Africa

Israel and Iran

Close to take-off

Eyeing the Arab spring

Gloom and bloom

Egypt's turmoil

It goes on and on

Sudan and South Sudan

The mother of all divorces

Resources in Africa

Wish you were mine

Europe

Russia's protests

Making our feelings known

Romanian politics

New government, old problems

Spanish politics

Rubalcaba's cube

Finland's new president

A conservative first

Greece's woes

Brinkmanship in Athens

German dialects

Teenagers' argot

Charlemagne

1789 and all that

Britain

The coalition

Pulled hither and thither

Quantitative easing

Has it worked?

Weak beer

Brewers' droop

Bagehot

The death of meritocracy

International

Swiss banking secrecy

Don't ask, won't tell

Copyright and the internet

ACTA up

Business

Model economics

The beauty business

Cosmetic treatment for men

Beauty and the beasts

Glencore and Xstrata

Ore inspiring

Underpaid bosses

They really exist

Aircraft and pollution
China snubs the EU
India's telecoms scandal
Megahurts
Corporate governance
Not King Coal
Schumpeter
Of companies and closets

Finance and economics

Sovereign bonds
Hardly risk-free
Buttonwood
The Lump of labour
Short-selling
Getting to the naked truth
The Korea discount
Minority report
Credit cards in China
Citi building
Building competitiveness
Taxi economies
Free exchange
America's jobs churn

Science and technology

Sex and love
The modern matchmakers
Social networking
Professor Facebook
Pollution in China
Clearing the air
Why zebra are striped
Horse sense

Books and arts

The first sexual revolution
Pleasure principles
Pakistan's future
Resilient mess
Mitt Romney
The puzzler
Documentaries on Russia
Off balance
Lucian Freud in London
Local hero
Jewish fiction
Books of laughter and forgetting

Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at football wealth

Obituary

Wisława Szymborska
Poland's muse

- **Economist, The.** London, 402(8772), febrero 2012



The world this week

Leaders

US economy

Over-regulated America

Europe and the euro

A way out of the woods

India and its near-abroad

The elephant in the region

The Muslim Brotherhood

Dialogue is the best defence

Carmakers in Europe

Hands off the wheel

Letters

On Syria, aircraft emissions. Charles Murray, Japan, the British press, romance

Briefing

The Dodd-Frank act

Too big not to fail

United States

Excessive regulation

Tangled up in green tape

Deleting regulations

Of Sunstein and sunsets

The president's budget proposal

Another doomed exercise

Insider trading in Congress

Taking STOCK

Reforming gang members

Where homies can heal

Nuclear power

The 30-year itch

Lexington

Mr Xi goes to Washington

The Americas**Brazilian politics**

Duina comes into her own

Foreign investment in Argentina

Come and get me

Venezuela's oil industry

Spilling over

Immigrants in Belize

A Spanish accent

Honduran jails

An avoidable tragedy

Asia**Economic planning in India**

Tales of the unexpected

India and its near-abroad

Your friendly big brother

South Korea's influence

This year's model

Indonesia

The komodo economy

China**The princelings**

Grappling in the dark

The economics of consumption

The shrinking surplus

Norway and China

Cold shoulder

Banyan

An "election" in Hong Kong

Middle East and Africa**The Arab spring**

The Islamists' long march

Syria's crisis

An offensive regime

Diplomacy in Qatar

Flying-carpet diplomacy

Africa's oceans

A sea of riches

Sierra Leone and the UN

Turning tables

Europe**Greece and the euro**

Flaming February

Labour reform in Italy

Dangermen

Labour reform in Spain

Spanish practices

France's election

The Sarkozy declaration

The media in Russia

Echo no more?

German services

Protected and inefficient
European regulation
Laws for all
Charlemagne
The EU and Francois Hollande

Britain

Oil and gas
Roll on the barrels
Economic turmoil
Over to you, George
Bagehot
The Clegg paradox

International

Poverty and food
The nutrition puzzle

Business

European carmakers
Too many cars, too few buyers
Nuclear energy in France
Fallout
American Telecoms
Gloom for LightSquared
Patents and mobile device
Google goes ahead
The best and worst stocks of the past decade
Invest in a time machine
Corporate fraud
Mind your language
Japanese manufacturing
From summit to plummet
Schumpeter
American decline

Finance and economics

Rescuing Greece
Beyond the edge
Buttonwood
The resource "curse"
America's mortgage deal
Unsettling
The Bank of Japan
Time for action
The lexicon of hedge funds
From alpha to smart beta
Hedge-fund closures
Quitting while they're behind
Regulation under Obama
The rule of more
Free Exchange
Lessons for Greece from Latin America

Science and technology

Cosmology
The dark side of the universe

Books and arts

Poverty in Mumbai

The places in between

Nancy and Lawrence Durrell

Days of heaven

Capital punishment in America

Justice, delayed and denied

Haiti's history

Many trials and errors

Patterns of migration

Go with the flow

Murakami in the Middle East

Hundred-metre dash

Economic and financial indicators

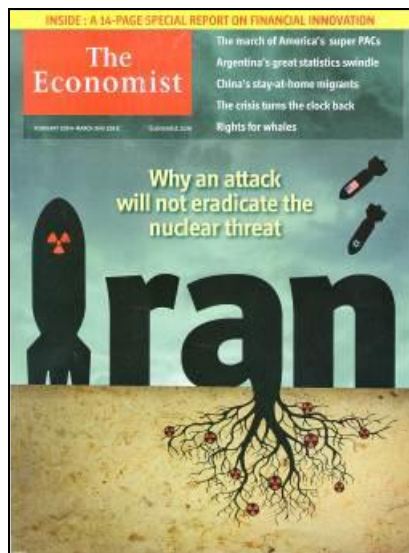
Statistics on 42 economies, plus a closer look at global business confidence

Obituary

Whitney Houston

The gift of song

- **Economist, The.** London, 402(8773), febrero-marzo 2012



The world this week

Leaders

Nuclear proliferation

Bombing Iran

Financial innovation

How to live with it

Overfishing

A fixable problema

Retailers and the internet

Clicks and bricks

Government statistics

Don't lie to me, Argentina

Letters

On private equity, Myanmar, the Republicans and birth control, fishing in Africa, Chinese censorship, Facebook

Briefing**Attacking Iran**

Up in the air

Nuclear diplomacy

Stalled

Tougher sanctions

From half-hearted to harsh

United States**Campaign finance**

The hands that prod, the wallets that feed

Corporate-tax rates

A useful trim

The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints

Building a bigger tent

Joe Kennedy III

Back to the chocolate cake

Crime and politics

The Chicago way

Start-ups

Tending their gardens

Conservative education reform

The Floridian school of thought

Lexington

Republican fratricide

The Americas**Inflation in Argentina**

Cooking the books

Hugo Chávez

The Venezuelan patient

Mexico's presidential election

Diaspora apathy

Asia**Australia**

The Punch and Julia show

Sri Lanka and the UN

Unslayable ghosts

Elections in Mumbai

Gluttons for punishment

Indonesian politics

The great unravelling

Banyan

Old king coal

China**Stay-at-home migrants**

Welcome home

The impact of migration

We like to move it move it

Sporting heroes

Linfamous

Special report: Financial innovation**Playing with fire**

After page 56

Middle East and Africa**Somalia's future**

Aray of hope

Yemen's election

One vote, one man

Voting in Iran

A test at home

The Palestinians

Putting the Pal-Humpty together again

Europe**Turkey's politics**

Erdogan at bay

Ataturk's image

A secularist's lament

Germany's new president

Enter Gauck

Serbia and Europe

A Balkan cliffhanger

Hungary and the EU

Backing down gently

France's presidential election

The National Front

Charlemagne

The rescue of Greece

Britain**Police commissioners**

Bobbies on the ballot

Costume dramas

The other half lives

Bagehot

Crime and democracy

International**Fisheries**

Lost property

Journalists at risk

Firing Lines

Measures of well-being

Chilled out

Corporate disclosure

Extracting oil, burying data

Business**Retailers and the internet**

Making it click

Veolia's boardroom battle

Plumbing the depths

Alibaba.com

so long, for now

Diet products

A big, bad business

Motor racing

NASCAR's ride gets bumpy

Business in Rwanda

Africa's Singapore?

Schumpeter

Enterprising oldies

Finance and economics**Lost economic time**

The Proust index

Buttonwood

Repressed memories

Greece's bail-out

Rescue fatigue

IT and espionage on Wall Street

Cracking the penal code

Oil markets

High drama

PIMCO's new exchange-traded fund

Cheaper Bill

Building competitiveness

Insider aiding

Freeexchange

Arab spring cleaning

Science and technology**Quantum computing**

An uncertain future

Animal rights

Whales are people, too

Microscopy

X-ray specs

Artificial meat

Hamburgerjunction

Preserving rare languages

Technology to the rescue

Books and arts**Egypt's revolution**

The next draft

America and Iran

Roll of the dice

Tony Judt

History boy

Writers and their families

Mother, may I?

Wilkie Collins

Sweet-tempered Victorian

Cindy Sherman at MoMA

Making it up

108 Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at cars and light trucks in America

Obituary**AnwarKamal**The Frontier rogue

- **Economist, The.** London, 402(8774), marzo 2012



The world this week

Leaders

Russia's presidency

The beginning of the end of Putin

Companies and productivity

Small is not beautiful

North Korea's nuclear weapons

A horse worth the price

China's capital controls

Set the money free

How to rig an election

Weighing the votes

Letters

On the Dodd-Frank act and regulation in America

Briefing

Putin's Russia

Cali back yesterday

United States

The Republican race

Mitt Romney dodges a bullet

Abortion in Virginia

McDonnell's not-so-magic wand

The Senate

It's Snowe fun

The housing market

Holding back the spring

A sperm bank for elephants

The big freeze

Prayer in public schools

No place to bend the knee

Policing drug sales
Cleaning up the 'hood
Lexington
One nation under gods

The Americas

Politics in Ecuador
The media and the mouth
Sao Paulo's mayoral race
The big beast
Colombia's FARC
Deliverance?
Electoral malpractice in Canada
Delayed reaccion
Peru's Shining Path
One down

Asia

North Korea's nukes
Leap of faith
South Korea's media
No news is bad news
The poor in Japan
Shadowy figures
Australian politics
We no longer need to talk about Kevin
Afghanistan's lack of trust
Too dangerous to help
Banyan
Gujarat's Bleak House

Technology Quarterly

After page 54

China

The politics of reform
The bees get busy
The economics of reform
Stoking the furnace
Running Hong Kong
The rigging unravels

Middle East and Africa

Tensions in Saudi Arabia
Out of the comfort zone
Syria's crisis
Into the meat-grinder
Arab diets
Feast and famine
Iranian television
Barrel of laughs
Nigeria's finance minister
The iron lady
South Africa's cemeteries
Move over, brother

Europe

Portugal and the euro

The uncertainty society
Ireland's euro referendum
Kenny's heroes?
Illegal immigration
The crossing-point
Politics in Greece...
Election games
...and in Italy
The party's over
The French election
Squeezing the rich
Charlemagne
Europe's uncertain foreign policy

Britain

Reforming the Lords
A house divided
Homophobia
It's getting better
Bagehot
David Cameron's race problem

International

Election fraud
How to steal an election
Smart campaigning
Mobile technology
Election monitoring
Appservers
Passport design
Hue and cry
Wild meat
Squirrel nutcase

Business

Indian takeovers abroad
Running with the bulls
News Corporation
Murdoch junior resigns
Self-driving cars
Saferatany speed?
Myanmar gets ready for business
Opening soon
IT in Myanmar
Yangon's digital spring
Fashion retailers and social media
The buying game
Retail fraud
Return to vendor: a dress on loan
Schumpeter
Now for some good news

Finance and economics

Global poverty
A fall to cheer
Carbon prices
Breathing difficulties
The euro crisis

A firewall full of holes
Buttonwood
Short-termism
Japan's currency
Wonupmanship
Canada's pension funds
Maple revolutionaries
Free exchange
The trouble with small firms

Science and technology

Bunker-busting
Smart concrete
Police line-ups and psychology
Unusual suspects
Human reproduction
Life begins at 45
Radiation and evolution
Surviving fallout

Books and arts

Quantum physics
Higgs house of dreams
World sport
Spirit of the game
India today
Becoming modern
Documentary film
Face of an angel
Madeleine Thien's new novel
Stuck at year zero
Discovering Matisse and Picasso
The Steins in Paris

Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at Wall Street bonuses

Obituary

M.R.D. Foot
Historian of secrets

- **Economist, The.** London, 402(8775), marzo 2012



The world this week

Leaders

Nuclear power

The dream that failed

The Republicans

Let Romney be Romney

The world economy

Another oil shock?

Innovation in China

From brawn to brain

Trade in Latin America

Unity is strength

Letters

On Iran, nutrition, statistics, Somali pirates, whales, Rick Santorum

Briefing

Japan after the 3/11 disaster

The death of trust

United States

Super Tuesday

No end in sight

Inequality

The gap widens, again

College enrolment

Snob nation

Contraception

The rubber hits the road

High-speed trains

Going now here fast

Counter-terrorism

A snoop too far

Mosques in America

Answering the call
Lexington
The view from Tehran

The Americas

Brazil, Mexico and trade
Two ways to make a car
The Caribbean
A Chinese beachhead?
Canada and Iceland
A loonie idea
Argentina and the Falklands
Opposing worlds
Mexico's election
Calderon the campaigner

Asia

India's state elections
A welcome slap in the face
Timor-Leste
Small country, big year
Myanmar's Jews
A test of tolerance
Taiwan, America and meat wars
Gored

Special report: Nuclear energy

After page 54

China

The National People's Congress
Satisfy the people
Modern literature
The Eastis read
Banyan
Tibetan defiance

Middle East and Africa

Egypt's presidential race
Wanted: maybe a president?
Iranian nukes and polis
Wink or blink
Syria's crisis
Picking up the pieces
Burundi's troubles
A sour mood
HIV/AIDS in South Africa
Just cap it

Europe

Russia's election
Moscow doesn't believe in tears
The French elite
Old School ties
The Netherlands and the euro
A very un-Dutch deficit
Spain's finances
A two-fingers salute to Brussels

Poland and Lithuania

Bad blood

German baby hatches

Thinking inside the box

Charlemagne

The Mario Monti effect

Britain**The government after Steve Hilton**

A radical departure

Evangelical Anglicans

Hot and bothered

Bagehot

In praise of St John-Stevas

International**Agricultural biodiversity**

Banking against Doomsday

Cybercrime

Doxed by Sabu

Migration and religion

Holy rollers

Poaching

Black ivory

Vatileaks

Rocking the Holy See

Business**Manufacturing**

The end of cheap China

Women on boards

Quotas loom

Cotton exports

Knickers in a twist

Job titles

What LinkedIn tells us

Apple's cash pile

How to spend it

Lady Gaga's internet strategy

Lessons for boring firms

Schumpeter

Slaves to the smartphone

Finance and economics**Oil and the economy**

The new grease?

The ideas of Ray Dalio

Man and machine

Buttonwood

The reflation trade

LIBOR

Fixing a flawed benchmark

Chinese growth targets

Year of the tortoise

BTG Pactual

Better Than Goldman?

Allen Stanford

Arise and Fall

Genes and investing
Natural stock selection
Free Exchange
Treasures as money

Science and technology
Treating prostate cancer
The men's room
Searching for aliens
The wow factor
Antimatter
Violating the rules
Animal behaviour
Smarter than the average bear

Books and arts
Why nations fail
The big question
Uses for religion
Comfort, joy and disagreement
The history of computing
Creation story
Marina Lewycka's fiction
Raining cats and dogs
Art after Fukushima
Godzilla's grandchildren

Economic and financial indicators
Statistics on 42 economies, plus a closer look at our monthly poli of forecasters

Obituary
James Q. Wilson
The man of questions

- **Trend Management.** Santiago, 14(2), febrero-marzo 2012



WHAT'S HOT

Líderes mal enseñados.	14
¿Se Infla una burbuja?	
La selección de las masas.	
Errores por omisión.	
Debates que palpitan en las redes.	

EN FOCO

Innovación / Austeridad y pasión	16
El último estudio global de Booz & Company.	
Ranking / Empleados felices	18
Las 25 mejores multinacionales para trabajar.	
Ideas / ¿Una casa de US\$ 300?	20
Accesible, eco-eficiente y de diseño.	

COLUMNISTA

Martin Lindstrom	22
¿Quiere vender su producto? Duerma con los clientes	

TENDENCIAS GLOBALES

Hacia un pensamiento integrador	24
Invertir en ciencia y tecnología no es el camino seguro para la competitividad futura.	
Por Roger Martin y Jennifer Riel	
El presente conectado al mañana	32
Marina Gorbis pronostica transformaciones en la manera de producir y crear valor.	
Entrevista de Viviana Alonso	
Dos mitos sobre la competitividad	55
Por Xavier Sala-i-Martin	
La crisis es sinónimo de adecuación	68
Por Jorge Castro	

LIDERAZGO

Lo que nos hace grandes	44
Creatividad, disciplina, paranoia, humildad, coherencia y respeto por la gente. Las características de los líderes superiores, según Jim Collins.	
Entrevista de Viviana Alonso	

EMPRENDEDORES

Buenos vecinos	56
Leah Busque partió del concepto de red social para construir el mercado online TaskRabbit.	
Allí, los usuarios se asisten en todo tipo de tareas.	
Por Florencia Lafuente	
Construyendo una empresa para largo plazo	36
Por Raúl Alée gil	

ESTRATEGIA

La mujer de las grandes apuestas	62
Angela Ahrendts llevó a Burberry a la cúspide del mercado de lujo. ¿Cómo lo hizo?	
Apuntando al público joven y capitalizando el poder del mundo digital.	
Por Florencia Lafuente y Lori Greene	
¿Cuál y cuándo?	70
Un análisis de la industria y sus circunstancias las ayudará a encontrar la estrategia	

apropiada

Por Christopher Bingham, Kathleen M. Eisenhardt y Nathan R. Furr

Un modelo repetible

78

Chis Zook se preguntó por qué algunas empresas logran buenos resultados con ciertas

iniciativas, pero no son capaces de reproducirlos. Y encontró la respuesta.

Entrevista de Florencia Lafuente

Guía para la fabricación digital

86

En la industria manufacturera, las nuevas tecnologías muestran el camino hacia una cultura

del “hacedor”, descentralizada y mucho más orientada al cliente.

Por Tom Igoe y Catalina Mota

INNOVACION

Redes valiosas

94

Si apuesta a la innovación abierta, asegúrese de vincular a los “exploradores” y

“conectores” de ideas de su empresa.

Por Eoin Whelam, Salvatore Parise, Jasper de Valk y Rick Aalbers

Obra en construcción

102

Conozca a los innovadores que están desafiando al statu quo con un nuevo modelo de

gestión.

Por Florencia Lafuente

PERSONAS

Gestión de la variedad

108

Támara Erickson sugiere cómo aprovechar las fortalezas y peculiaridades de cada

generación para enriquecer la convivencia y mejorar los resultados.

Entrevista de Viviana Alonso

MARKETING

Directo desde el cerebro

112

Cada vez más empresas gastan millones de dólares para explorar su mente. A.K. Pradeep

explica cómo lo hacen.

Por Adam L. Penenberg

SUSTENTABILIDAD

Cambio de sintonía

118

¿Por qué Wal-Mart se volvió verde? Para ahorrar dinero. Y porque les teme a las

adolescentes.

Entrevista con Edward Humes

INFORME ESPECIAL

La guerra que se avecina

124

Apple, Facebook, Google y Amazon se preparan para combatir por el futuro de la economía

de la innovación.

Por Farhad Manjoo

UNO X UNO

El ABC de la iluminación

136

Líder en acción

137

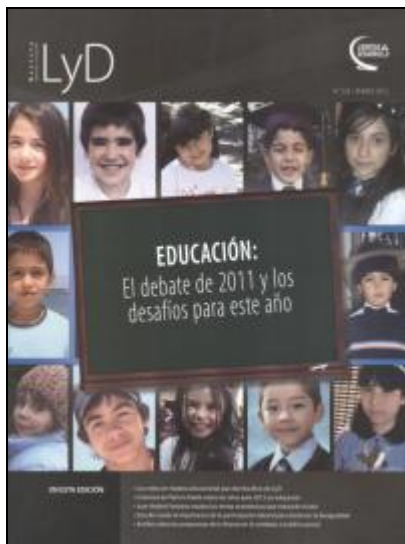
Libros y Blogs

138

Gente tóxica

50

- **Revista Libertad y Desarrollo.** Santiago, (225), enero 2012



EDITORIAL	4
NUEVA PUBLICACION LYD 7 Mitos que derriba el libro "La buena educación"	5
OPINION Patricia Matte: "La buena educación: Desafíos para el 2012"	8
EDUCACION PSU: Persisten las inequidades	10
ENTREVISTA Juan Andrés Fontaine: "Hay una gran inflación de expectativas generada por la buena marcha de la economía, el elevadísimo precio del cobre y el fuerte galope del gasto público"	11
ESTUDIO Participación laboral: Clave para combatir la desigualdad	14
TEMAS PUBLICOS Propuestas de la Alianza en delincuencia: En la dirección correcta	17
EL DESPACHO DE... Cecilia Cifuentes: Una historia de progreso José Francisco García: Mucho más que represión	21 22
COLUMNA INTERNACIONAL Karin Ebersperger: El nuevo Zeitgeist o espíritu de los tiempos	24
LA COLUMNA DE LUIS FELIPE LAGOS Desmitificando los impuestos	25
CONGRESO	27

ACTIVIDADES

28

- **Revista Libertad y Desarrollo.** Santiago, (226), marzo 2012



EDITORIAL

4

TEMAS PUBLICOS

Reconstrucción a dos años del terremoto: Positivo avance en vivienda

5

OPINION

Francisco Irrarrázaval y Pablo Ivelic, del Equipo de Reconstrucción del MINVU: "Reconstruir 220 mil viviendas"

8

TEMAS PUBLICOS

Nueva Carrera Docente: Hacia una mayor calidad de la educación

9

ENCUESTA LYD

La opinión de los padres en materia de educación

12

ANALISIS

Descentralización: una tarea pendiente

13

TEMAS PUBLICOS

Aysén: Un petitorio equivocado

16

ESTUDIO

Adolescentes en Chile: ¿Cuándo son o no son capaces

20

EL DESPACHO DE...

Alejandra Cox: Estados Unidos necesita una reforma fiscal

22

Jomaris Rossell: Un año crucial para Venezuela

23

LA COLUMNA DE LUIS FELIPE LAGOS

Atribuciones del Central frente a una crisis

24

LA COLUMNA DE KARIN EBENSBERGER

La madre de todas las batallas

25

CONGRESO

LA LECTURA RECOMENDADA DE...

28

ACTIVIDADES

29

Facultad de Educación y Humanidades

Libros

- **La gran transición : Rusia, 1985-2002.** Poch de Feliu, Rafael; Medvedev, Roi, prólogo. Barcelona : Crítica, 2003. 440 p.

Se trata de un libro excelentemente bien informado, escrito por el corresponsal de La Vanguardia en Moscú durante catorce años y testigo personal, por tanto, del complejo proceso de transición rusa que diecisiete años después aún no concluido y cuyo desenlace gravita ominosamente sobre el mundo entero.



- **El libro abierto de la informática educativa : lecciones y desafíos de la Red Enlaces.** Programa de Mejoramiento de la Calidad de las Escuelas Básicas de Sectores Pobres. Santiago : Chile. Ministerio de Educación, 2010. 219 p.
- **Aportes en ciencias sociales y humanidades.** Alvarado Borgoño, Miguel et al. Santiago : Fundación Volcán Calbuco, 2004. 192 p.

Revistas

- **Maestra Básica.** Santiago, 9(99), marzo 2012



Sumario	2
¿Qué hay en mi mochila?	3
El abecedario	4 a 7
La bienvenida y el carnaval	8 y 9
Los números	10 a 12
Acuerdo familia-escuela	14
Plástica visual	16 y 17
Calendario mensual	18 y 19
Pascua	20 y 21
Efemérides	22 a 24
Competencia social y ciudadana	26 a 28
Mis datos	30
El concepto de espacio en las Ciencias Sociales	32 y 33
Educación Física	34 y 35
Proyecto de Lectura y escritura	36 y 37
Proyecto de lectura veloz	38 y 39

POSTERS

- N° 1, 2 Y 3: El abecedario gigante
- N° 3: Pines de Pascua, calendario mensual y abecedario gigante
- N°4: Diccionario numérico

CUADERNILLO DE ACTIVIDADES DE DIAGNOSTICO

1° AÑO	2 A 11
2° AÑO	12 A 17
3° AÑO	18 A 23
4° AÑO	24 A 27
5° Y 6° AÑO	28 A 32

- **Maestra Básica.** Santiago, 9(100), abril 2012



EDITORIAL

Sumario	2
Neurociencias	4 Y 5
Calendario y convivencia	6 Y 7
¡A trabajar con los posters	8 a 11
Sumas y restas	12
La calculadora	13

Los animales	14
Actividades para las pruebas SIMCE	15 a 19
Proyecto de lectura veloz	20 Y 21
Proyecto de lectura, escritura y ortografía	22 y 23
Efemérides mensuales	24 Y 25
Educación física	26 Y 27
Los números en el castillo	28
La Pascua	30

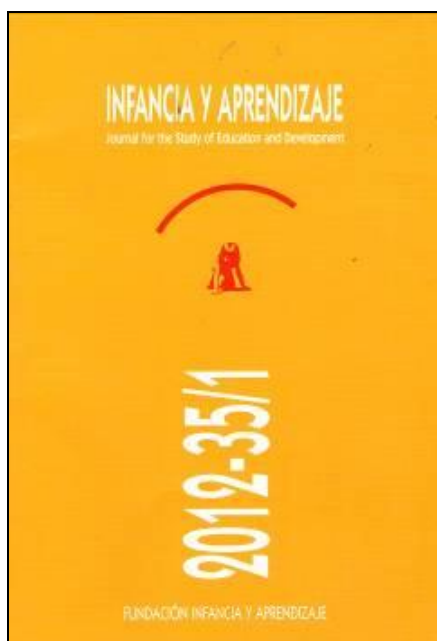
POSTERS

- N° 1: El abecedario (segunda entrega)
- N° 2: Sustantivos comunes y Calendario mensual
- N° 3: Cuerpo humano y la alimentación
- N° 4: Cálculo mental y ¿Cómo son las flores?

CUADERNILLO DE ACTIVIDADES

1° AÑO	2 a 7
2° AÑO	8 a 11
3° AÑO	12 a 15
4° AÑO	16 a 19
5° y 6° AÑO	20 a 24

- **Infancia y Aprendizaje.** Madrid, 35(1), febrero 2012



Artículos / Papers

5 Las relaciones sociales entre adolescentes sordos y sus compañeros de clase oyentes

(The social relationship between deaf adolescents and their hearing classmates)

Mieia Rom y Nùria Silvestre

23 Aprendizaje cooperativo y acoso entre iguales

(Cooperative learning and bullying)

Benito León, Margarita Gozalo y M^a Isabel Polo

María C. Cañadas y Lourdes Figueiras

37 Ajuste al divorcio de los progenitores y problemas de conducta en hijos de familias separadas

(Parental adjustment to divorce and behaviour problems in children from divorced families)

Sagrario Yáñez-Yaben, Priscila Camino y Alaitz Garmendia

49 Las relaciones entre curiosidad y metacognición en el ámbito educativo

(The relationship between curiosity and metacognition within an educational setting)

Rafael Ibañez y Juan-Antonio García-Madruga

61 Motivación, comportamiento de los alumnos y rendimiento académico

(Motivation, student's behaviour and academic achievement)

Melchor Gutiérrez y Esther López

73 Escolarización formal, memoria autobiográfica y concepciones culturales del yo

(Formal Schooling, autobiographical memory, and cultural self-construals)

Andrés Santamaría, Manuel-Luis de la Mata y Marcia-Leticia Ruiz

87 Relación del tipo de feed-back del docente con la percepción de autonomía del alumnado en clases de educación física

(Relationship of type of teacher feedback with student's perceptions of autonomy in physical education classes)

Elisa Huéscar y Juan-antonio Moreno-Murcia

99 Dominio verbal y función reguladora del lenguaje en escolares

(Verbal domain and regulatory function of language in School)

José-Antonio Sánchez-Medina, David Alarcón-Rubio y José-Rafael Prieto-García

111 La adquisición del vocabulario en niños con síndrome de Down: datos normativos y tendencias de desarrollo

(Vocabulary acquisition in children with Down syndrome: Normative data and developmental trends)

Miguel Galeote, Pilar soto, Eugenia Sebastián, Rocío Rey y Elena Checa

Varios / Others

123 Evaluadores del año 2011
(2011 Referees)

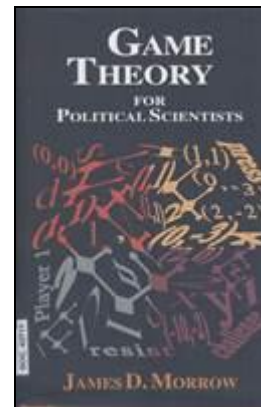
125 Normas para autores
(Author Guidelines)

Facultad de Gobierno

Libros

- **Game theory for political scientist.** Morrow, James D.. Princeton, NJ : Princeton University Press, 1994. 376 p.

Es el análisis matemático de interacción estratégica. La teoría de juegos ha sido aplicada extensamente a problemas en la economía. Sin embargo, su utilidad en ciencias políticas ha sido menospreciada, en parte a causa de la dificultad técnica de los métodos desarrollados por economistas. El presente libro de James es el primero que adapta teoría de juegos contemporánea al análisis político. Utiliza un mínimo de matemáticas para enseñar las cosas esenciales y contiene los problemas y soluciones propios del estudiante universitario y estudiantes de posgrado avanzados en todas las ramas de ciencias políticas. El libro se centra en teoría de juegos no cooperativo y su aplicación a relaciones internacionales, a la economía política, y a la política relativa.

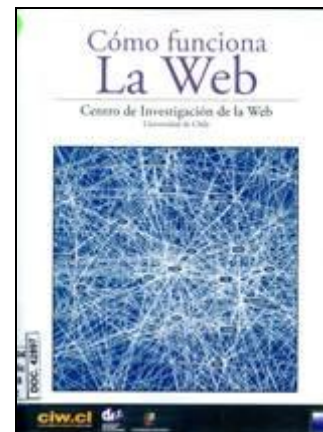


Facultad de Ingeniería

Libros

- **Decision making with insight.** Savage, Sam L.. Belmont, CA : Cengage Learning Editores, 2003. 357 p. : il.
- **Introducción a la ingeniería : un enfoque industrial.** Romero Hernández, Omar; Muñoz Negrón, David; Romero Hernández, Sergio. México : Cengage Learning Editores, 2008. 394 p.
- **Ecuaciones diferenciales : con aplicaciones de modelado.** 9a ed. Zill, Dennis G.. México : Cengage Learning Editores, 2009. 362 p.
- **Cómo funciona la web.** Universidad de Chile. Centro de Investigación de la Web. Santiago : Universidad de Chile. Centro de Investigación de la Web, 2008. 142 p. : il.

El presente libro es producto de la experiencia del equipo de científicos que trabaja en el Centro de Investigación de la Web. Se ha querido exponer al público no sólo lo que se hace, sino sobre todo, cómo funciona este producto tan propio de nuestros tiempos que es laWeb. Este libro pretende, a nivel de divulgación, dar a conocer las diferentes facetas que están detrás del funcionamiento de la Web.



Facultad de Odontología

Libros

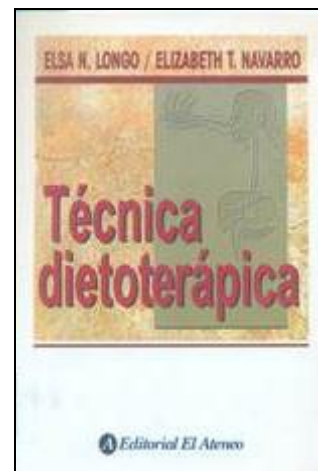
- **Temporary anchorage devices in orthodontics.** Nanda, Ravindra; Uribe, Flavio Andres. Missouri : Mosby, 2009. 431 p. : il.col.
- **Pocket Oxford spanish dictionary : spanish-english, english-spanish.** 4th ed. Rollin, Nicholas, editor. Oxford : Oxford University Press, 2009. xxvi, 1059 p.
- **Mantenerse en forma para la vida : necesidades nutricionales de los adultos mayores.** Organización Panamericana de la Salud. Washington, DC : Organización Panamericana de la Salud, 2004. 134 p.
- **Cuidados básicos del niño sano y del enfermo.** 4a ed. Casassas S., Roser; Campos S., M. Cecilia; Jaimovich P., Sonia. Santiago : Ediciones Universidad Católica de Chile, 2009. 295 p. : il.
- **Guía básica de bolsillo para el profesional de la nutrición clínica.** Width, Mary1 ; Reinhard, Tonia. Philadelphia, PA : Wolters Kluwer, WRK ; 2010. 373 p.
- **Técnica dietoterápica.** Longo, Elsa N.; Navarro, Elizabeth T.. Buenos Aires : El Ateneo, 2004. 445 p.

Este texto, organizado en 24 capítulos, intenta volcar el estado actual del conocimiento sobre cada aspecto referido a la terapéutica nutricional y alimentaria del adulto enfermo.

Al iniciarse cada tema se revisa sucintamente la situación patológica y la prescripción dietoterápica correspondiente como introducción a un análisis alimentario-nutricional.

Se incluyen temas importantes para el desempeño actual del profesional de la nutrición, tales como dietas vegetarianas, sus riesgos y beneficios; interacción alimentos y medicamentos; la alimentación en los centros asistenciales y un aspecto básico de toda la labor que siempre es necesario utilizar: la educación alimentaria-nutricional.

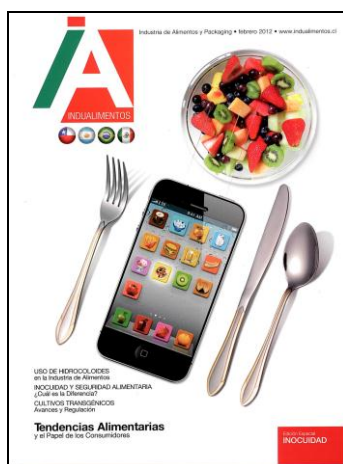
Cada capítulo se acompaña de tablas de composición química de los alimentos apropiadas para el tema que trata; una selección de textos actualizados que merecen consultarse, en el caso de necesitar profundizar estos contenidos, y la presentación de un caso tomado de la vida real, para aplicar los conocimientos y ejercitar el diseño de los distintos planes de alimentación especiales, con todas las facultades que ello implica



- **Tratado de nutrición, volumen 4 : nutrición clínica.** 2a ed. Gil Hernández, Angel, editor. Madrid : Médica Panamericana, 2010. v.4, 1002 p. : il.
- **Atlas de anatomía en ortofonía : lenguaje y deglución.** McFarland, David H.. Barcelona : Elsevier Masson, 2008. 226 p. : il. col.
- **Fundamentos de la rehabilitación física : cinesiología del sistema musculoesquelético.** Neumann, Donald A.. Barcelona : Paidotribo, 2007. xix, 611 p. : il.

Revistas

- **Indualimentos.** Chile, 14(73), febrero 2012



AGROINDUSTRIA

- Potenciar la agroindustria de especies nativas** 6
- Cultivos transgénicos. Avances y regulación** 14

TENDENCIA

- Tendencias alimentarias y el papel de los consumidores** 20

SALUD

- Fenilquetonuria. Nuevas propuestas de tratamiento** 28
- Presencia de aluminio en alimentos** 32
- Stevia. Dulzura natural. La otra forma de endulzar la vida** 36

EDICION ESPECIAL: INOCUIDAD

- Inocuidad y seguridad alimentaria ¿cuál es la diferencia?** 40
- Fortaleciendo la cultura de inocuidad. Un trabajo país** 44
- Pérdida y desperdicio de alimentos. Un problema en el nuevo milenio** 48

Nuri Gras Rebolledo. Secretaria Ejecutiva de la Achipia	56
<u>PACKAGING</u>	
Tendencias del envase y embalaje. Mejor calidad de vida con mejores envasados	64
La producción y la sostenibilidad no tienen por qué ser antagónicas	72
Los productos de conveniencia acaparan el interés	76
El estilo del embalaje habla por el producto	80
<u>VITINICULTURA</u>	
Código de sustentabilidad estrenado por industria vitivinícola chilena	84
<u>ACUAINDUSTRIA</u>	
Levaduras y su potencial uso en acuicultura	88
<u>INGREDIENTES</u>	
Uso de hidrocoloides en la industria de alimentos	92
<u>INDUALIMENTOS EN LA HISTORIA</u>	
Doña Ana Lopehandía. Su fábrica de coñac bandera chilena y otros	96
<u>COMERCIO EXTERIOR</u>	
Mercado de los confites: Chile y el mundo	100
Ministerio de Agricultura y Alimentación La iniciativa que busca llevar a Chile al top ten	104
<u>NOTICIAS</u>	107
<u>FERIAS Y EVENTOS</u>	112

- **Journal of Dental Research.** Alexandria, 91(2), febrero 2012



Departments

In Memoriam

Professor Clifton O. Dummett: A Lifetime of Courage (1919 – 2011)

H. Slavkin

The authors pays tribute to the late Clifton O. Dummett, the 46th President of the JADR 117

Invited Editorial

Perspectives in the Effective Use of Fluoride in Asia

P.E. Petersen and P. Phantumvanit

The authors describe the proceedings of a workshop on fluoride use in Asia, held in Thailand, to discuss current information and future directions

119

Perspective

Perspectives on PACS: Where Is Caries Prevention Clinical Research Going?

P. Milgrom and J.M. Tanzer

The authors make a case for the development and validation of new caries prevention strategies for adults particularly those most vulnerable as a priority for the dental profession, industry, and research community

122

Reviews

Critical Reviews in Oral Biology & Medicine

***Tp63* in Oral Development, Neoplasia, and Autoimmunity**

R.A. Romano, L.W. Solomon, and S. Sinha

The authors discuss the molecular attributes of Tp63 and the clinical consequences of Tp63 deregulation, particularly as it pertains to oral tissues

125

Gene Regulation in *S. mutans* : Complex Control in a Complex Environment

E.G. Smith and G.A. Spatafora

The authors describe the latest insights on global gene regulation in *S. mutans* for the improved understanding of treating and or preventing caries

133

Cigarette Smoking and Inflammation: Cellular and Molecular Mechanisms

J. Lee, V. Taneja, and R. Vassallo

This review aims to synthesize a large body of literature regarding cigarette-smoke-induced immune dysfunction

142

Research Reports

Clinical

Efficacy of Chlorhexidine Varnish for the Prevention of Adult Caries: A Randomized Trial

A.S. Papas, W.M. Vollmer, C.M. Gullion, J. Bader, R. Laws, J. Fellows, J.F. Hollis, G. Maupomé, M.L. Singh, J. Snyder, P. Blanchard, and for the PACS Collaborative Group

This trial failed to find that 10% (w/v) chlorhexidine diacetate coating was superior to placebo coating for the prevention of new caries

150

Tracing Toothache Intensity in the Brain

M. Brügger, K. Lutz, B. Brönnimann, M.L. Meier, R. Luechinger, A. Barlow, L. Jäncke, and D.A. Ettlin

Cerebral toothache intensity coding on a group level can be attributed to specific subregions within the cortical pain network

156

Relationship between Periodontal Status and Levels of Glycated Hemoglobin

Morita, K. Inagaki, F. Nakamura, T. Noguchi, T. Matsubara, S. Yoshii, H. Nakagaki, K. Mizuno, A. Sheiham, and W. Sabbah

This study showed that periodontal disease is associated with the incidence of levated glycated hemoglobin and it is associated with the incidence of periodontal disease. **161**

Relations of Serum Ascorbic Acid and α -tocopherol to Periodontal Disease M. Iwasaki, M.C. Manz, G.W. Taylor, A. Yoshihara, and H. Miyazaki

This longitudinal study shows associations of serum ascorbic acid and α -tocopherol with periodontal disease **167**

Randomized Trial on the Effectiveness of Dexamethasone in TMJ Arthrocentesis
Biomaterials & Bioengineering

J.J.R. Huddleston Slater, L.M. Vos, L.P.P. Stroy, and B. Stegenga

Intra articular dexamethasone following arthrocentesis did not improve the procedures effect in patients presenting with TMJ arthralgia **173**

Biomaterials and Bioengineering

Improved Dental Adhesive Formulations Based on Reactive Nanogel Additives

R.R. Morães, J.W. Garcia, N.D. Wilson, S.H. Lewis, M.D. Barros, B. Yang, C.S. Pfeifer, and JW. Stansbury

Structure and stability of the adhesive bond will benefit from a nanotechnology approach to materials design **179**

An X-ray Microtomographic Study of Natural White-spot Enamel Lesions

N.J. Cochrane, P. Anderson, G.R. Davis, G.G. Adams, M.A. Stacey, and E.C. Reynolds

White-spot enamel lesions are highly variable, with surface layers of considerable thickness **185**

Carbodiimide Cross-linking Inactivates Soluble and Matrix-bound MMPs, *in vitro*

A. Tezvergil-Mutluay, M.M. Mutluay, K.A. Agee, R. Seseogullari-Dirihan, T. Hoshika, M. Cadenaro, L. Breschi, P. Vallittu, F.R. Tay, and D.H. Pashley

EDC(1-ethyl-3 (3-dimethylaminopropyl) carbodiimide) application may be a clinically relevant and effective means for inactivating soluble rh MMP-9 and matrix-bound dentin proteinases **192**

Biological

Viral Gene Transfer to Developing Mouse Salivary Glands

J.C. Hsu, G. Di Pasquale, J.S. Harunaga, T. Onodera, M.P. Hoffman, J.A. Chiorini, and K.M. Yamada

The authors finding represent successful selective gene targeting to epithelial vs mesenchymal cells in an organ undergoing branching morphogenesis **197**

Isolation of Protein-Tyrosine Phosphatase-like Member-a Variant from Cementum

A. Valdés De Hoyos, L. Hoz-Rodríguez, H. Arzate, and A.S. Narayanan

PTPLA-CAP is a splice variant of PTPLA, and in the periodontum, cementum cells express this variant **203**

Rapid Estrogenic Effects on TMJ-responsive Brainstem Neurons

A. Tashiro, K. Okamoto, and D.A. Bereiter

Estrogens can act rapidly at the level of the trigeminal brainstem complex to influence sensory integration of TMJ-related information **210**

Dental Afferents Project onto Gustatory Neurons in the Nucleus of the Solitary Tract

A. Braud, A. Vandenbeuch, F. Zerari-Mailly, and Y. Boucher

The authors provide an anatomical and physiological basis to support trigeminal dental and gustatory interactions within the brainstem. 215

- **Journal of Dental Research.** Alexandria, 91(3), marzo 2012



Departments

Perspective

Prospects in Caries Vaccine Development

D.J. Smith

The authors provides a framework for a discussion of the use of recombinant flagellin protein as an adjuvant for intranasal delivery of anti-caries DNA vaccine 225

Reviews

Critical Reviews in Oral Biology & Medicine

Nanofibrous Scaffolds for Dental and Craniofacial Applications

M.J. Gupte and P.X. Ma

This review discusses nanofibrous scaffold synthesis /fabrication, biological effects of nanofibers, their tissue-engineering applications in bone, cartilage, enamel, dentin, and periodontium, patient specific scaffolds.

Double Edge: CDK2AP1 in Cell-cycle Regulation and Epigenetic Regulation

D.T.W. Wong, J.J. Kim, O. Khalid, H.-H. Sun, and Y. Kim

The authors examine several lines of evidence demonstrating the significance of cell cycle regulatory mechanisms in cancer development as well as in stem cell biology 235

Clinical Review

Success Criteria in Implant Dentistry: A Systematic Review

P. Paspaspyridakos, C.-J. Chen, M. Singh, H.-P. Weber, and G.O. Gallucci

The purpose of this study was to examine the most frequently criteria to define treatment success in implant dentistry used 242

Research Reports

Biological

Flagellin Enhances Saliva IgA Response and Protection of Anti-caries DNA Vaccine

IW. Shi, Y.H. Li, F. Liu, J.Y. Yang, D.H. Zhou, Y.Q. Chen, Y. Zhang, Y. Yang, B.X. He, C. Han, M.W. Fan, and H.M. Yan

This is the first study to demonstrate that a DNA vaccine with recombinant FliC protein as mucosal adjuvant via intranasal immunization could induce higher systemic and mucosal immune responses and confer better protection against dental caries, suggesting that recombinant FliC protein might be used as mucosal adjuvant for other DNA vaccines. 249

Increased Atherogenesis during *Streptococcus mutans* Infection in ApoE-null Mice

L. Kesavalu, A.R. Lucas, R.K. Verma, L. Liu, E. Dai, E. Sampson, and A. Progulské-Fox

S. mutans infection accelerated plaque growth, macrophage invasion, and TLR-4 expression after angioplasty, and may also be associated with atherosclerotic plaque growth in non-injured arteries 255

Expression of Ecto-ATPase NTPDase2 in Human Dental Pulp

X. Liu, L. Yu, Q. Wang, J. Pelletier, M. Fausther, J. Sévigny, H.S. Malmström, R.T. Dirksen, and Y.-F.

Ren The authors provide evidence for the existence of an apparatus for ATP release and degradation in human dental pulp, consistent with the involvement of ATP signaling in the process of dentin sensitivity and dental pain 261

Alendronate Affects Osteoblast Functions by Crosstalk through EphrinB1-EphB

E. Shimizu, J. Tamasi, and N.C. Partridge

Alendronate, through its direct effects on the pre-osteoclast, appears to regulate expression of ephrinB1, which acts through EphB1, B3 receptors on the osteoblast to suppress osteoblast differentiation 268

Clinical

Socio-economic Inequality in Oral Healthcare Coverage: Results from the World Health Survey

A.R. Hosseinpoor, L. Itani, and P.E. Petersen

This is the largest multicountry study that has assessed socio-economic inequality in oral healthcare coverage based on comparable population based data 275

Effectiveness of a School-based Fluoride Mouthrinse Program

K. Divaris, R.G. Rozier, and R.S. King

Children in high risk schools, as identified by school-level surveillance data, may experience substantial caries-preventive benefits from long-term mouthrinse participation 282

Infiltrating/Sealing Proximal Caries Lesions: A 3-year Randomized Clinical Trial

S. Martignon, K.R. Ekstrand, J. Gomez, J.S. Lara, and A. Cortes

Infiltration and sealing are significantly better than placebo treatment for controlling caries progression on proximal lesions 288

Mastication Suppresses Initial Gastric Emptying by Modulating Gastric Activity

H. Ohmure, H. Takada, K. Nagayama, T. Sakiyama, H. Tsubouchi, and S.
Initial gastric emptying is suppressed by mastication, and the suppression is caused by mastication-
induced inhibition of gastric activity **293**

A Randomized Clinical Trial of Biodegradable and Titanium Fixation Systems in Maxillofacial Surgery Biomaterials & Bioengineering

G.J. Buijs, N.B. van Bakelen, J. Jansma, J.G.A.M. de Visscher, T.J.M. Hoppenreijts, J.E. Bergsma, B. Stegenga, and R.R.M. Bos
This study determined the effectiveness and safety of biodegradable plates and screws as potential alternatives to metallic ones **299**

Reliability of Reduced-thickness and Thinly Veneered Lithium Disilicate Crowns

N.R.F.A. Silva, E.A. Bonfante, L.M. Martins, G.B. Valverde, V.P. Thompson, J.L. Ferencz, and P.G. Coelho
The present investigation demonstrated that the reliability of reduced thickness monolithic lithium disilicate crowns is higher when compared with that of zirconia (Y-TZP) and comparable with that of metal ceramic systems **305**

Chipping Resistance of Graded Zirconia Ceramics for Dental Crowns

Y. Zhang, H. Chai, J.J.-W. Lee, and B.R. Lawn
The resistance to chipping in graded zirconia is more than 4 times higher than that of porcelain-veneered zirconia, and is at least as high as that of non-veneered zirconia **311**

A Photoelastic Assessment of Residual Stresses in Zirconia-Veneer Crowns

R. Belli, S. Monteiro, Jr., L.N. Baratieri, H. Katte, A. Petschelt, and U. Lohbauer
This study showed a four –to five-fold stress magnitude escalation, with an increase in thermal mismatch providing an important role of thermal mismatch in stress build-up **316**

Letters to the Editor

Disparities in Periodontitis Prevalence among Chronic Kidney Disease Patients

W.B. Grant
Response to letter to the editor, Disparities in Periodontitis Prevalence among Chronic Kidney Disease Patients **322**

Response to Letter to the Editor, “Disparities in Periodontitis Prevalence among Chronic Kidney Disease Patients”

E. Ioannidou and H. Swede

CLASSIFIEDS **323**

- **Journal of Endodontics.** Philadelphia, 38(2), febrero 2012



CLINICAL RESEARCH

Does a Combination of Two Radiographs Increase Accuracy in Detecting Acid-induced Periapical Lesions and Does It Approach the Accuracy of Cone-Beam Computed Tomography Scanning?
Elif Soğur, Hans-Göran Gröndahl, B. Güniz Bakşi, Ali Mert 131

A Survey of Dental Residents' Expectations for Regenerative Endodontics
Christine Manguno, Peter E. Murray, Cameron Howard, Jonathan Madras 137

The Variability of Electric Pulp Response Threshold in Premolars: A Clinical Study
Christos G. Filippatos, Ioannis N. Tsatsoulis, Spyros Floratos, Evangelos G. Kontakiotis 144

Effects of 3-Dimensional Conformal or Intensity-modulated Radiotherapy on Dental Pulp Sensitivity during and after the Treatment of Oral or Oropharyngeal Malignancies
Simony H. Kataoka, Frank C. Setzer, Eduardo R. Fregnani, Oscar F. Pessoa 148

Endodontic Application of Cone-Beam Computed Tomography in South Korea
Seonah Kim 153

Clustering Behavior in Microbial Communities from Acute Endodontic Infections
Francisco Montagner, Rogério C. Jacinto, Fernanda G.C. Signoretti, Paula F. Sanches 158

BASIC RESEARCH BIOLOGY

Effect of Guided Tissue Regeneration on Newly Formed Bone and Cementum in Periapical Tissue Healing after Endodontic Surgery: An *In Vivo* Study in the Cat
Zvi Artzi, Nadav Wasersprung, Miron Weinreb, Marius Steigmann 163

Mineralized Tissue Formation by Bone Morphogenetic Protein-7–transfected Pulp Stem Cells
Xuechao Yang, Siyuan Zhang, Xin Pang, Mingwen Fan 170

Expressional Alterations of Fibrillin-1 during Wound Healing of Human Dental Pulp
Nagako Yoshida, Kunihiro Yoshida, Naoto Ohkura, Akihiro Hosoya 177

Expression Analysis of Wound Healing Genes in Human Periapical Granulomas of Progressive and Stable Nature

- Gustavo Pompermaier Garlet, Richard Horwat, Herbert L. Ray, Thiago Pompermaier Garlet 185
Effects of the Antioxidant Agent Tempol on Periapical Lesions in Rats with Doxorubicin-induced Cardiomyopathy
 Carlos Frederico Brilhante Wolle, Luciana de Aguiar Zollmann, Adriana Etges, Graciela Schneider Vitalis 191

BASIC RESEARCH-TECHNOLOGY

- Comparison of the Effect of Various Irrigants on Apically Extruded Debris after Root Canal Preparation**
 Masoud Parirokh, Shahrzad Jalali, Ali Akbar Haghdoost, Paul Vincent Abbott 196

- Dynamic Movement of Intracanal Gas Bubbles during Cleaning and Shaping Procedures: The Effect of Maintaining Apical Patency on Their Presence in the Middle and Cervical Thirds of Human Root Canals—An *In Vivo* Study**
 Jorge Vera, Ana Arias, Mónica Romero 200

- Chemical and Ultramorphologic Effects of Ethylenediaminetetraacetic Acid and Sodium Hypochlorite in Young and Old Root Canal Dentin**
 H. Ozgur Ozdemir, Hatice Dogan Buzoglu, Semra Çalt, Zafer C. Çehreli 204

- The Challenge of C-shaped Canal Systems: A Comparative Study of the Self-Adjusting File and ProTaper**
 Michael Solomonov, Frank Paqué, Bing Fan, Yuval Eilat 209

- Comparison between the Effect of Plasma and Chemical Treatments on Fiber Post Surface**
 Marta Cléa Costa Dantas, Maíra do Prado, Vinicius Silva Costa, Mauro G. Gaiotte 215

- Dentin Bond Strength of Two Mineral Trioxide Aggregate-based and One Epoxy Resin-based Sealers**
 Eloísa Assmann, Roberta Kochenborger Scarparo, Daiana Elisabeth Böttcher, Fabiana Soares Grecca 219

- Experimental Evaluation on the Influence of Autoclave Sterilization on the Cyclic Fatigue of New Nickel-Titanium Rotary Instruments**
 Gianluca Plotino, Alberto Costanzo, Nicola M. Grande, Renata Petrovic 222

- Efficacy of the Self-Adjusting File System on Cleaning and Shaping Oval Canals: A Microbiological and Microscopic Evaluation**
 Avina Paranjpe, Cesar de Gregorio, Ana Maria Gonzalez, Arianna Gomez 226

- Dentinal Microcrack Formation during Root Canal Preparations by Different NiTi Rotary Instruments and the Self-Adjusting File**
 Oguz Yoldas, Sehnaz Yilmaz Gokhan Atakan, Cihan Kuden 232

- Comparison of *In Vivo* and *In Vitro* Readings When Testing the Accuracy of the Root ZX Apex Locator**
 Fernando Duran-Sindreu, Eva Stöber, Montse Mercadé, Jorge Vera, 236

- Dentin Moisture Conditions Affect the Adhesion of Root Canal Sealers**
 Emre Nagas, M. Ozgur Uyanik, Ayhan Eymirli, Zafer C. Cehreli 240

- The Effect of Acidity on Dislodgment Resistance of Mineral Trioxide Aggregate and Bioaggregate in Furcation Perforations: An *In Vitro* Comparative Study**
 Ahmed Abdel Rahman Hashem, Suzan Abdul Wanees Amin 245

CASE REPORT / CLINICAL TECHNIQUES

- Dentinal Tubule Infection as the Cause of Recurrent Disease and Late Endodontic Treatment Failure:**

A Case Report

Adalberto R. Vieira, José F. Siqueira, Domenico Ricucci, Weber S.P. Lopes 250

Endodontic Management in a Patient with Vitamin D-resistant Rickets

Charalampos Beltes, Evanthia Zachou 255

BOOK REVIEW

Successful Local Anesthesia for Restorative Dentistry and Endodontics

Nikita B. Ruparel 259

SOCIETY NEWS

Associate Registry 261

CE Registry 264

AAE Foundation Donor Honor Roll 266

President's Message e7

News e8

- **Physiotherapy.** Orlando, 98(1), marzo 2012



Narrative Review

Management of respiratory problems in people with neurodegenerative conditions: a narrative review

U. Jones, S. Enright, M. Busse 1

Systematic Reviews

Do patients with chronic low back pain have an altered level and/or pattern of physical activity compared to healthy individuals? A systematic review of the literature

D.W. Griffin, D.C. Harmon, N.M. Kennedy 13

A systematic review of early rehabilitation methods following a rupture of the Achilles tendon

Rebecca S. Kearney, Katie R. McGuinness, Juul Achten, Matthew L. Costa 24

Debate Article

A process of informed consent for student learning through peer physical examination in pelvic floor physiotherapy practice

Clare Delany, Helena Frawley 33

Original Research

Intertester reliability of a classification system for shoulder pain
Tom Carter, Hamilton Hall, Greg McIntosh, John Murphy, Janice MacDougall, Christina Boyle 40

Objective concurrent feedback on force parameters improves performance of lumbar mobilisation, but skill retention declines rapidly
Suzanne J. Snodgrass, Rachel A. Odelli 47

Effect of lidocaine phonophoresis on sensory blockade: pulsed or continuous mode of therapeutic ultrasound?
S. Ebrahimi, K. Abbasnia, A. Motealleh, N. Kooroshfard, F. Kamali, F. Ghaffarinezhad 57

Reliability of a quantitative clinical posture assessment tool among persons with idiopathic scoliosis
Carole Fortin, Debbie Ehrmann Feldman, Farida Cheriet, Denis Gravel, Frédérique Gauthier, Hubert Labelle 64

Attitudes of European physiotherapy students towards their chosen career in the context of different educational systems and legal regulations pertaining to the practice of physiotherapy: implications for university curricula
Joanna Gotlib, Dariusz Białoszewski, Jaroslav Opavsky, Rachel Garrod, Nicolas Estévez Fuertes, Lucia Pérez Gallardo, Berta Paz Lourido, Sonia Monterde, Carmen Suarez Serrano, Marc Sacco, Irena Kunicka 76

Short Communication

Defensive coping styles, anxiety and chronic low back pain
Sandra E. Lewis, Neil E. Fowler, Steve R. Woby, Paul S. Holmes 86

Case Report

Case report: Physiotherapy strategies for a woman with symphysis pubis diastasis occurring during labour
Jae-Hun Shim, Duck-Won Oh 89

Book Reviews

Spinal Manual Therapy: an Introduction to Soft Tissue Mobilisation, Spinal Manipulation, Therapeutic and Home Exercises
Annette Harte 92

Examination of Musculoskeletal Injuries,
Clare Naylor 92

- **Physical Therapy.** Alexandria, 92(2), febrero 2012



Research Reports

Complex Versus Simple Ankle Movement Training in Stroke Using Telerehabilitation: A Randomized Controlled Trial Huiqiong Deng, William K. Durfee, David J. Nuckley, Brandon S. Rheude, Amy E. Severson, Katie M. Skluzacek, Kristen K. Spindler, Cynthia S. Davey, and James R. Carey **197**

Early Neuromuscular Electrical Stimulation to Improve Quadriceps Muscle Strength After Total Knee Arthroplasty: A Randomized Controlled Trial
Jennifer E. Stevens-Lapsley, Jaclyn E. Balter, Pamela Wolfe, Donald G. Eckhoff, and Wendy M. Kohrt **210**

Continuity in the Provider of Home-Based Physical Therapy Services and Its Implications for Outcomes of Patients
David Russell, Robert J. Rosati, and Evie Andreopoulos **277**

Direct Consumer Access to Physical Therapy in Michigan: Challenges to Policy Adoption
Michael J. Shoemaker **236**

Delivery of Physical Therapy in the Acute Care Setting: A Population-Based Study
Janet K. Freburger, Kendra Heatwole Shank, Stefanie R. Knauer, and Richard M. Montmeny **251**

A Qualitative Investigation of Physical Therapists' Experiences and Feelings of Managing Patients With Nonspecific Low Back Pain
Janet E. Jeffrey and Nadine E. Foster **266**

Balance in Relation to Walking Deterioration in Adults With Spastic Bilateral Cerebral Palsy
Arve Opheim, Reidun Jahnsen, Elisabeth Olsson, and Johan Kvalvik Stanghelle **279**

In Vivo Calcium and Phosphate Iontophoresis for the Topical Treatment of Osteoporosis
Izabella Gomez, Andrea Szabó, Lajos Pap Jr, Lajos Pap, Krisztina Boda, and Zoltán Szekanecz **289**

Physical Fitness in Patients With Ankylosing Spondylitis: Comparison With Population Controls Silje Halvorsen, Nina K. Vøllestad, Camilla Fongen, Sella A. Provan, Anne G. Semb, Kåre B. Hagen, and Hanne Dagfinrud **298**

Mapping Patient-Specific Functional Scale (PSFS) Items to the *International Classification of Functioning, Disability and Health* (ICF)
Kate Fairbairn, Kate May, Yvonne Yang, Sharan Balasundar, Cheryl Hefford, and J. Haxby Abbott **310**

The Modified Gait Efficacy Scale: Establishing the Psychometric Properties in Older Adults
Alaina M. Newell, Jessie M. VanSwearingen, Elizabeth Hile, and Jennifer S. Brach **318**

Feasibility and Validity of a Graded One-Legged Cycle Exercise Test to Determine Peak Aerobic Capacity in Older People With a Lower-Limb Amputation
Daphne Wezenberg, Arnold de Haan, Lucas H. van der Woude, and Han Houdijk **329**

Case Reports

Emergence of Delayed Posttraumatic Stress Disorder Symptoms Related to Sexual Trauma: Patient-Centered and Trauma-Cognizant Management by Physical Therapists
Kim Dunleavy and Amy Kubo Slowik **339**

Departments

PTJ Sessions at CSM 2012	194
Scholarships, Fellowships, and Grants	353
News from the Foundation for Physical Therapy	
Product Highlights	355
Ad index	356

- **Revista Chilena de Pediatría.** Santiago, 83(1), enero-febrero 2012



EDITORIAL

La producción científica en Chile y Latinoamérica

Francisco Cano Sch, Paul Harris D., Luisa Schonhaut B., Francisca Ugarte P. 9

ACTUALIDAD

Helicobacter pylori: una causa no tradicional de deficiencia de hierro y anemia

Carolina Serrano H., Andrea Villagrán T., Paul Harris D. 13

ARTICULOS ORIGINALES

Reemplazo renal en el post-operatorio de niños sometidos a cirugía cardíaca con circulación extracorpórea

Pilar Ovalle B., Andrea Vogel S., Guiliana Córdova L., Jaime Cerda L., Felipe Cavagnaro SM. 24

Aproximaciones metodológicas al estudio de la mortalidad infantil en Chile

R. Mauricio Barría P., Jairo Vanegas L. 33

Alta prevalencia de hernias abdominales en pacientes con síndrome velocardiofacial

José Andrés Justiniano D., María Luisa Guzmán G. Carmen Paz Astete A., Teresa Aravena C., Marta Arriaza Z., Mariana Aracena A. M. Gabriela Repetto L. 42

Efecto metabólico de la metformina en adolescente obesas con riesgo de diabetes mellitus tipo 2

Bernardita Prado A. Verónica Gaete P., Francisca Corona H., Eldreth Peralta V., Paula Donoso A. Ximena Raimann T. 48

Leucemia linfoblástica aguda en pacientes portadores de síndrome de Down

Benigno Montenegro R., Myriam Campbell B., Natalie Rodríguez Z 58

CASOS CLINICOS

Linfangioma abdominal Caso clínico

Ignacia Torrealba A., Florencia De Barbieri M. 68

Enfisema pulmonar intersticial persistente en recién nacido. Caso Clínico

Germán Mùhlhausen M. Scarlett Brethauer M., Fernando Martínez R. Yorcky Melipillán A 73

ARTICULO DE REVISION

Alergia a proteína de leche de vaca en menor de un año

Isabel Miquel E., M. Eugenia Arancibia S 78

CONO SUR

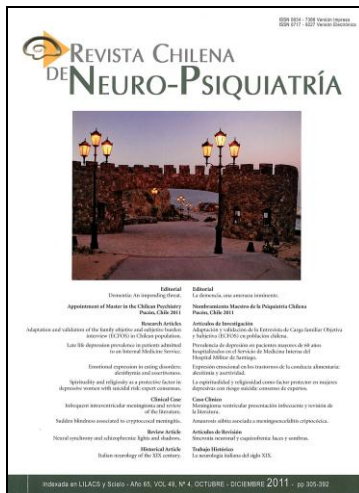
Prevención de la infección asociada a catéteres: utilidad y costo-eficacia de los catéteres con antisépticos en pediatría

Ana M. Lenz, Juan C. Vassallo, Guillermo E. Moreno, María Althabe, Silvia Gomez, Ricardo Magliola, Lidia Casimir, Rosa Bologna, Jorge Barretta, Pablo Ruffa 84

Efecto del clampeo demorado del cordón umbilical en la ferritina sérica a los seis meses de vida

José M. Ceriani Cernadas, Guillermo Carroli, Liliana Pellegrini, Marina Ferreira, Carolina Ricci, Ofelia Casas, Jaime Lardizabal, María del Carmen Morasso 86

- **Revista Chilena de Neuro-Psiquiatría. Santiago, 49(4), octubre-diciembre 2011**



La demencia, una amenaza inminente

Dementia: An impending threat Patricia Fuentes G. 313

Nombramiento maestro de la psiquiatría Chilena-Pucón, CHILE 2011

Appointment of Master in the Chilean Psychiatry- Pucón Chile 2011
Acerca de Hernan Silva Ibarra 315
Palabras de agradecimiento/Words of acknowledgement. Profesor Hernán Silva Ibarra 317

Artículos de Investigación

Adaptación y validación de la Entrevista de Carga familiar Objetiva y Subjetiva (ECFOS) en población chilena

Adaptation and validation of the family objective and subjective burden interview (ECFOS) in Chilean population
Pamela Grandón F., Sandra Saldivia B., Roberto Melipillán A.; Pihan V, Rolando; Albornoz R, Edith 320

Prevalencia de Depresión en pacientes mayores de 60 años hospitalizados en el Servicio de Medicina Interna del Hospital Militar de Santiago

Late life depression prevalence in patients admitted to an internal medicine service
von Mühlenbrock S, Friedrich; Gómez D, Rocío; González V, Matías; Alberto Rojas A, Vargas G, Lorena; von Mühlenbrock P, Christian 331

Expresión emocional en los trastornos de la conducta alimentaria: alexitimia y asertividad.

Emotional expression in eating disorders: alexithymia and assertiveness
Rosa Behar A. 338

La espiritualidad y religiosidad como factor protector en mujeres depresivas con riesgo suicida: consenso de expertos

Spirituality and religiosity as a protective factor in depressive women with suicidal risk: expert consensus Taha, Nicole; Florenzano U, Ramón; Sieverson R, Catalina; Aspillaga H, Carolina Alliende, Lucía 347

Caso clínico

Meningioma ventricular presentación infrecuente y revisión de la literatura

Infrequent intraventricular meningioma and review of the literatura
Casares D, Jorge; Pardo C, Guillermo; Ochoa V, Selkis; Fernández T, Dayimis 361

Amaurosis súbita asociada a meningoencefalitis criptocócica

Sudden blindness associated to cryptococcal meningitis
Toledo-Leiva, Paola; Cartier R, Luis 367

Artículos de Revisión

Sincronía neuronal y esquizofrenia: luces y sombras

Neural synchrony and schizophrenia: lights and shadows
Niklitschek L, Sergio; Pino P, Paula; Aboitiz D, Francisco 372

Trabajo Histórico

La neurología italiana del siglo IXX

Italian neurology of the IXX century
Mario Palestini .Q 381

Instrucciones a los autores 387

Facultad de Psicología

Libros

- **Evaluación psicológica en educación : aplicación del test "la persona bajo la lluvia".** Querol, Silvia M.. Buenos Aires : Lugar Editorial, 2004. 69 p. : il.
- **Evaluación laboral : test de la persona bajo la lluvia y análisis grafológico del relato.** Querol, Silvia M.; Alcañiz, Susana I.. Buenos Aires : Lugar Editorial, 2008. 161 p. : il.
- **Test de la persona bajo la lluvia : adaptación y aplicación.** Querol, Silvia M.; Chaves Paz, María Inés. Buenos Aires : Lugar Editorial, 2004. 156 p. : il.

Se trata de un proceso simple que produce un mínimo de ansiedad en el sujeto de la prueba; su toma requiere poco tiempo y puede ser aplicada por un auxiliar; tan solo se necesita una hoja de papel y lápiz. Puede administrarse tanto en forma individual como grupal. Es apropiado en todas las edades, todas las poblaciones y ambos sexos. Puede ser utilizado por psicólogos, psicopedagogos, terapeutas ocupacionales, terapeutas corporales, y técnicos en salud mental. Es una prueba proyectiva ya que el sujeto se manifiesta en su acción: él debe hacer el trabajo, no se le ofrece copia. De este modo impregna el dibujo con su propio estilo, forma de percibir su esquema corporal, es en síntesis, deja la huella de su vida interior.



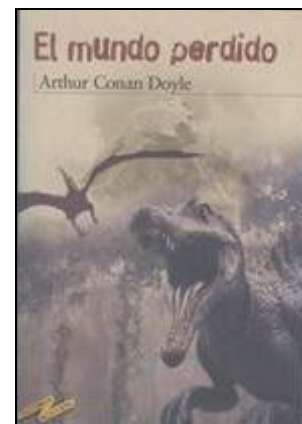
- **Programa de tratamiento y rehabilitación para niños, niñas y adolescentes con consumo problemático de drogas : informe sobre evaluación.** Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes. Santiago : Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes, 2008. 140 p.

Colección General

Libros

- **Don Juan, tomo I.** 2a ed. Byron, George Gordon Byron, Baron, 1788-1824. Madrid : Cátedra, 2009. v.1, 647 p.
- **Incesto : vivir en un cuerpo robado.** Rathsmann, Kerstin; Mella Valenzuela, Orlando, prólogo. Concepción : Ediciones Universidad San Sebastián, 2009. 224 p.
- **La evaluación del ajuste marital.** Tapia Villanueva, Luís; Poulsen Rossi, Gianella. Santiago : Universidad del Desarrollo. Facultad de Psicología, 2009. 51 p.
- **La evaluación del sentido del humor.** Tapia Villanueva, Luís; Poulsen Rossi, Gianella. Santiago : Universidad del Desarrollo. Facultad de Psicología, 2009. 54 p.
- **El mundo perdido.** 5a ed. Conan Doyle, Arthur. Madrid : Anaya, 2010. 311 p.

El estrambótico, arrollador e hilarante profesor George Edward Challenger, un cerebro superdotado en un cuerpo de hombre de las cavernas, decide emprender una expedición a la desconocida tierra de Maple White, para demostrar a su incrédulo público y a sus escépticos compañeros de ciencia la existencia de especies prehistóricas y, si es posible, darles en las narices siquiera con un diplodoquito. En el transcurso de la aventura se mezclan momentos de gran dramatismo con las divertidas escaramuzas dialécticas entre los profesores Challenger y Summerlee. Esta prodigiosa odisea en busca de un mundo perdido tendrá un final tan simpático como inesperado.



Revistas

- **Hacer Familia.** Santiago, 18(190), marzo 2012



1 Editorial
4 Cartas

ACTUALIDAD

6 Actualidad familiar
10 Entrevista
María Angélica Kotliarenco, resiliencia.

14 Reportaje

Perseguidos por las deudas

LOS CHILENOS NOS ACOSTUMBRAMOS A VIVIR CON MAS PLATA DE LA QUE TENEMOS
¿VALEN LA PENA LAS CONSECUENCIAS NEGATIVAS QUE ESO PUEDE GENERAR EN EL
BIENESTAR EMOCIONAL DE LAS PERSONAS Y LAS FAMILIAS?

MATRIMONIO

21 Consultas Matrimoniales
22 Caso El marido trabajólico
26 Vida Cotidiana Mindfulness: la mente en su lugar
30 Historias de familia Un viaje a las raíces
32 Desde la experiencia José Simón, educador

VIDA/FAMILIAR

34 Notas de familia
36 0 a 4 años Tiempo de cuentacuentos
40 4 a 8 años Buenos compañeros
42 8 a 12 años Padres e hijos en el mundo al revés
44 Adolescentes Carné de manejar: no es un juego

48 Tendencia/Escolar

Nueva pedagogía: enseñar a comprender

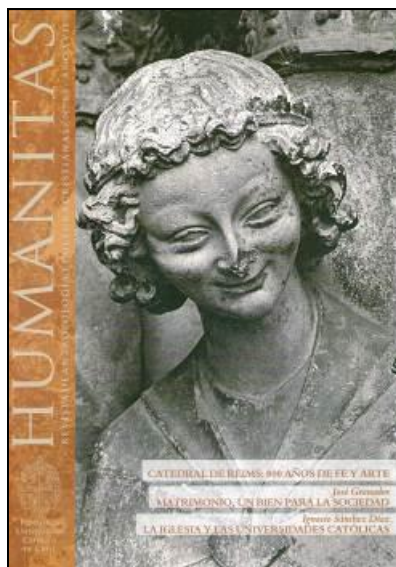
52 Serie Adolescencia

Capítulo 1: Ponte en sus zapatos

TIEMPO /LIBRE

- 58 Agenda Marzo
- 60 Cine/ DVD Estrenos
- 62 Libros Niños y adultos

- **Humanitas.** Santiago, 17(65), enero-marzo 2012



Editorial

EDICION EN INGLÉS, PASO RELEVANTE PARA HUMANITAS 8

MATRIMONIO, UN BIEN PARA LA SOCIEDAD 16

José Granados

IDENTIDAD DE GÉNERO, FAMILIA Y PERSONA 32

Francesco D'Agostino

Psicología con alma
ASPECTOS PSICOLÓGICOS DE LA ESPERANZA 42

Giovanni Cucci

DONDE SE ENCUENTRAN TRADICIÓN Y RAZÓN 52

Javier Prades

LA IGLESIA Y LAS UNIVERSIDADES CATÓLICAS 60

Ignacio Sánchez Díaz

La diplomacia de la Santa Sede
EXCURSUS HISTÓRICO Y PERSPECTIVAS ACTUALES 66

Dominique Mamberti

LOS ÁNGELES CAÍDOS EN LA HISTORIA DE LA SALVACIÓN 76

Mauro Matthei O.S.B.

LA CATEDRAL DE REIMS: 800 AÑOS DE FE Y ARTE 86

EN EL CENTENARIO DE CORNELIO FABRO 98

Benedicto XVI PORTA FIDEI (Carta apostólica en forma de Motu Proprio)	102
Arte antiguo y contemporáneo en confrontación A LA LUZ DE LA CRUZ	104
Destacamos en NOTAS Entrevista con el Cardenal Piacenza "LA IDENTIDAD SACERDOTAL ES CRISTOCÉNTRICA"	116
Destacamos en LIBROS	
Gabriel Guarda O.S.B. LA EDAD MEDIA DE CHILE Isabel Cruz	172
MÚSICA	
LAS MARCHAS PROCESIONALES DE SEMANA SANTA EN ANDALUCÍA Fernando Martínez Guzmán	190
Sumario	4
Editorial	8
Notas	112
La palabra del Papa	124
Panorama	134
Libros	172
Música	186
Sobre los Autores	192